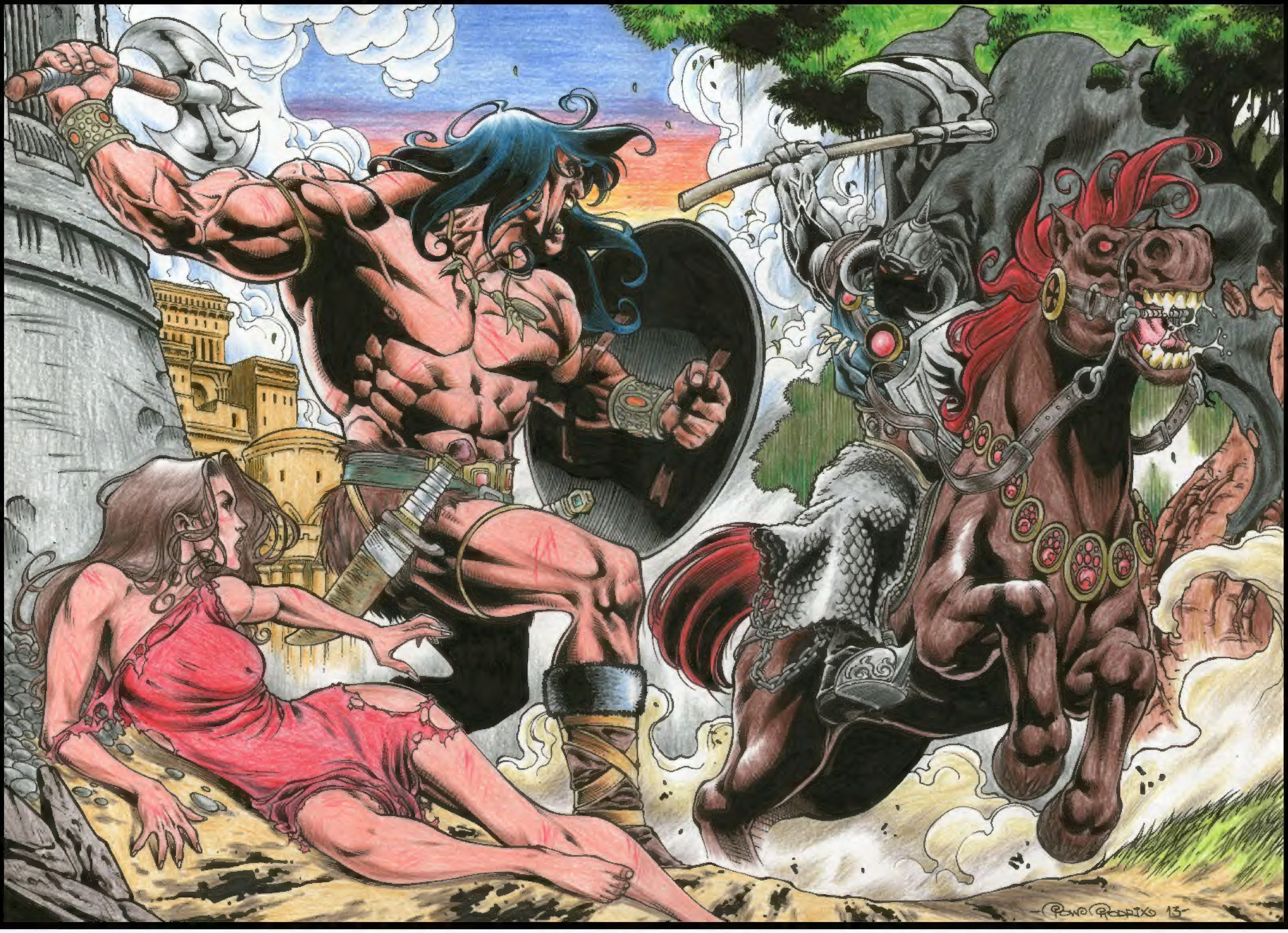
LA EPOPEYA DE CONAN

El camino a Shondakar

EN MEMORIA DE ROBERT E. HOWARD

CRONOLOGÍA DE CONAN EN CÓMICS, DE 33 A 34 AÑOS DE EDAD, PRIMERA PARTE



"Has de saber, oh príncipe, que entre los años del hundimiento de Atlantis y sus brillantes ciudades, tragadas por los océanos, y los años del nacimiento de los hijos de Aryas, hubo una edad no soñada de reinos esplendorosos, diseminados por el mundo como mantos azules bajo las estrellas. Nemedia, Ophir, Brythunia, Hyperborea, Zamora con sus mujeres de cabellos negros y torres encantadas, Zingara con sus caballeros, Koth, que limitaba con las tierras pastoriles de Shem, Stygia con sus sombrías torres custodiadas por demonios, Turán cuyos jinetes usaban acero, seda, y oro. Pero el más soberbio reino del mundo era Aquilonia, reinante supremo del Oeste. Y allí llegó Conan, el Cimmerio, de cabellos negros, mirada hosca, espada en mano, ladrón, guerrero, asesino, para pisotear con sus pies calzados con sandalias los enjoyados tronos de la Tierra".

THE WORLD OF
HYBORIA
THE THURIAN CONTINENT
-PLAINS
-FORESTS
-STEPPES
-DESERT
-CITIES
-FORTRESSES
-OTHER
NORDHEIM
VANAHEIM
ASGARD
HYPERBOREA
Haloga
Pohiola
Sigtons
SKULL GATE OF HYPERBOREA
The NORTHLANDS
Sythia
LOULAN PLATEAU
PATHENIA
CIMMERIA
BORDER KINGDOM
BRYTHUNIA
NEMEDIA
AQUILONIA
PICTISH WILDERNESS
WESTERN OCEAN
Korvela
Venarium
Galparan
Tanasul
Tarantia
Shamar
Belverus
Numalia
Yezud
Yaralet
Shadizar
CORINTHIA
ZAMORA
OPHIR
Ianthe
Khorshemish
Poloppeni
KOTH
KOTHIAN DESERT
KHORAJA
KHAURAN
Khorala
Kordava
ZINGARA
ARGOS
Barachan Isles
Messantia
Trallibes
Asgalun
SHEM
Eruk
Shushan
Kuthchemes
Isle of the Black Ones
Khemi
Luxur
Set
STYGIA
Sukhmet
Pteion
Isle of Siptah
KUSH
DARFAR
KESHAN
Xuchotl
Xuthal
Alkmeenon
Keshia
Gazal
Tombalku
Nameless Isle
BLACK
KINGDOMS
Kulalo
Abombi
Black Coast
Southern Isles
Yanyoga
PUNT
ZEMBABWEI
The Forbidden City
Old Zembabwei
TURAN
Zamboula
Shahpur
Akhlat
Aghrapur
Sultanapur
Khorbun
Samara
EASTERN DESERT
Haunted Pyramids
VILAYET SEA
Khawarism
Shangara
HIMELIAN MOUNTAINS
GHULISTAN
AFGHULISTAN
VENJIPUR
KOSALA
Yota Pong
IRANISTAN
Anshan
Yanaidar
Kasbali
Deniz kenar
Isles of Pearl
Misty Isles
VENDHYA
Ayodhya
Gwandiakan
Peshkhauri
Khorala
MERU
HYRKANIA
Rhamdam
ZARFHAANA STEPPES
Onagrul
Khoraf
Secunderam
WUHUAN DESERT
KUSAN
KARA KORUM
Desert of Black Sands
Wan Tengri
KHITAI
Shu Chen
Shaulun
Paikang
Ruo Gen
LEMURIA
KAMBUJA
Angkhor
EASTERN OCEAN
EQUATOR
SOUTHERN SEA
MU
SCALE IN MILES
0
300
600
1200

CRONOLOGÍA DE CONAN EN CÓMICS, DE 33 A 34 AÑOS DE EDAD, PRIMERA PARTE.

El diablo de hierro
Súper Conan, 6

La cripta (poema)
La Espada Salvaje de Conan, 60

El tigre blanco de Vendhya
La Espada Salvaje de Conan, 46

El camino a Shondakar (poema)
La Espada Salvaje de Conan, 164

La hija de Raktavashi
La Espada Salvaje de Conan, 170

La hija de Raktavashi. Parte II.
La Espada Salvaje de Conan, 171

La daga llameante
Súper Conan, 5

Los demonios de Yanaidar
Súper Conan, 5

LA CRONOLOGÍA DE CONAN EN COMICS, EN SU ETAPA CLÁSICA.

Hola amigo lector, gracias por descargar estos tomos que estoy editando con tanto esfuerzo y dedicación minuciosa para que disfrutes de estos tomos y de las historias de Conan de manera cronológica, y aunque nada es perfecto, esto es lo mejor que podrás ver en tu vida sobre la cronología del Cimmerio favorito de Robert E. Howard. Me toma mucho tiempo limpiar las páginas y remasterizarlas. Disfruto mucho haciendo esto, porque leo cada historia que terminara en los diversos tomos antes de que los edite como tal, y luego de leerlos los ordeno cronológicamente, y edito, al final en mi orden busco imágenes del género fantástico relacionado al arte fantasía y específicamente del género de fantasía heroica y épica, o como se le conoce también, el género de espada y brujería pero de Conan y su mundo.
Todo es para los fans, para ti, dado que si descargas esto es porque te gusta el personaje de Conan y su fantástico mundo, y para la posteridad, además para que la leyenda Robert E. Howard, tempranamente muerto, se mantenga viva en cada uno de los fans.

NEXUS

CAPÍTULO UNO

PRÓLOGO:

Conan Cumple 33

Guión: ROY THOMAS. Dibujos: JOHN BUSCEMA y ALFREDO ALCALA. Este episodio corresponde al núm. 15 original.

ESCANEADO POR ALPHACEN

ESCALANDO ENTRE LOS ESCOMBROS, EL YUETSHI GRUÑÓ DE SORPRESA ANTE LO QUE VIO DENTRO:
PUES ALLÍ, RODEADO POR LA PIEDRA DEL TECHO Y LA ALBAÑILERÍA, YACÍA UN HOMBRE SOBRE UN BLOQUE DORADO.
¡...UN HOMBRE QUE EN VIDA DEBIÓ TENER OCHO PIES DE ALTO...!
ESTA RUINA DEBÍA SER ENTONCES SU TUMBA.
PORQUE EL PERDIDO ARTE DE LOS ANTIGUOS PRESERVABA EL ENORME CUERPO EN AQUELLA VIVIDA IMPRESIÓN VITAL; GUARDANDO LOS MÚSCULOS LLENOS... PERO COSAS, QUE NO CONCERNÍAN AL PESCADOR.
¡TAN SOLO VIO... LA HOJA!
ANSIOSO DE AQUELLA CURIOSA DAGA CON EMPUÑADURA ENJOYADA, EL YUETSHI SE ADELANTÓ OLVIDANDO LO DEMÁS...
...Y ESO PROBÓ SU FINAL Y TRÁGICA EQUIVOCACIÓN.

PUES CUANDO LEVANTÓ EL HERMOSO PUÑAL, UNA EXTRAÑA Y TERRIBLE COSA COMENZÓ...
LOS PÁRPADOS DEL HOMBRE SE ALZARON, REVELANDO DOS ENORMES OJOS NEGROS...
...CUYA FRÍA MIRADA SACUDIÓ AL PESCADOR COMO SI HUBIERA SIDO UN GOLPE.
LAS MUSCULOSAS MANOS OSCURAS SE DISTENDIERON...
...Y EL HOMBRE DEL PEDESTAL SE SENTÓ.
MIENTRAS SU GIGANTESCA MANO SUJETABA EL HOMBRO DEL YUETSHI, ÉSTE NO VIO EXPRESIÓN DE AMISTAD EN LOS BRILLANTES OJOS...
...SINO SÓLO UN FUEGO EXTRAÑO Y HOSTIL COMO EL QUE ARDE EN LOS OJOS DE UN TIGRE.
EL PROPIO CUCHILLO DEL PESCADOR SE ROMPIÓ CONTRA EL ABDOMEN DEL GIGANTE...
...COMO SI FUERA UNA COLUMNA DE ACERO...
Y LUEGO, ANTE LA PRESIÓN DE AQUELLA MANO, EL CUELLO DEL YUETSHI SE ROMPIÓ...
...COMO UNA CUERDA ROÍDA.

EL DIABLO DE HIERRO

ADAPTADO DE LA HISTORIA ESCRITA POR R.E. HOWARD, CREADOR DE CONAN

¿PERO CÓMO PUEDO DERROTAR A ESOS LOBOS HUMANOS, GHAZNAVI?
SI LES SIGO A LAS ESTEPAS, CORRO EL RIESGO DE VERME CORTADO Y DESTRUIDO...
...O INCLUSO PUEDEN ELUDIRME Y QUEMAR LA CIUDAD EN MI AUSENCIA.
¡ÚLTIMAMENTE HAN CRECIDO MÁS QUE NUNCA!
Y TÚ SABES POR QUÉ, SEÑOR.
¿QUIERES DECIR...?
ES ESE DIABLO, CONAN... EL NUEVO JEFE QUE HA SURGIDO ENTRE ELLOS LLEGADO DE ERLIK SABRÁ DÓNDE.
¡SÍ! ES FEROZ COMO UN LEÓN...
...Y MÁS SALVAJE QUE SUS COMPAÑEROS KOZAKIS.
CON ÉL A LA CABEZA, NO CESAN DE ASOLAR NUESTRA FRONTERA, RETIRÁNDOSE A LAS ESTEPAS CUANDO TRATAMOS DE ENFRENTARNOS...
ÚLTIMAMENTE HA FORMADO UNA ALIANZA CON LOS MALDITOS PIRATAS DEL VILAYET, HOMBRES CON LA MISMA TÁCTICA.
JUNTOS RECORREN LA COSTA, APRESANDO A LOS BARCOS MERCANTES QUE ZARPAN DE LOS PUERTOS DE TURAN Y DE HIRKANIA.
¡EXTRAÑO! PUES AUNQUE EL REY YILDIZ HA MUERTO, YEZDIGERD HA EXTENDIDO SUS FRONTERAS...
...Y HA CONVERTIDO AL VILAYET EN UN LAGO TURANIO.
¡SIN EMBARGO, ESOS KOZAKIS ASOMAN SUS BARBAS!
PERO SI DISPUSIERAS DE SU LÍDER, SEÑOR, PODRÍAS ASESTARLES UN GOLPE FEROZ.
¿PERO CÓMO, HOMBRE? SIEMPRE HA SALIDO TRIUNFANTE DE LOS OBSTÁCULOS QUE HAN SALIDO EN SU CAMINO.
¡AUNQUE SEA UN ANIMAL DE INSTINTOS, HA LOGRADO ESCAPAR DE LAS TRAMPAS QUE LE HEMOS TENDIDO!

CUALQUIER HOMBRE O ANIMAL TIENE UNA TRAMPA DE LA QUE NO ESCAPA.
ORDENA QUE TRAIGAN A TU CAUTIVA OCTAVIA.
¿LA CHICA NEMEDIA? DE ACUERDO...
¡EUNUCO...!
ELLA ESPERA FUERA, SEÑOR.
¿ANTICIPASTE MI RESPUESTA, EH, QUERIDO CONSEJERO?
BIEN, TRAE A LA ESCLAVA.
ES CIERTAMENTE ALGO BELLO... MIENTRAS CONSERVE ESE TALANTE NOBLE EN SU FIGURA.
BIEN, GHAZNAVI, CREO QUE TIENES UN PLAN EN MENTE.
¿CUÁL ES?
CUANDO PARLAMENTAMOS CON LOS KOZAKIS, OBSERVÉ A ESE HOMBRE CONAN.
¿Y...? QUÉ?
TIENE PASIÓN POR LAS MUJERES Y LA BEBIDA FUERTE.
SABES QUE EL CAMPAMENTO DE LOS KOZAKIS ESTÁ EN ALGÚN LUGAR DE LOS PANTANOS IMPENETRABLES DEL RÍO ZAPOROSKA...
NO PODEMOS ATACARLES ALLÍ... PERO HAY UNA ISLA DESHABITADA NO LEJOS DE AQUÍ, CONOCIDA COMO XAPUR LA FORTIFICADA.
SU COSTA ESTÁ LLENA DE RISCOS... CON EL ÚNICO PUERTO EN UN PASO ESTRECHO AL OESTE.
SI PODEMOS ATRAER ALLÍ A CONAN... SOLO... LO CAZARÍAMOS A PESAR DE SU FIEREZA, COMO UN HOMBRE CAZA A UN LEÓN.
¿Y QUÉ PINTA LA CHICA EN TODO ESTO?
EL BÁRBARO VIO A TU NUEVA ESCLAVA CUANDO SE PARLAMENTÓ CON LOS KOZAKIS Y PUDE VER QUE LA DESEABA.
PODEMOS ENVIAR UN MENSAJERO BAJO BANDERA DE TREGUA, DICIÉNDOLES QUE HA DESAPARECIDO Y ACUSÁNDOLES DE ROBARLA.
LUEGO ENVIAREMOS ESPÍAS A LOS KOZAKIS...
...PARA QUE DEJEN OÍR QUE EN REALIDAD ESCAPÓ... ¡Y QUE SE ESCONDE EN XAPUR!
¡UN DIABÓLICO PLAN, GHAZNAVI! CONAN TRATARÁ DE ENCONTRARLA... SOLO... ¿PUES QUIÉN LLEVARÍA A UNA BANDA DE GUERREROS PARA BUSCAR A UNA MUJER DESEABLE? ÉL...
¡NO! ¡NUNCA DESCENDERÉ A SER UN CEBO PARA LA TRAMPA...!
¡SOY LA HIJA DE UN SEÑOR NEMEDIO!
ERAS ESO, MUJER...

PERO AHORA SÓLO ERES UNA ESCLAVA... Y HARÁS LO QUE YO TE PIDA.
HAREMOS OTRO PARLAMENTO CON LOS KOZAKIS... PARA REFRESCAR LA MEMORIA DE CONAN... Y APRECIARÁS SUS MIRADAS PARA...
¡MORIRÉ ANTES!
AL CONTRARIO... NO MORIRÁS, MI REBELDE BELLEZA...
PERO SERÁS SUJETO DE UNA DOLOROSA Y HUMILLANTE EXPERIENCIA.
¡KILZAN! ¡TOMA A ESTA LOCA... Y JUEGA CON ELLA UN POCO... PERO NO MARCHITES SU BELLEZA!
CON GUSTO, SEÑOR...
¡VAMOS! ¡TE HARÉ GOZAR!
¡NO! ¡POR FAVOR, SEÑOR AGHA! ¡NO PUEDO SOPORTAR EL DOLOR DE SU ABRAZO! YO...
¡HARÉ LO QUE ORDENES!
PENSÉ QUE LO HARÍAS.
SI TU PLAN TIENE ÉXITO, LLENARÉ DE ORO TU TÚNICA, GHAZNAVI.
ENTONCES PREPARARÉ MI TÚNICA, SEÑOR.
MANAS DESPUÉS: EN LA
ANTES DEL ALBA, UN SONIDO DESACOSTUMBRADO ROMPE LA SOLEDAD DE LOS PANTANOS Y LAS NEBLINAS DE LA COSTA.
NO SON LAS AVES ACUÁTICAS NI NINGÚN OTRO ANIMAL EL QUE CRUZA ENTRE LOS JUNCOS...
...SINO UNA ALTA MUJER RUBIA CON ESPLÉNDIDAS PIERNAS ASOMANDO BAJO SUS VESTIDOS DE SEDA ROTOS...
OCTAVIA HA ESCAPADO DE VERDAD... CADA ULTRAJADA FIBRA DE SU SER TEMBLANDO

...Y SU DESESPERADA FUGA!
PUES APENAS UNAS HORAS ANTES, ELLA BAJABA DEL CASTILLO DEL DECADENTE NOBLE AL QUE JEHUNGIR AGHA HABÍA ENCARGADO LA CONTINUACIÓN DE SU DIABÓLICO PLAN.
LA SUERTE LA LLEVÓ HASTA UN CABALLO Y CABALGÓ TODA LA NOCHE...
...PARA LLEGAR POR FIN A LAS MARISMAS, BUSCANDO UN LUGAR EN EL QUE SUS PERSEGUIDORES NO LA ENCONTRARAN...
A LA LUZ DEL AMANECER VIO UNA ISLA ALZÁNDOSE ANTE ELLA...
...Y CAMINÓ HACIA ELLA HASTA QUE LAS OLAS ACARICIARON SU PECHO.
LUEGO NADÓ CON TAL MAESTRÍA QUE PROMETÍA RESISTENCIA.
¡CUÁN LEJOS ESTABA AHORA DE AQUEL LUJOSO PALACIO!
ELLA AGRADECIÓ ENTONCES A MITRA LAS HORAS PERDIDAS EN EL ESTANQUE DE SU PADRE, CONSTRUIDO PARA ELLA AÑOS ATRÁS.
FINALMENTE ALCANZÓ LA ISLA, QUE SE ALZABA DE LAS AGUAS COMO UN CASTILLO DE ROCAS.
AL PRINCIPIO NO VIO NINGÚN SALIENTE PARA SUJETARSE NI LUGAR PARA ESCALAR.
LUEGO VIO ALGO ESCONDIDO ENTRE LAS SOMBRAS:
¡UNA ANTIGUA ESCALERA TALLADA EN LOS RISCOS SIGLOS ATRÁS POR EL ASPECTO RUINOSO DE LOS MISMOS!
ELLA NO PODÍA SABER QUÉ MANOS LA HABÍAN TALLADO
JADEANTE, COMENZÓ A SUBIRLAS...

LUEGO, DE PRONTO, OYÓ EL DÉBIL SONIDO DE UNOS REMOS... ¡DETRÁS SUYO!
CESARON... Y ELLA CONTINUÓ SUBIENDO...
...HASTA QUE ALCANZÓ LA OSCURA JUNGLA SUPERIOR.
SI EL SONIDO QUE OYÓ ERA EL DE SUS PERSEGUIDORES, QUIZÁ PODRÍA ESCONDERSE.
CONOCÍA MUY BIEN QUE ESTA ISLA ERA CUBIL DE PIRATAS, COMO MUCHAS EN EL VILAYET...
¡INCLUSO LOS PIRATAS SERÍAN MEJOR CAMBIO QUE JEHUNGIR AGHA Y SU CORTE!
COMPARÓ A SU AMO CON EL JEFE KOZAKI CONAN AL QUE HABÍA VISTO EN EL PARLAMENTO.
¡SU ARDIENTE MIRADA LA HABÍA ASUSTADO... PERO AL MENOS SU FIEREZA LE COLOCABA POR ENCIMA DE LOS MONSTRUOS QUE LA CIVILIZACIÓN OPULENTA PRODUCÍA!
LA OSCURIDAD SE CERRÓ SOBRE ELLA.
SE DETUVO DE PRONTO.
EN ALGÚN LUGAR SOBRE ELLA COMENZÓ A SONAR EL SONSONETE DE... UN TAMBOR.
NO ERA UN RUIDO QUE ELLA HUBIERA ESPERADO ESCUCHAR EN ESTE LUGAR Y MOMENTO.
¡PERO PRONTO OLVIDA ESTO... ANTE LA SENSACIÓN DE ALGUIEN CERCA!
NO LO PUEDE VER...
¡PERO SABE QUE ALGO PERMANECE JUNTO A ELLA EN LAS SOMBRAS!
¡AIEEEEE! ¡NO...!
SIN AVISO, UNA ENORME MANO HUMANA RODEA SU CINTURA...
TRATA DE PONER TODA SU JUVENIL FUERZA TRATANDO DE ESCAPAR...
PERO SU CAPTOR LA SUJETA COMO SI FUERA UNA CHIQUILLA...
...¡Y TODO EN UN TERRIBLE SILENCIO!

PARTE II — LA MAGIA DE KHOSATRAL KHEL

¡DETENTE,
¿EH.?
¿NO NOTAS QUE ESTÁ FUERA DE ALCANCE?
¿DEBEMOS SEGUIRLE ENTONCES CUANDO ESTÉ FUERA DE LA VISTA, JEHUNGIR AGHA?
NO. NO PUEDE SOSPECHAR QUE DEJAMOS ESCAPAR A LA CHICA PARA QUE NO SUPIERA QUE ERA UTILIZADA.
PUEDEN HABERLE SEGUIDO SUS HOMBRES A ALGUNA DISTANCIA.
ESPERAREMOS AQUÍ UNA HORA ANTES DE IR A CAZARLE.
NO HAY PROBLEMA ESTÁ EN UNA ISLA RODEADA DE ACANTILADOS...
¿DÓNDE PODRÍA IR?
MIENTRAS TANTO EL JEFE KOZAKI SE INTRODUCE EN LA JUNGLA...
...Y SU SANGRE ARDE ANTE EL PENSAMIENTO DE LA BELLEZA QUE VIO EN FORT GHORI... ¡Y QUE AHORA SE CREE ESTÁ ESCONDIDA EN ESTA ISLA!
CONAN HA ESTADO EN XAPUR ANTES, PARA CÓNCLAVES SECRETOS CON LAS TRIPULACIONES PIRATAS.
ASÍ, SABE QUE SE APROXIMA A LAS MISTERIOSAS RUINAS QUE HAN DADO NOMBRE AL LUGAR.
SERÍA EXTRAÑO QUE LA JOVEN SE ESCONDIERA ALLÍ.
¡ELLA SERÁ UNA ESTUPENDA MUJER PARA EL JEFE KOZAKI. ELLA...
DE PRONTO, ANTE ÉL SE ALZA ALGO QUE SU RAZÓN LE DICE QUE NO ES POSIBLE:
¡UN MURO ALTO Y VERDOSO, CON TORRES QUE SE ALZAN MÁS ALLÁ DE LAS MURALLAS!
¡POR CROM!
EL BÁRBARO PERMANECE PARALIZADO CON TEMOR SUPERSTICIOSO... PUES UN MES ANTES, TAN SÓLO LAS RUINAS ASOMABAN ENTRE LOS ÁRBOLES.
¿QUÉ MANOS HUMANAS PODRÍAN LEVANTAR ESTA ENORME CONSTRUCCIÓN EN LAS POCAS SEMANAS QUE HAN PASADO?

CONAN SE VUELVE... UN TERROR SIN NOMBRE LE GOLPEA...
DEBERÍA DEJAR ESTA ISLA... SÍ, DEJAR INCLUSO A LOS KOZAKIS, Y PONER MILES DE MILLAS ENTRE ÉL Y ESTE LUGAR DIABÓLICO.
POR UN INSTANTE, EL FUTURO DESTINO DE LOS REINOS QUE REPOSAN EN ESTE BÁRBARO QUEDAN EN LA BALANZA.
ES ALGO MUY PEQUEÑO LO QUE LE DESEQUILIBRA:
TAN SÓLO UN TROZO DE SEDA COLGANDO DE UN MATORRAL QUE CAPTA SU MIRADA.
INCLUSO EN SU TERROR, RECONOCE EL HECHICERO PERFUME.
AQUEL PESCADOR, ENTONCES... QUE, AL PRINCIPIO, PENSÓ ERA UN ESPÍA... ¡NO HABÍA MENTIDO!
¡ELLA ESTÁ AQUÍ EN XAPUR!
LUEGO VE UNAS HUELLAS DE PIES DESNUDOS:
LAS HUELLAS DE UN HOMBRE... ¡Y MÁS HUNDIDAS DE LO NATURAL!
QUIEN DEJARA ESTAS HUELLAS CARGABA UN BULTO...
¡SIN DUDA LA JOVEN QUE BUSCA!
EL DESEO POR LA MUJER SE CONVIERTE EN UNA RABIA PRIMORDIAL HACIA AQUEL QUE LA TIENE...
SUS PASIONES HUMANAS LUCHAN CONTRA SUS TEMORES...
...Y SALTANDO CON LA AGILIDAD DE UNA PANTERA, OBSERVA DE CERCA LAS MURALLAS.
PUES HA NOTADO QUE LAS MURALLAS Y TORRES SIGUEN LA PLANIFICACIÓN DE LAS ANTIGUAS RUINAS.
ES COMO SI LAS CAÍDAS PIEDRAS HUBIERAN CRECIDO EN SUS ESTRUCTURAS ANTIGUAS.
PERO NO HAY TIEMPO PARA PENSAR EN ESTAS COSAS.
LA JOVEN ESTÁ AQUÍ, DE ESO CONAN ESTÁ SEGURO...

LA CIRCUNFERENCIA DE LAS MURALLAS NO ES GRANDE... PERO CONTIENE UN SORPRENDENTE NÚMERO DE EDIFICIOS DE PIEDRA VERDE.
LAS CALLES CONVERGEN COMO RADIOS DE UNA RUEDA HACIA UN EDIFICIO QUE DOMINA LA CIUDAD.
EL SILENCIO QUE REINA, INCLUSO MIENTRAS EL SOL SE ALZA, PARECE EL DE UNA CIUDAD MUERTA Y DESIERTA.
¡CON LOS DIENTES APRETADOS, DESCIENDE UNA ESCALERA DE PIEDRA
PASO DE LOBO...
...ENCONTRÁNDOSE PRONTO FRENTE A UNA VENTANA
ESPIANDO EL INTERIOR, VE UNA GRAN CÁMARA CUYAS PAREDES ESTÁN CUBIERTAS POR TAPICES PÚRPURA.
UN TESORO PARA UN KOZAKI...¡EN OTRA OCASIÓN!
LUEGO, UN RUIDO...
¡UNA SOMBRA SE APROXIMA DESDE LA CALLE INFERIOR!
ANTES DE QUE LA PERSONA DESCONOCIDA PUEDA VOLVER LA ESQUINA Y VERLE EN LA ESCALERA...
...SALTA VELOZMENTE EL ESPACIO INTERMEDIO...

...PARA ALCANZAR LA CÁMARA MIENTRAS SACA SU ESPADA.
UN PORTAL ARQUEADO ES SU META, Y ALLÍ MARCHA SILENCIOSO...
CUANDO, DE PRONTO, LA CORTINA SE ABRE Y...
¿QUIEN PUEDES SER?
LA JOVEN MORENA LE OBSERVA CON LÁNGUIDOS OJOS, CASI LANZANDO UN BOSTEZO.
SOY CONAN... UN JEFE ENTRE LOS KOZAKIS. ¿Y TÚ?
SOY YATELI. DEBO HABER ESTADO DE FIESTA ESTA NOCHE PUES AÚN TENGO SUEÑO.
NO ERES UN DAGONIO; SUPONGO, QUE SERÁS UN MERCENARIO.
DIME... ¿HAS CORTADO MUCHAS CABEZAS YUETSHI?
¡EH, CHICA! ¿QUE HACES...?
¿TÚ QUÉ CREES?
¿YO? ¡NO LUCHO CON RATAS DE AGUA!
¡OH, PERO LOS YUETSHI SON TERRIBLES! RECUERDO CUANDO ERAN NUESTROS ESCLAVOS...
PERO LUEGO SE REBELARON Y QUEMARON, MATANDO...
¡...SÓLO LA MAGIA DE KHOSATRAL KHEL LOS MANTUVO FUERA DE LAS MURALLAS!
YO... ME PARECE RECORDAR... SALTARON LA MURALLA... LA NOCHE PASADA.
PERO ESO NO PUEDE SER... PUES AÚN ESTOY VIVA Y... PIENSO QUE...
¡OH, AL DIABLO CON ELLO!
¿DE QUÉ ESTÁS HABLANDO, MUJER?
FUE UN SUEÑO; AHORA LO VEO COMO UN SUEÑO. PERO NO PUEDO PRECISAR.
HAY ALGO QUE NO PUEDO RECORDAR... Y ESTOY TAN SOÑOLIENTA CUANDO TRATO DE PENSAR...

NADA TIENE DE IMPORTANCIA, ¿NO ES ASÍ?
RECUERDO UN SUEÑO DE GUERREROS ESCALANDO LOS MUROS... ¡Y A LOS SANGUINARIOS YUETSHI HUNDIENDO SUS CUCHILLOS EN MI PECHO!
¡OH, QUÉ DAÑO! PERO ERA UN SUEÑO... PORQUE, MIRA...
...NO TENGO CICATRICES.
¿DECÍAS QUE LOS YUETSHI ESCALARON LOS MUROS ANOCHE? PERO...
NO PUEDO RECORDAR; ¡TODO ES TAN DÉBIL Y NEBULOSO...!
NO TIENE IMPORTANCIA. TÚ NO ERES UN SUEÑO.
VIVAMOS MIENTRAS PODAMOS. ¡ÁMAME...!
¡ÁMAME!
ÁMAME.
ÁMAME...
ESTÁ DORMIDA ANTES DE QUE LOS LABIOS SE UNAN.
ES UN SUEÑO ARTIFICIAL... QUE HACE PENSAR A CONAN EN LOS ADEPTOS AL FABULOSO LOTO NEGRO DE XUTHAL.
ELLA PARECE FORMAR PARTE DE LA ILUSIÓN QUE HECHIZA LA CIUDAD ENTERA...
PERO ESTA MUJER ESTÁ VIVA EN SUS BRAZOS... NO ES LA SOMBRA DE UN SUEÑO.
LUEGO, MIENTRAS LA LLEVA HASTA LAS PIELES DEL PEDESTAL...
...OBSERVA UNA PIEL MANCHADA... NO UNA IMITACIÓN, SINO LA PIEL DE UNA BESTIA AUTÉNTICA...
EL GRAN LEOPARDO DORADO, COMO CUENTAN LAS LEYENDAS DE HIBORIA...
...PERO QUE SE EXTINGUIÓ DE ESTOS LUGARES HACE MILES DE AÑOS!
¡OTRA MARAVILLA, ENTONCES! SACUDIENDO SU CABEZA, ASOMBRADO, CONAN OBSERVA EL CORREDOR.
¡OYE ALGO... ALGUIEN SUBIENDO LA OTRA ESCALERA POR LA QUE ÉL ENTRÓ EN EL EDIFICIO!
NO DESEA ENCONTRAR A NADIE MÁS AHORA, SALVO A CIERTA ESCLAVA DE CABELLO RUBIO...

ASÍ, MIENTRAS CORRE A LO LARGO DEL PASILLO, OYE EL PESADO RUIDO DE ALGO CAYENDO EN EL SUELO DE LA CÁMARA DEJADA ATRÁS.
NINGUNA JOVEN
CUALQUIER PARTE HARÍA UN RUIDO PARECIDO.
SIGUE SU CAMINO...
...HASTA QUE ALGO EN EL SUELO, FRENTE A ÉL, LE DETIENE:
UN HOMBRE DERRIBADO EN MEDIO DE UN PÓRTICO...
...YACIENDO COMO SI HUBIERA CAÍDO AL MOMENTO DE SALIR.
SÓLO DUERME, COMO CONAN NOTA... NO ESTÁ MUERTO.
UN SUEÑO TAN PROFUNDO COMO EL DE LA JOVEN DE LA CÁMARA.
¿ES ÉSTE UN LUGAR PARA DORMIR? PORQUE...
...UN SONIDO TRAS EL DE NUEVO...
¡ALGO SE MUEVE POR EL CORREDOR EN SU DIRECCIÓN... Y LA GRAN PUERTA QUE VE AL FINAL PUEDE ESTAR CERRADA!
MEJOR SERÁ SACAR AL HOMBRE CAÍDO DE LA PUERTA...
...Y ENTRAR EN LA OSCURIDAD MIENTRAS EL RUIDO DE SU PESADO SEGUIDOR CRECE...
...HASTA QUE CIERRA LA PUERTA TRAS ÉL, PENSANDO QUEDA ASEGURADO.
LUEGO, SE OYE FUERA UN SUSPIRO...
DE PRONTO, NOTA QUE EMPUJAN LA PUERTA... HACIA ADENTRO...
...COMO SI UN GRAN PESO SE APOYARA EN ELLA.
PRONTO ESTO CESA... Y UN ESCALOFRÍO RECORRE SU ESPALDA...
...MIENTRAS ESCUCHA UN EXTRAÑO MURMULLO.
COMIENZA A RETROCEDER...

SULTADOS!
¿QUÉ...?
NO SABE LO QUE ENCONTRARÁ DENTRO...
PERO SE ABRE FÁCILMENTE A SU CONTACTO Y LE DEJA PASO.
DENTRO, UNA HABITACIÓN CIRCULAR DE ENORMES PROPORCIONES... CON UNA GRAN PUERTA DE BRONCE AL OTRO LADO.
PERO EN MEDIO...
¡POR CROM...!

OBVIAMENTE, LA TALLADA SERPIENTE REPRESENTA ALGUNA DE LAS MONSTRUOSIDADES DE LAS MARISMAS QUE EN PASADAS ERAS MERODEABAN LAS COSTAS DEL SUR DE VILAYET.
PERO, COMO EL DORADO LEOPARDO, ESTABAN EXTINTAS DESDE CIENTOS DE AÑOS...
...SÓLO SE VEÍAN AHORA EN TOSCAS IMÁGENES EN MINIATURA, ENTRE LOS ÍDOLOS DE LOS YUETSHI...O DESCRITOS EN EL LIBRO DE SKELOS.
AUNQUE, EL JADE... SI ES JADE... ES UNA PIEDRA VALIOSA...
Y ASÍ, CONAN TRATA DE PONER UNA MANO CURIOSA EN LA IMAGEN...
¡PUES BAJO SU MANO HA NOTADO NO UNA SUPERFICIE MUERTA... SINO LA FIBROSA MASA DE UNA COSA VIVA...!
¡FRÍA VIDA PULSANDO BAJO SUS DEDOS!
¡...SÓLO PARA ALEJARLA INSTINTIVAMENTE CON HORRIBLE REPULSIÓN!
EL TEMOR Y LA REPULSIÓN CASI LE DERRIBAN... MIENTRAS SE RETIRA...
...AÚN FASCINADO POR LA TREMENDA COSA INMÓVIL...
...MIENTRAS CORRE HACIA LA PUERTA BRONCEADA...
...TEMIENDO QUE ESTÉ CERRADA... PERO SE ABRE CON FACILIDAD... Y MIRA DENTRO, A LA DÉBIL LUZ.
MIENTRAS CIERRA TRAS ÉL, VE UN TAPIZ CERCA DE SU MANO...
...COLGANDO EN UN PASILLO Y SUGIRIENDO ALGO TRAS ÉL...!
OTRA ESCALERA... ENTONCES...
DUDA ANTE LOS SIGUIENTES ESCALONES...
¡EL LUGAR ES UN LABERINTO ...Y ÉL, UNA RATA ATRAPADA!

LUEGO OYE ALGO EN LA GRÁN CÁMARA QUE ACABA DE DEJAR:
¡LOS MISMOS PASOS PESADOS QUE OYÓ ANTES!
ESTO LE DECIDE.
¿HABRÍA SIDO SEGUIDO A LO LARGO DEL OSCURO TÚNEL?
CORRIÓ POR LAS ESCALEROS ESPERANDO QUE EL TAPIZ NO TRAICIONARA SU RUTA...
PRONTO SALIÓ A UN RETORCIDO CORREDOR, TOMANDO LA PRIMERA PUERTA QUE VIO...
...PARA ENCONTRARSE EN UNA HABITACIÓN CERRADA; QUE ESTÁ SEGURO CORRESPONDE AL EDIFICIO EN EL CENTRO DE LA CIUDAD.
AQUÍ NO ENCONTRARÁ A LA JOVEN NEMEDIA QUE BUSCA...
...ASÍ QUE TENDRÁ QUE RETROCEDER...
...CUANDO OYÓ UNA VOZ QUE LLEGABA DESDE UNO DE LOS MUROS DE PIEDRA:
NO HABÍA VIDA EN EL ABISMO, SALVO AQUELLA QUE ESTABA EN MÍ...
UN ESCALOFRÍO RECORRIÓ LA COLUMNA DE CONAN...
PUES, AUNQUE EL TONO ERA NEMEDIO, LA VOZ ERA ALGO... INHUMANA...
TENÍA UNA TERRIBLE RESONANCIA, COMO UNA CAMPANA TOCANDO A MEDIANOCHE:
NO HABÍA LUZ, NI MOVIMIENTO, NI NINGÚN SONIDO...
...TAN SÓLO UNA URGENCIA MÁS ALLÁ DE LA VIDA QUE ME GUIÓ Y EMPUJÓ EN MI VIAJE A LA SUPERFICIE... ¡CIEGA, INSENSATA, INEXORABLEMENTE!...
A TRAVÉS DE LOS AÑOS Y LOS CAMBIOS GEOLÓGICOS DE LA OSCURIDAD, ESCALÉ...
...SURGIENDO DEL ABISMO, UNIÉNDOSE A MÍ LA SUSTANCIA DEL UNIVERSO MATERIAL!!

¡PERO LA CARNE HUMANA ERA MUY FRÁGIL PARA GUARDAR LA SUSTANCIA QUE ERA KHOSATRAL KHEL!"
"ASÍ PERMANECÍ EN LA FORMA Y ASPECTO DE UN HOMBRE."
"PERO SU CARNE NO ERA CARNE; NI LOS HUESOS, HUESOS; NI LA SANGRE, SANGRE."
"ME VOLVÍ UNA BLASFEMIA DE LA NATURALEZA, PUES MI VIDA ERA ALGO QUE NUNCA CONOCIÓ NI EL PULSO NI EL LATIR DE LA VIDA ANIMADA."
"CAMINÉ A TRAVÉS DEL MUNDO COMO UN DIOS, PUES LAS ARMAS DE LOS TERRESTRES NO ME DAÑABAN."
"Y PARA ÉL, UN SIGLO ERA COMO UNA HORA."
"CON EL TIEMPO LLEGUÉ A UN PUEBLO PRIMITIVO QUE HABITABA LA ISLA DE DAGONIA..."
"Y LE COMPLACIÓ DAR A ESTA RAZA CULTURA Y CIVILIZACIÓN."
CON SU AYUDA SE CONSTRUYÓ DAGONIA..."
"...DONDE FUE ADORADO."
"SU CASA EN DAGONIA ESTABA CONECTADA CON CADA CASA POR TÚNELES, A TRAVÉS DE LOS CUALES LOS SACERDOTES LE TRAÍAN VÍCTIMAS PARA EL SACRIFICIO."
"DESPUÉS DE MUCHOS AÑOS UN PUEBLO BRUTAL APARECIÓ EN LAS COSTAS, LLAMÁNDOSE A SÍ MISMOS YUETSHIS."
"TRAS UNA FIERA BATALLA, FUERON DERROTADOS POR LA BRUJERÍA DE KHOSATRAL KHEL..."
"Y DURANTE UNA GENERACIÓN, MURIERON EN EL ALTAR DE DAGONIA."
"LUEGO, UN DÍA, SU SACERDOTE... UN EXTRAÑO PERSONAJE... SE HUNDIÓ EN LAS SOLEDADES..."
"Y CUANDO VOLVIÓ, LLEVABA UN CUCHILLO FORJADO DE UN METEORO QUE HABÍA ARDIDO EN EL CIELO Y QUE CAYÓ EN UN LEJANO VALLE..."

"TRAS SU RETORNO, LOS ESCLAVOS YUETSHIS SE ALZARON EN REBELIÓN, Y SUS CUCHILLOS MATARON A LOS HOMBRES DE DAGONIA COMO GANADO."
"¡PUES, ANTE AQUEL CUCHILLO EXTRAÑO, LA MAGIA DE KHOSATRAL KHEL ERA IMPOTENTE...!"
"LUEGO, CUANDO LA MATANZA CUBRIÓ DE SANGRE EL HUMO, EL MÁS TERRIBLE ACTO DE ESTE DRAMA TUVO LUGAR EN LA CRIPTA, ENTRE KHOSATRAL KHEL Y EL SACERDOTE YUETSHI."
"DE AQUELLA CÚPULA, EL SACERDOTE SURGIÓ SOLO."
"NO HABÍA MATADO A SU ENEMIGO, PROMETIENDO A SUS HORDAS QUE LE RESUCITARÍA SI ESTOS VOLVÍAN A REBELARSE."
"PERO, EL MÍSTICO CUCHILLO, POSÁNDOSE SOBRE EL PECHO DEL GIGANTE, LO MANTENDRÍA PARALIZADO..."
"LOS AÑOS PASARON, DAGONIA DESAPARECIÓ... CAYENDO EN RUINAS..."
"...HASTA QUE UN OPORTUNO RAYO Y LA CURIOSIDAD DE UN PESCADOR ALZARON DEL PECHO DEL DIOS AQUEL CUCHILLO MÁGICO..."
"...Y ROMPIÓ EL HECHIZO QUE LE DETENÍA."
"KHOSATRAL KHEL SE ALZÓ... Y VIVIÓ... RESTAURANDO LA CIUDAD CON SU BRUJERÍA..."
"Y LAS GENTES, QUE ERAN POLVO DESDE HACÍA AÑOS, VOLVIERON A LA VIDA."
"PERO ESTA GENTE QUE HABÍA PROBADO EL SABOR DE LA MUERTE ESTABA SOLO EN PARTE VIVA Y EN SUS ALMAS, LA MUERTE PERMANECÍA INCONQUISTABLE."
"POR LA NOCHE, LOS DAGONIOS SE MOVÍAN Y AMABAN."
"CON LA LLEGADA DEL DÍA CAÍAN EN PROFUNDO SUEÑO..."
...PARA LEVANTARSE DE NUEVO EN LA NOCHE, COMO SI SE ALZARAN DE LA MUERTE...

PARTE III LAS MUCHAS CARAS DE LA MUERTE

EL SILENCIO REINA EN LA FLORESTA MIENTRAS LOS TURANIOS CRUZAN ENTRE LOS ÁRBOLES.
LUEGO, CON UNA REPENTINA INCREDULIDAD, EL AGUA LOS DETIENE...
¡POR TARIM!
¡LOS PIRATAS HAN RECONSTRUIDO LAS RUINAS!
SIN DUDA, CONAN ESTÁ AHÍ; DEBEMOS INVESTIGAR ESTO.
¡UNA CIUDAD FORTIFICADA... TAN CERCA DEL CONTINENTE!
¡VAMOS...!
Y MIENTRAS
ÚLTIMOS RESTOS DE VEGETACIÓN, EL HOMBRE QUE BUSCAN ESTÁ EN UN PELIG MÁS MORTAL QUE SUS FLECHAS.
LA VOZ HA CESADO... Y CONAN SABE QUE TRAS LA ENCORTINADA PUERTA, UN HORROR APARECERÁ...
LUEGO LLEGA UNA MONSTRUOSA FORMA... UNA CARA SIN RASTRO DE PIEDAD... OJOS COMO BOLAS DE FUEGO OSCURO...
¡Y CONAN SABE QUE ESTÁ MIRANDO A KHOSATRAL KHEL, EL LLEGADO DEL ABISMO... EL DIOS DE DAGONIA!
NINGUNA PALABRA SE DICE MIENTRAS EL COLOSO ABRE SUS ENORMES BRAZOS...
CONAN MIRA ENTRE ELLOS BUSCANDO PUNTERÍA EN EL DESPROTEGIDO ESTÓMAGO DEL GIGANTE...
...SÓLO PARA OÍR A SU ESPADA CHOCAR CONTRA EL PODEROSO CUERPO COMO SI ÉSTE FUERA UN YUNQUE...
¡POR LOS HUESOS DE CROM!
...RESONANDO SIN CORTAR.

¡LUEGO KHOSATRAL KHEL CAE SOBRE ÉL CON IRRESISTIBLE FUERZA...
HAY UNA PEQUEÑA DUDA CUANDO SE ENCUENTRAN...
...UN FIERO ENTRECRUCE DE CUERPOS Y MIEMBROS...
Y LUEGO CONAN ES ARROJADO...
¡...TODOS SUS MÚSCULOS HELADOS POR LA VIOLENCIA...Y EL TEMOR!
POR UN INSTANTE, NO HA NOTADO CARNE BAJO LA PIEL... SINO METAL ANIMADO Y VIVIENTE...
¡ES UN CUERPO DE HIERRO VIVO EL QUE SE LE ENFRENTA!
AHORA, MIENTRAS EL COLOSO SE ELEVA SOBRE EL GUERRERO...
...CONAN LEVANTA UNA PESADA MESA QUE CASI NADIE LEVANTARÍA...
¡...Y GOLPEA CON ELLA, ENTRE ASTILLAS, EL PECHO DEL GIGANTE!
NI SIQUIERA SE CONMUEVEN SUS PIERNAS.

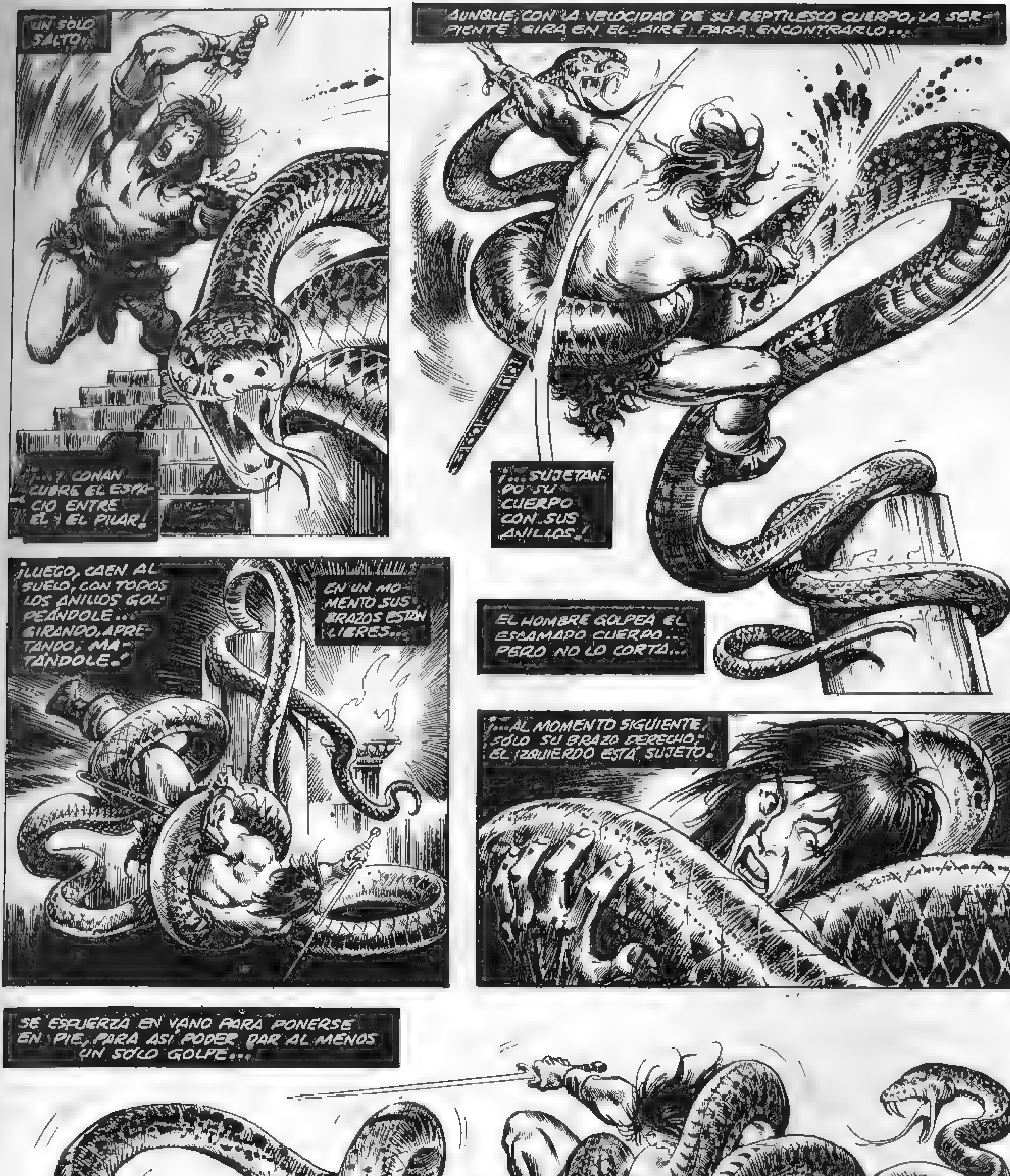
LUEGO SU CARA PIERDE ALGO DE SU ASPECTO HUMANO... UN NIMBO DE FUEGO SURGE SOBRE SU TERRIBLE CABEZA...
...Y SE DIRIGE HACIA ÉL...!
CON DESESPERACIÓN, CONAN ROMPE UNA SECCIÓN DE LA TAPICERÍA DE LA CERCANA PARED...
Y POR UN MOMENTO KHOSATRAL KHEL SE VE CEGADO POR UNA COLGANTE RED QUE RESISTE SU FUERZA...
¡...COMO LA MADERA O EL ACERO NO PODRÍAN...!
EN ESE INSTANTE, CONAN TOMA SU ESPADA...
¡...Y SE LANZA AL CORREDOR!
SIN DETENERSE, GOLPEA LA PUERTA DE LA CÁMARA ADJUNTA, ROMPIENDO EL PESADO MADERO ANTE ÉL...
¡...Y ECHANDO EL CERROJO!
ESPERA QUE ESTO DETENGA AL GIGANTE, AL MENOS ALGUNOS SEGUNDOS.
ENTONCES, UN DÉBIL SUSPIRO LLEGA A SUS OÍDOS...
¡TÚ!
ES LA RAMERA NEMEDIA POR LA QUE SE ATREVIÓ A VENIR... MUY ASUSTADA AHORA COMO PARA RESISTIRLE O DARLE AYUDA.
POR UN MOMENTO CASI OLVIDA EL HORROR A SUS ESPALDAS...

...HASTA QUE LA ROTURA DE LA MADERA TRAS ÉL LE DEVUELVE EL SENTIDO...
¡OH, INFIERNOS!
¡ESTÁ ROMPIENDO LA PUERTA COMO SI FUERA DE PERGAMINO!
VAMOS, MUJER... ME HE ARRIESGADO MUCHO POR ESOS OJOS, Y AHORA QUE DOY CON ELLOS...
¡...NO VOY A DEJARTE ENTRE LAS CARICIAS DE ESTE DIABLO!
OTRO DÉBIL SUSPIRO.
LA JOVEN NO PARECE SER CAPAZ DE OTRO SONIDO.
CONAN NO TIENE IDEA DE HACIA DONDE VA...
PERO KHOSATRAL KHEL ESTÁ TRAS ELLOS... SILENCIOSO COMO UN VIENTO DE MUERTE Y TAN RÁPIDO...
¡ASÍ, TOMA LA PRIMERA PUERTA QUE VE!
DE PRONTO, NOTA QUE ESTA PUERTA Y SU CERROJO SON DE SÓLIDO ACERO.
¡ESTÁN EN LA PROPIA CÁMARA DEL GIGANTE!
NO HAY OTRA PUERTA NI OTRA VENTANA.
Y ENTONCES LA GRAN PUERTA DE METAL TIEMBLA ANTE EL ASALTO DEL GIGANTE!
CONAN SE ENCOGE DE HOMBROS; ESTO ES EL FINAL DEL CAMINO.
ACABARÁ CUANDO LA PUERTA CAIGA... PUES EN SU NATURALEZA DESEA MORIR PELEANDO.
PERO, DE MOMENTO... ESTÁ EN CALMA.

INCLUSO VUELVE SU ESPALDA A LA GOLPEADA PUERTA...
¿CUAL ES TU NOMBRE?
OCTAVIA. YO...
OH, MITRA... ¿QUE PESADILLA ES ESA?
DIME CÓMO LLEGASTE AQUÍ.
UNA DE LAS CRIATURAS DE ESTA CIUDAD ME COGIÓ EN LA SELVA Y ME TRAJO AQUÍ.
¡ME LLEVÓ ANTE ESA... ESA COSA! ME CONTÓ... ME DIJO...
EN ESE MOMENTO, LOS GOLPES AUMENTAN Y LA PUERTA SE AHUECA, COMO SI HUBIERA RECIBIDO EL IMPACTO DE UN ARIETE...
LOS DIOSES NOS AYUDEN... ¿ESTOY LOCA? ¿ES ESTO UN SUEÑO?
NO NO ES UN SUEÑO. EL MONSTRUO SE ABRE CAMINO.
ES EXTRAÑO QUE ESE DIABLO TENGA QUE ROMPER LA PUERTA COMO CUALQUIERA...
PERO, DESPUÉS DE TODO, SU FUERZA ES PURA BRUJERÍA.
AHORA CUENTAME MÁS.
¿NO PUEDES MATARLE? ERES TAN FUERTE...
NO TENGO TANTA FUERZA.
ENTONCES MORIRÁS Y YO TAMBIÉN... OH, MITRA. ¡ME CONTÓ QUE ME DESEABA!
¡MÁTAME! ¡MÁTAME CON TU ESPADA ANTES DE QUE ROMPA LA PUERTA!
NO. MIENTRAS YO LUCHE, TU PODRÁS ESCAPAR... TOMA MI BOTE EN LAS ESCALERAS DEL MAR.
SI LOGRAS DEJAR EL PALACIO, PODRÁS HUIR.
DICHO ESTO, CONAN SE VUELVE PARA OBSERVAR LA PUERTA CON CASI IMPERSONAL FASCINACIÓN...
...ENVIDIANDO LA INHUMANA FUERZA DEL MONSTRUO.
ENTONCES, DE PRONTO...
¡SE HA DETENIDO!
OTROS RUIDOS... EN LA LLANURA EXTERIOR...
¡UN ALETEO ...UNA VOZ SUSURRANTE...!
¿QUÉ OCURRE?

¡MALDITA SEA SI LO SÉ... PERO TRATARÉ DE SABERLO!
¡ATRÁS!
¿BEN? ¿QUE ES LOQUE...?
NO TE PARES PARA HABLAR ¡VAMOS!
EL PASILLO ESTÁ VACÍO, Y... ¡ESCUCHA!
EL R DO DE METAL DESDE AL GÚN LUGAR ALLÁ ABAJO.
NO SÉ S EL GGANTE MANEA NUEVAS D ABLURAS O S NOS ESPERA ABAJO...
¡... Y TAMPOCO ME PREOCUPA!
¡RÁPIDO!
¿DÓNDE VAMOS?
POR EL CUCH LLO MUJER.
...EL CUCHILLO MÁGICO DE LOS YUETSHI!
ES LA ÚN CA COSA QUE PUEDE HER R A KHOSA-TRAL KHEL. LA DEJO EN LA CÚPULA.
... Y VAMOS A CO-GERLO.
PERO ESTÁ AHÍ, DETRÁS DE ESA PUERTA... Y HAY QUE CRUZAR AL QUE VIGILA MÁS ALLÁ.
VOY A ENTRAR ...Y S OYES MI GR TO, ESCAPA...
...CORRE COMO S EL DIABLO ESTU-VIERA TRAS DE T...
¡...QUE SE-RÁ LO QUE OCURRA!

EN LA DÉBIL MEDIA LUZ, CONAN VIGILA EL PILAR DE COBRE.
SÍ, LA BESTIA ESCAMOSA AÚN ESTÁ ALLÍ, SU HORRIBLE COLA CAÍDA SOBRE EL BORDE DEL PILAR...
LA PUERTA TRAS EL PILAR, ÉL LO SABE, LLEVA A LA CÚPULA.
¡PERO, HAY QUE ALCANZARLA!
UN VIENTO SOPLA EN EL VERDE SUELO HACIENDO MÁS RUIDO QUE LAS BOTAS DEL CIMMERIO.
CON LOS OJOS PUESTOS EN EL DORMIDO REPTIL, ALCANZA EL PELDAÑO...
...Y, AÚN TEMBLANDO, SUBE LOS ESCALONES CRISTALINOS.
LA SERPIENTE NO SE HA MOVIDO...
...Y ASÍ ALCANZA LA PUERTA...
¿...ANTES DE QUE ÉSTE SE MUEVA?
...CUANDO DE PRONTO...
¡CONAN! ¡QUIERO ESTAR CONTIGO!
TENGO MIEDO DE ESTAR AHÍ DETRÁS SOLA. YO...
LUEGO, POR PRIMERA VEZ, ELLA VE AL OCUPANTE DEL PILAR...
¡OHHHHH...!
¡CONAN... AYÚDAME...!
SSSSSS


UN SOLO SALTO...
AUNQUE, CON LA VELOCIDAD DE SU REPTILESCO CUERPO, LA SERPIENTE GIRA EN EL AIRE PARA ENCONTRARLO...
...Y CONAN CUBRE EL ESPACIO ENTRE EL Y EL PILAR!
¡...SUJETANDO SU CUERPO CON SUS ANILLOS!
¡LUEGO, CAEN AL SUELO, CON TODOS LOS ANILLOS GOLPEÁNDOLE... GIRANDO, APRETANDO, MATÁNDOLE!
EN UN MOMENTO SUS BRAZOS ESTAN LIBRES...
EL HOMBRE GOLPEA EL ESCAMADO CUERPO... PERO NO LO CORTA...
¡...AL MOMENTO SIGUIENTE, SÓLO SU BRAZO DERECHO; EL IZQUIERDO ESTÁ SUJETO!
SE ESFUERZA EN VANO PARA PONERSE EN PIE, PARA ASÍ PODER DAR AL MENOS UN SÓLO GOLPE...
...TODO SU CONOCIMIENTO LE DICE QUE DEBE DAR ESE GOLPE... ¡O MORIR!

LUEGO, CON UNA CONVULSIÓN DE SUS MÚSCULOS QUE CASI DESTROZA SUS VENAS...
...Y ROMPE SUS MÚSCULOS EN TORTURADOS NUDOS...
¡...LOGRA PONERSE EN PIE, ALZANDO EL ENORME CUERPO DIABÓLICO DE CUARENTA PIES!
UN INSTANTE PARA RECUPERAR SU EQUILIBRIO, NOTANDO SUS COSTILLAS ROTAS, SUS OJOS CEGADOS...
LUEGO, CUANDO LA CABEZA DEL REPTIL SE ACERCA A LA SUYA, SU ESPADA BRILLA RESPLANDECIENTE...
¡...Y CAE, ROMPIENDO ESCAMAS, CARNE Y VÉRTEBRAS!
ASÍ MUERE LA GRAN SERPIENTE, CORTADA COMO LA HORRENDA HIDRA DE LA LEYENDA...
...SALVO QUE NO HAY MÁS CABEZAS QUE REEMPLACEN A LA ANTIGUA.
SUCIO, LLENO DE SANGRE QUE SUELTA POR LA NARIZ, CONAN SE ALEJA DE SU MUERTA ANTAGONISTA...
CONAN... ¿ESTA...?
¡TÚ!
LA PRÓXIMA VEZ QUE TE DIGA "QUÉDATE" EN ALGÚN SITIO...
¡...TE QUEDARÁS!

POR AQUÍ... ¡RÁPIDO!
¡EXTRAÑO! HE OÍDO ALGO ASÍ COMO HOMBRES CHILLANDO ...PERO MIS OÍDOS AÚN ESTÁN CONFUSOS NO ESTOY SEGURO.
SI NO RECUERDO MAL, CAMINABA HACIA LA CÚPULA DEL TEMPLO.
SI KHOSATRAL KHEL NO HA DISPUESTO NINGÚN MONSTRUO PARA GUARDAR ESTO...
¡NADIE! EVIDENTEMENTE, PENSÓ QUE LA SERPIENTE ERA BASTANTE...
ESE BRILLO... SOBRE EL ALTAR...
¡EL CUCHILLO!
CONAN... ¿OYES AHORA MEJOR LOS RUIDOS? ¡SON... SON HORRIBLES!
¡COMO AULLIDOS MÁS ALLÁ DEL MURO OESTE...!
NO DEBEMOS PERMANECER AQUÍ POR MÁS TIEMPO.
ESTA DAGA ES UNA PRECAUCIÓN; ESPERO NO TENER QUE USARLA.
LO QUE SEGURAMENTE TENDRÉ QUE HACER SI PERMANECEMOS AQUÍ. ¡VAMOS!
¡OHHH...!
¡NO HAY SALIDA, EXCEPTO POR EL MURO!
ESTE TAPIZ NOS AYUDARÁ.

SIN PALABRAS, CONAN GUÍA A OCTAVIA HACIA EL MURO SUROESTE...
...ENCONTRANDO UNA ESCALERA DE PIEDRA QUE SUBE A LAS ALMENAS.
EN MOMENTOS ALCANZAN EL PARAPETO...
...AÚN PERSEGUIDOS POR EL RUIDO DE GRITOS Y GOLPES.
RÁPIDAMENTE, ALZA A LA JOVEN, QUIEN DESCIENDE VELOZ POR LA FUERTE CUERDA.
SABE QUE TAN SÓLO HAY UN CAMINO PARA ESCAPAR DE LA ISLA:
¡LOS ESCALONES DE LOS RISCOS OCCIDENTALES!
EN ESA DIRECCIÓN CORREN, RODEANDO EL LUGAR DE DONDE LLEGAN LOS GRITOS DE HORROR.
OCTAVIA PRESIENTE QUE UN TERRIBLE PELIGRO YACE EN ESTA ESPESURA. SU PECHO SE LLENA DE DOLOR Y SE ACERCA MÁS A SU PROTECTOR.
AUNQUE AHORA EL BOSQUE ESTÁ EN SILENCIO...
Y NO VEN SIGNO ALGUNO DE AMENAZA, HASTA QUE AL SALIR DE LOS ÁRBOLES...
...VEN DE PRONTO UNA FIGURA DETENIDA AL BORDE DE LOS RISCOS.
¡JEHUNGIR AGHA!

HA ESCAPADO DEL DESTINO QUE CORRIERON SUS GUERREROS CUANDO ESTABAN CERCA DE LA EXTRAÑAMENTE RESTAURADA CIUDAD...
...Y UN GIGANTE DE HIERRO SURGIÓ DE LAS PUERTAS PARA ROMPER EN PEDAZOS LA CARNE Y LOS DÉBILES HUESOS.!
VIENDO FLECHAS Y ESPADAS ROMPERSE EN AQUEL MONSTRUO, SUPO QUE SU ENEMIGO NO ERA MORTAL...
Y ASÍ HUYÓ ESCONDIÉNDOSE EN LOS BOSQUES HASTA QUE EL RUIDO DE MATANZA CESÓ.
LUEGO VOLVIÓ HACIA SUS REMEROS QUE ESPERABAN.
PERO HABÍAN OÍDO LOS GRITOS... Y PRONTO VIERON AL SANGUINARIO MONSTRUO ALZANDO SUS BRAZOS EN TERRIBLE TRIUNFO...
NO ESPERARON MUCHO TIEMPO.
LUEGO, KHOSATRAL KHEL SE FUE SIN DUDA RETORNANDO A SU FORTALEZA...
RECORDANDO EL BOTE DE CONAN, EL TURANIO COMENZÓ A DESCENDER...
...CUANDO...
ASÍ, JEHUNGIR AGHA...¿TAN SÓLO TÚ Y YO, NO ES CIERTO?
¿¡TÚ!?
NO DEBISTE TRATAR DE COGERME DESPREVENIDO, ESTÚPIDO BÁRBARO...

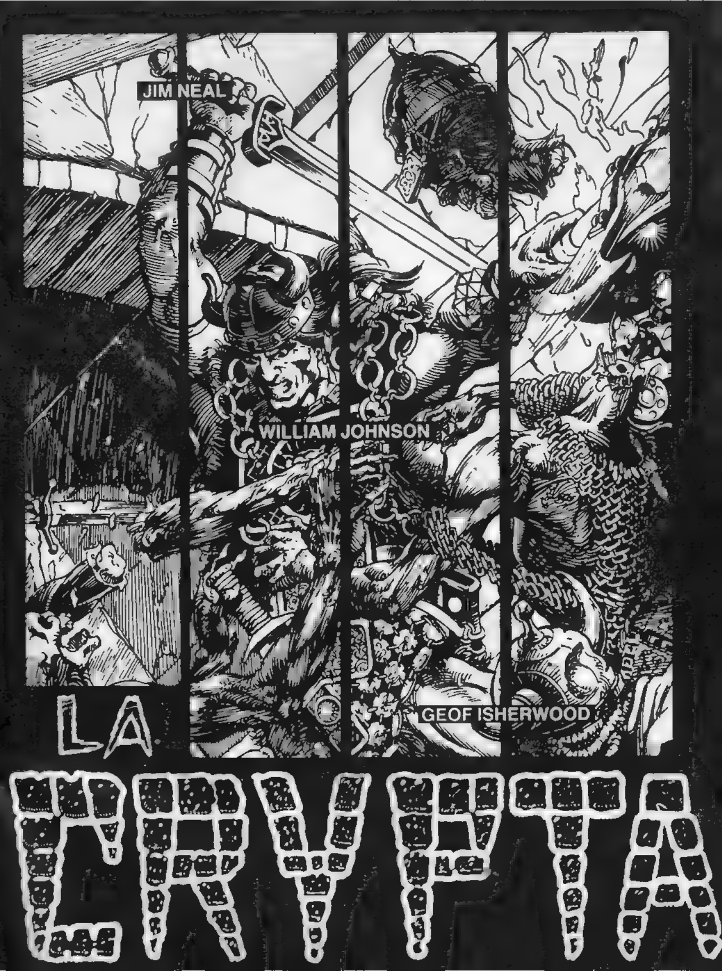
¡... Y ME DAS LA OPORTUNIDAD DE ACABAR MI MISIÓN, A PESAR DE TODO!
¡PERRO! ¡NO ME HAS DADO!
¡NO NACÍ PARA MORIR BAJO EL ACERO HIRKANIO!
¡Y ÉSTA ERA TU ÚLTIMA FLECHA!
¡ENTONCES SERÁ MI HOJA!
¡EN GUARDIA!
BAJO LA LUZ LUNAR, LAS CURVADAS ESPADAS GIRAN EN BRILLANTES ARCOS...
¡... LUEGO SE UNEN SÓLO PARA SALTAR ATRÁS... Y VOLVER A UNIRSE!
OCTAVIA VE LOS FURIOSOS MOVIMIENTOS, DEMASIADO RÁPIDOS PARA SEGUIRLOS MIENTRAS ESPERA!
APENAS VE EL GOLPE FINAL...
TAN SÓLO OYE SU IMPACTO...
...Y VER A JEHUNGIR CAER, LA SANGRE SURGIENDO DE SU COTA DE MALLA...
¡...ALLÍ DONDE EL CIMMERIO HA ROTO SUS HUESOS!

¿QUÉ DIABLOS OCURRE MUJER? ¡ÉL PUDO HERIRTE...!
PERO SU GRITO NO ESTÁ CAUSADO POR LA MUERTE
EEEEEE
¡...KHOSATRAL KHEL ESTÁ
¡POR CROM!

ALZADO SOBRE EL CADÁVER DE "ACHA", CONAN NO TRATA DE ESCAPAR.
ALEJANDO SU ENROJECIDA ESPADA SACA EL GRAN CUCHILLO DEL SACERDOTE YUETSHI.
KHOSATRAL KHEL SE ALZA SOBRE ÉL, SUS BRAZOS ABIERTOS COMO CEPOS...
PERO CUANDO EL CUCHILLO ATRAPA LOS RAYOS DEL SOL, EL GIGANTE RETROCEDE DE PRONTO.
¡DEMASIADO TARDE! ¡LA SANGRE DE CONAN ESTÁ AL ROJO!
Y SALTANDO, GOLPEA CON EL CUCHILLO... ¡Y ESTA VEZ NO SE ROMPE!
BAJO SU FILO, EL METAL VIVIENTE SE ABRE COMO CUALQUIER CARNE BAJO UN HIERRO... Y DE SUS PROFUNDIDADES SURGE UN EXTRAÑO HEDOR...
...MIENTRAS EL GIGANTE GRITA COMO EL CREPITAR DE UNA CAMPANA.
¡SUS TERRIBLES BRAZOS CAEN, PERO CONAN ES MÁS RÁPIDO QUE ÉL... GOLPEANDO UNA Y OTRA VEZ...!
LOS GRITOS DEL MONSTRUO SON TERRIBLES... COMO SI EL METAL PUDIERA SONAR CON PÁNICO.
VOLVIÉNDOSE SE RETIRA HACIA EL BOSQUE...
¡PERO CONAN, LLENO DE FURIA ASESINA, NO LE DEJA!

¡COMO UNA PANTERA ATACANDO A UN TORO ACORRALADO, SALTA ENTRE LOS ENORMES BRAZOS... PARA CLAVAR LA HOJA HASTA LA EMPUÑADURA EN EL LUGAR DONDE ESTARÍA UN CORAZÓN HUMANO!
¡EL COLOSO RECIBE...Y CAE!
¡LA FORMA DE HOMBRE SE DESINTEGRA... PERO ANTE LA HORRORIZADA MIRADA DEL BÁRBARO...
¡...NO ES LA FORMA HUMANA LA QUE SE RETUERCE EN EL SUELO!
LA CARA, LOS MIEMBROS METÁLILOS SE MEZCLAN Y CAMBIAN...
¡Y CONAN, QUE NO RETROCEDIÓ ANTE LA FORMA VIVIENTE DE KHOSATRAL KHEL, RETROCEDE ANTE KHOSATRAL KHEL MUERTO... PUES ES TESTIGO DE UNA TRANSFORMACIÓN!
EN SU AGONÍA, KHOSATRAL KHEL VUELVE A SER LA COSA QUE SE ARRASTRÓ DESDE EL ABISMO, MILENIOS ANTES.
¡LLENO DE INTOLERABLE REPUGNANCIA, CONAN SE VUELVE PARA HUIR...
¡...ASOMBRADO ANTE LA VISTA DE LOS DESAPARECIDOS PINÁCULOS DE LA CIUDAD DE DAGONIA, ESFUMADOS COMO HUMO!
CON EL PASO DE LA INHUMANA INTELIGENCIA QUE LA RESUCITÓ, HABÍA VUELTO AL POLVO QUE HABÍA SIDO DURANTE INCONTABLES ERAS...
Y CONAN VE DE NUEVO LAS RUINAS DE XAPUR COMO LAS RECORDABA.

POR UN MOMENTO, CONAN PIENSA EN LA TRAGEDIA CÓSMICA DE LA EFÍMERA RAZA LLAMADA HUMANIDAD, Y LAS TERRIBLES FORMAS DE OSCURIDAD QUE HACEN PRESA EN ELLA-
LUEGO, COMO EN UN SUEÑO, OYE DECIR SU NOMBRE...
CONAN... ¿DÓNDE ESTÁ ÉL?
"SE HA IDO AL INFIERNO DEL QUE VINO."
¿POR QUÉ NO HAS HUIDO?
¡NO PODÍA DESERTAR...!
ADEMÁS NO SÉ DÓNDE IR. LOS TURANIOS ME ESCLAVIZARÍAN DE NUEVO Y LOS PIRATAS PODRÍAN...
¿QUÉ HAY DE LOS KOZAKIS?
¿SON MEJORES QUE LOS PIRATAS?
PARECÍAS PENSAR ESO EN EL CAMPAMENTO DE FORT GHORI.
ERAS MÁS LIBERAL CON TUS SONRISAS ENTONCES.
¿CREES QUE ME GUSTAS, ACASO?
¡JEHUNGIR Y SU HOMBRE GHAZNAVI ME ORDENARON GANAR TUS ATENCIONES!
OH.
BUENO, NO HAY RAZÓN PARA QUE NO VENGAS CONMIGO.
DAME UN BESO.
¿TE ATREVES A...?
¡MALDITO BORRACHO, CARNICERO... BÁRBARO!
¡TE SACARÉ LOS OJOS SI ME TOCAS!
YO TE...
¿VES? ¿NO ES ESTO MEJOR QUE LO QUE ESOS TURANIOS TE DABAN?
MMM... QUIZÁS. ¿LO HARÁS MEJOR QUE EL PROPIO AGHA?
¡PODRÁS JUZGAR, MUJER!
¡CROM ME AYUDE... QUEMARÉ KHWARIZM PARA ILUMINARTE EL CAMINO A MI TIENDA!


JIM NEAL
WILLIAM JOHNSON
GEOF ISHERWOOD
LA CRYPTA

El jinete kozako tiró de las riendas,
agitó su desgreñada melena
y le dijo a Conan temeroso:
«¡Si han traído aquí a tu mujer
es seguro que está muerta!

¿Ves las tallas de búhos
en las paredes de granito?
¡Es un antiguo signo kyrkanio del infierno
en el que moran los guerreros del mal
convertidos en podridos esqueletos!

Pero Conan se encogió de hombros, tomó
el hacha y se encaminó hacia la tumba.
Detrás de él se levantaron los huesudos
guerreros, de cuyas ropas caía el moho de
ultratumba, y le siguieron a través de la
oscuridad.

–¡Octavia!», gritó Conan, con un rugido que cortó el aire frío de la tumba. Dentro del sepulcro se agitaban las llamas azules en los braseros que se hallaban cerca de una cripta de granito, encima de una pequeña escalera de piedra.

La muchacha había sido secuestrada en el campamento kozako de las cercanías, mientras Conan, el hetman, planeaba un ataque contra el acero turanio, en la que los hombres lucharían a muerte.*

Conan oyó un golpe amortiguado debajo del ataúd. ¡Y mientras luchaba por salvarle la vida, se acercó con un cuchillo en la mano un hombre, todo huesos, que parecía un cadáver!

de huesos secos!
Se dio media vuelta
guerreros
¡Y se enfrentó
¡A pesar de las
infligían, los guerreros no sentían
Y mientras su acero detenía a sus
enemigos, Conan tuvo una duda
¿Se puede

La respuesta le llegó del pasado...
¡Y luego perdió su espada!
El arma de dos filos del kozako atacó mientras Conan luchaba contra la horda,
defendiéndose del golpe del hacha de su enemigo. Volvió a oír la respuesta en su mente... ¡y Conan se lanzó!
Agitó el hacha de guerra con las dos manos, frenó el ataque de sus enemigos... ¡y saltó hacia el atril!
Recordando otra cripta, y lo allí ocurrido* ¡Conan tomó el brasero y lo arrojó! ¡Las llamas envolvieron a los guerreros muertos! ¡Todo su mundo estaba envuelto en llamas!

Las llamas quemaban los huesos y la carne reseca; consumiendo la podredumbre. Los seres huesudos cayeron uno a uno y ardieron sobre el suelo de piedra. El fuego logró lo que no consiguió el acero.
Cuando Conan forzó el ataúd y lo que vio le hizo sonreír... Octavia, la muchacha de cabellos dorados, Octavia, la de las cálidas caricias, toda suya desde la isla Xapur*. Esta muchacha de cabellos dorados había tenido una vida lujosa y desagraciada... Había sido la hija de un valiente noble, y después una pobre esclava turania, ¡pero ahora se había convertido en reina kozaka!
* El diablo de hierro, SUPER CONAN N.º 6

Cuando Conan la liberó de sus
cadenas,
le contó lo ocurrido:
los hombres que la habían encerrado en
la oscuridad llevaban capuchas con
el símbolo de un pájaro.
diablo!»,
dijo Conan frunciendo el entrecejo.
«¡Cerca como estamos del mar de
Vilayet, este culto y estos Portadores del
Búho pueden ser una amenaza para
nosotros!»
La sacó fuera de la tumba
y la condujo por el sendero de los
kozakos para planear un sitio que sería
la perdición del culto al diablo...
pero esa es otra historia...

CAPÍTULO DOS

MICHAEL FLEISHER GUIÓN — PABLO MARCOS DIBUJOS — AGUSTÍN ZORZO ROTULACIÓN — B. OBERLANDER Y G. AGUIRRE TRADUCCIÓN Y ADAPTACIÓN — JIM SHOOTER EDITOR JEFE

Este episodio corresponde al núm. 103 original

VENDHYA: TIERRA DE INFINITOS EN-CANTOS, DE NOCHES ATERCIOPELADAS Y LUNAS RESPLANDECIEN-TES...
...¡TIERRA DE TIGRES!
Y DE AQUE-LLOS QUE CAZAN TIGRES...
¡EH, SUFFI! ¡BUENA CAPTURA!
GROOWRR
¡SÍ! ¡ES UN TIGRE MAGNÍFI-CO!
¡DE PRISA, RAHMAN! ¡CIE-RRA LA RED PARA QUE NO SE ESCAPE!
RRRGGGRRWW
SU PIEL NOS...
¡UF!

¡POR LOS GENIOS DE LA OSCURIDAD! ¡EL TIGRE FANTASMA!
¡LA TIGRESA DE LA ¡UF! ¡ESTRELLA BLANCA!
VENDHYA: TIERRA DE TIGRES...
...Y DE UNA MÍTICA TIGRESA BLANCA A LA QUE LOS DIOSES HAN NOMBRADO GUARDIANA DE TODOS LOS TIGRES...
AAAA AAAA
¡AY DE AQUELLOS QUE OSEN CAZAR TIGRES EN SUS DOMINIOS...!
...¡PORQUE SUS CUERPOS SERÁN DESTROZADOS Y SUS YUGULARES CORTADAS...!
UNOS AGUDOS COLMILLOS LIBERARÁN A SUS PRESAS Y HARÁN JIRONES SUS REDES...
Y LA SANGRE DE LOS CAZADORES SE DERRAMARÁ POR EL SUELO DEL BOSQUE...
...¡MIENTRAS EL TIGRE FANTASMA RUGE TRIUNFANTE A LA LUNA DE PLATA!

Y ESTE LUGAR, LEJOS DE VENDHYA, ES AKBDUR KHAIFUN, UN BALUARTE TURANIO EN EL DESIERTO ORIENTAL QUE SIRVE DE DEPÓSITO Y ESTACIÓN DE PASO A LOS RECAUDADORES DE TRIBUTOS QUE TRANSPORTAN COFRES LLENOS DE ORO Y PLATA A LAS CÁMARAS DEL TESORO REAL DE AGHRAPUR...
¡BUENO, LO CONSEGUIMOS, CAMARADAS!
¡SÍ, HEMOS RECAUDADO LOS TRIBUTOS DE TODOS LOS SÚBDITOS DE ESTA REGIÓN...
...SIN VER NI EL MENOR RASTRO DE ESE BANDIDO CIMMERIO NI DE SUS COMPINCHES!
¡ESE HOMBRE NO ES MÁS QUE UN MITO, OS LO DIGO YO!
¡JA! ¡SÍ! O TAL VEZ SE HA RETIRADO, ASUSTADO POR LA NUEVA PATRULLA DEL REY!
¡EN CUALQUIER CASO, NOS HEMOS LIBRADO DE ÉL! ¡MÁS VALE ASÍ, CONSIDERANDO LO QUE SE CUENTA!
¡BAH! ¡EXAGERACIONES PUERILES!
¡HOLAAA! ¡EH, LOS DE AHÍ ARRIBA! ¿QUÉ TAL SI MOVÉIS UN POCO EL TRASERO Y NOS ECHÁIS UNA MANO CON ESTE COFRE?

¡UUUGGG!
¡DULCE ISHTAR! ¡CAPITÁN! ¡MIRA!
¡MALDITA SEA GUARDIA! ¿QUÉ PASA?
NO FUE...
¡SANTA MITRA! ¡EL TEJADO!
¡SON ELLOS!
¡¡AY!!
¡¡GHAAAA!!
¿CÓMO PUDIERON...?
¿TODO LISTO, JEFE?
¡SÍ! ¡AL CARRO!
¡JA, JA! ¡QUÉ AMABLES SON ESOS TURANIOS AL ACUMULAR TODO ESTE BOTÍN PARA NOSOTROS, ¿EH, JEFE?
¡JA, JA! ¡CONOZCO A UNA BAILARINA EN KHAURAN QUE ESTARÁ ENCANTADA DE UTILIZAR ESTE ESTANDARTE REAL COMO PERCHERO!

DÍAS DESPUÉS, EN EL SUNTUOSO PALACIO DEL REY YEZDIGERD SITUADO EN AGHRAPUR, CAPITAL DE TURÁN...
¡ATACADME, MALDITOS!; ¡VAMOS, ATACAD!
¡AH, SÍ! ¡ESO ES! ¡VENID TODOS A LA VEZ!
¡VEAMOS CÓMO COLOCÁIS ALGUNOS GOLPES, SI ES QUE PODÉIS!
¡UUNGHH!
¡Y NO TEMÁIS!; ¡SÉ MUY BIEN QUE SÓLO ESTAMOS PRACTICANDO!
¡UUUFFF!
¡OS ASEGURO QUE NO HARÉ NADA QUE PUEDA LASTIMAROS GRAVEMENTE!
¡¡AAAGGHHHH!!
¡VEN CONMIGO, KHITANIO!; ¡SU ALTEZA REAL REQUIERE TU PRESENCIA!
¡AH, BIEN! ¡YA ES TARDE!

¡DESDE QUE SU ALTEZA ME HIZO VENIR DESDE MI NATIVA PAIKANG HACE TRES MESES, NO HE TENIDO NADA QUE HACER APARTE DE ENTRENARME CON ESOS INCOMPETENTES!
¡ESPERO QUE TU MONARCA HAYA ENCONTRADO POR FIN UNA TAREA APROPIADA A MIS APTITUDES DE LUCHADOR!
¡SI ES ASÍ, KHITANIO, SERÁ MEJOR QUE LO HAGAS BIEN, PORQUE NUESTRO REY NO ES HOMBRE QUE TOLERE EL FRACASO!
¿ME LLAMASTE, EMINENCIA?
¡EN EFECTO, JONG TSAK! ¡DESDE LA ÚLTIMA VEZ QUE HABLAMOS, ESE INFERNAL CIMMERIO Y SUS RUFIANES HAN ATACADO DE NUEVO A MIS RECAUDADORES DE TRIBUTOS!
¡LAS COSAS HAN LLEGADO A TAL PUNTO QUE LAS HAZAÑAS DE ESE LOCO AMENAZAN CON SOCAVAR LOS SOPORTES FINANCIEROS DE TODA LA PARTE OCCIDENTAL DE MI IMPERIO!
¡CUESTE LO QUE CUESTE, ES NECESARIO DETENER A ESE BÁRBARO!
¡CON TU PERMISO, EMINENCIA, YO PROPONDRÍA UN PLAN!
¡HABLA, GENERAL!
¡ME DIJISTE QUE TENÍAS INTENCIÓN DE TRANSPORTAR UNA VALIOSA CORONA INCRUSTADA DE PIEDRAS PRECIOSAS A ZAMBOULA, COMO REGALO DE BODAS PARA SU GOBERNADOR!

¡LA RUTA PRECISA, POR SUPUESTO, ES UN SECRETO!
¡LO QUE YO PROPONGO ES ORDENAR A TUS AGENTES QUE DIFUNDAN EL SECRETO EN LOS LUGARES ADECUADOS PARA QUE SE ENTERE EL CIMMERIO!
Y CUANDO NUESTRO BANDIDO DEL NORTE ACUDA AL CEBO...
¡¡YO, ESTARÉ ALLÍ PARA GOLPEARLO CON PUÑO DE HIERRO!!
HMMM. ¡MUY BIEN, GENERAL!
" CUENTAS CON MI PERMISO PARA SEGUIR ADELANTE CON TU PLAN, PERO TE LO ADVIERTO, SI ESA CORONA SE PIERDE...
...¡¡SERÁ TU CABEZA LA QUE PONDRÉ EN EL TAJO DEL VERDUGO EN VEZ DE LA DEL CIMMERIO!! "
¡PSST! ¡DURBEQ!
¡AQUÍ, CHICA!, ¡JUNTO AL PRIMER ESTABLO!
¡DEBES AVISAR AL CIMMERIO DE QUE LA CORONA QUE VA A SER ENVIADA A ZAMBOULA ES UN SEÑUELO PREPARADO PARA ATRAEROS A TODOS A UNA TRAMPA!
HMMM. ¡MI JEFE ESTARÁ AGRADECIDO POR LAS NUEVAS QUE ME HAS TRAÍDO, MUCHACHA!
¡TOMA!, ¡EMPLEA ESTO EN COMPRARTE ESA LACA KHORAJANA TAN CARA QUE TE PONES EN LAS UÑAS!
¡LO HARÉ!
Y DILE AL CIMMERIO QUE LA PRÓXIMA VEZ QUE SE DÉ UNA VUELTA POR AGHRAPUR...
¡JA!, ¡JA!, NO TE PREOCUPES, MUJER!, ¡CUENTA CON ELLO!

UNA SEMANA DESPUÉS...
¡MANTENED LOS OJOS BIEN ABIERTOS.! ¡¡Y RECORDAD EL PLAN.!!
HEMOS MANTENIDO LA ESCOLTA EXTREMADAMENTE REDUCIDA, DE ACUERDO CON EL RUMOR QUE HEMOS PROPAGADO DE QUE EL TRANSPORTE DE LA CORONA SE HACE EN SECRETO, Y SIN LLAMAR LA ATENCIÓN.
¡PERO NO COMETÁIS NINGÚN ERROR PORQUE LOS BANDIDOS ATACARÁN.!
Y CUANDO LO HAGAN...
¡SÍ, CUANDO LO HAGAN. LA FUERZA PRINCIPAL DE LA GUARDIA, QUE CABALGA MEDIA LEGUA DETRÁS DE NOSOTROS, A UNA SEÑAL, ACOMETERÁ A LOS BANDIDOS Y LOS ANIQUILARÁ!

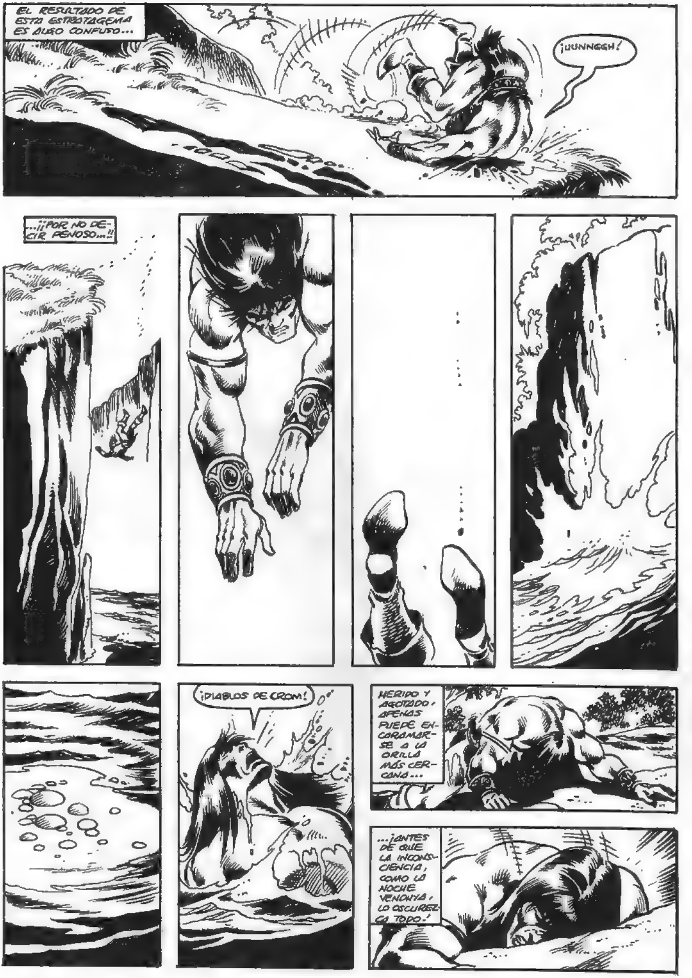
¡PREPA-RAOS!¡LA SINCRONIZA-CIÓN DEBE SER PER-FECTA!
¡JO,JO!¡ESTA VEZ SÍ QUE LE DAREMOS UN PELLIZCO EN LA NARIZ AL VIEJO YEZDIGERD!
¡SILENCIO, PERROS! EL JEFE VA A SALTAR...
...¡¡YA!!
¿¡QUÉ...!? ¡AVALANCHA! ¡ES UNA AVALANCHA!
¡GHNNGHH!
¡TRI!¡NO TE QUEDES AHÍ PARADO! ¡¡DETENLO!!
¡¿EH...?!
¡NGYAAAA!
WHHIIII!
¡TRUENOS DE CROM!¡NO ME FALLÉIS AHORA, JAMELGOS!
¡¡ARRE!!

¡POR LOS SAGRADOS OJOS DE TOU-MOU*! ¡HE SIDO HUMILLADO Y ENGAÑADO! ¡TARDAREMOS HORAS EN QUITAR ESTAS PIEDRAS!
PERO YO: EL GENERAL JONG TSAK, OS JURO ESTO:
* LA DIOSA DE LA ESTRELLA POLAR... M.A.
¡EL BÁRBARO Y SUS SECUACES NO VIVIRÁN PARA DISFRUTAR DEL PRODUCTO DEL ULTRAJE QUE ME HAN HECHO!
POCO DESPUÉS, A MEDIA DOCENA DE LEGUAS DE DISTANCIA...
LA CORONA DEL GOBERNADOR TIENE CUATRO GEMAS, TODAS DEL MISMO TAMAÑO.
¡JA, JA! SERÁ FÁCIL HACER EL REPARTO, ¿VERDAD, JEFE?
¡SÍ! ¡SERÁ MEJOR QUE NOS SEPAREMOS Y NOS OCULTEMOS DURANTE ALGÚN TIEMPO! ¡DESPUÉS DEL DESASTRE DE HOT, EL VIEJO YEZDIGERD SERÁ TAN VENGATIVO COMO EL DIOS AMARILLO!
¿Y A DÓNDE IRÁS TÚ, BÁRBARO, HASTA QUE EL DINERO SE ACABE?
¡A VENDHYA!

ENTRETANTO, EN AGHRAPUR...
ES CIERTO QUE HOY HUBO, EH, UN ERROR DE CÁLCULO, EXCELENCIA. PERO TE ASEGURO QUE LA PRÓXIMA VEZ...
¿LA PRÓXIMA VEZ, GENERAL? NUNCA PENSÉ QUE LOS ORIENTALES TUVIESEIS SEMEJANTE SENTIDO DEL HUMOR.
¡¡COGEDLO!!
SÍ, EXCE...
¡UNGH!
¡¡NECIOS!!
¿REALMENTE SOIS TAN INSUFRIBLEMENTE ARROGANTES, TURANIOS IMPERIALISTAS...
AAAHH...
...QUE ESPERABAIS DOMINAR TAN FÁCILMENTE A UN HOMBRE A QUIEN EL MISMÍSIMO EMPERADOR DE KHITAI COLOCÓ EL YELMO DE DRAGÓN SOBRE SU CABEZA?
¡UMF...!
¡DETENEDLO!
¡JA!¡DEMASIADO TARDE, IMBÉCILES!¡YA ESTOY FUERA DE VUESTRO ALCANCE!¡DENTRO DE UN MOMENTO HABRÉ DESAPARECIDO!
¡PERO HE PERDIDO MI PRESTIGIO!¡LA ÚNICA FORMA DE RECUPERARLO ES MATANDO A ESE CIMMERIO!

VENDHYA: TIERRA DE EXUBERANTES BOSQUES VERDES Y FRAGANTES CREPÚSCULOS...
¡TIERRA DE TIGRES!
¡VAYA! ¿ASÍ QUE HAS CAÍDO EN ESTE HOYO Y HAS QUEDADO ATRAPADO, EH, AMIGO?
BUENO, PUES TIENES SUERTE DE QUE NO SEA UN CAZADOR, PORQUE...
GGGGRRRR

EN UN TORBELLINO DE FEROCIDAD, LA ENORME FIERA SE LE ECHA ENCIMA...
¡CROM!
SÓLO SUS VIGOROSOS MÚSCULOS LE PERMITEN MANTENER LAS FAUCES DE LA BESTIA LEJOS DE SU GARGANTA...
¡PERO ESE RESPIRO PARECE DESTINADO A DURAR MUY POCO!
EL TIGRE BLANCO ES MÁS GRANDE Y MÁS PODEROSO QUE CUALQUIER OTRO FELINO QUE EL CIMMERIO HAYA VISTO.
Y MIENTRAS LA FUERZA DEL TIGRE PARECE AUMENTAR A CADA INSTANTE, EL BÁRBARO SIENTE QUE LA SUYA SE DEBILITA ANTE LA BRUTAL ACOMETIDA...
¡¡DESESPERADO POR NO PODER LIBERAR SUS MANOS EL TIEMPO SUFICIENTE PARA DESENVAINAR LA ESPADA, EL CIMMERIO SE APARTA BRUSCAMENTE Y COMIENZA A ASESTAR FORMIDABLES PATADAS A LA FIERA...!!



EL RESULTADO DE ESTA ESTRATAGEMA ES ALGO CONFUSO...
¡UUNNGGH!
...¡¡POR NO DECIR PENOSO...!!
¡DIABLOS DE CROM!
HERIDO Y AGOTADO, APENAS PUEDE ENCARAMARSE A LA ORILLA MÁS CERCANA...
...¡ANTES DE QUE LA INCONSCIENCIA, COMO LA NOCHE VENCHYA, LO OSCUREZCA TODO!

MIENTRAS TANTO, EN UNA POSADA DEL CAMINO, EN ALGÚN LUGAR DE TURÁN...
¡PERO BASTA YA DE HABLAR DE MÍ, Y DE MIS AUDACES HAZAÑAS CON CONAN!
¿HAZAÑAS? ¡HIP!
¡SÍ! ¡A PARTIR DE AHORA QUIERO HABLAR DE TI!
¡HIP! ¿DE MÍ?
¡SÍ! DE ESOS OPALESCENTES OJOS AZULES...
Y SI ES CIERTO LO QUE DICEN DE LAS MUJERES BRYTHUNIAS...
QUE SON...
¿EH...?
¿QUIÉN DIABLOS...?
¡AAGH!

¡DEMONIO!
ASE...
UUGGRRKK...
¿QUIÉN... ERES TÚ?
¿ERES UN...?
¡UUNGGG!
¡ESPERA! ¡S-SI ERES UN LADRÓN, TENGO DINERO!
TE DARÉ...
¡AAGGH!
¡BELLACO! ¿¡CREES QUE UN HOMBRE SÓLO PUEDE LUCHAR Y MATAR POR DINERO?!
¡BAH! ¡CLARO QUE LO CREES!
¿¡QUÉ SABRÁ UN TIPO COMO TÚ DEL HONOR...
¡NO!
...NI DE LA DIGNIDAD?!
AAAAAA

VARIOS DÍAS DESPUÉS...
¡TRUENOS DE CROM! ¿DÓNDE...?
¡TEN CUIDADO, BÁRBARO, TE LO RUEGO! ¡TUS PROFUNDAS HERIDAS AÚN NO HAN CICATRIZADO!
¡TE ENCONTRÉ EN LA RIBERA DEL RÍO HERIDO Y ENSANGRENTADO, COMO SI UNA ENORME BESTIA TE HUBIESE DESGARRADO!
¡SÍ! ¡FUE UN TIGRE ALBINO CON UNA ESTRELLA BLANCA!
¡TAMBIÉN RECOBRÉ TU CABALLO, QUE ESTABA CERCA DE ALLÍ!
ESTOY EN DEUDA CONTIGO, ANCIANO.
DEJA QUE TE...
¿QUÉ ES ESTO?
¿¡VACÍA!?
¿CUÁNDO ME ROBASTE, VIEJO CHACAL? ¿¡AQUÍ O EN LA ORILLA DEL RÍO?!
¡NO HICE NADA! ¡LO JURO!

¡HABRÁ SIDO EL RÍO! EL RÍO DEBE DE HABER...
¡BAH! ¿ACASO EL RÍO TIENE DEDOS CON LOS QUE DESATAR LAS CORREAS Y ROBAR LAS MONEDAS DE ORO QUE HABÍA DENTRO?
¡POR CROM, ME GUSTARÍA...! ¡PERO NO! ¡A NINGÚN GUERRERO LE BENEFICIARÍA MATAR A UN DECRÉPITO SACO DE HUESOS COMO TÚ!
¡SI HUBIERAS QUERIDO, PODRÍAS HABERME MATADO ADEMÁS DE QUITARME LA BOLSA JUNTO AL RÍO! ¡EL QUE HAYAS CURADO MIS HERIDAS DEMUESTRA QUE TIENES UN POCO DE CONCIENCIA!
¡UF!
¡MUY BIEN, VIEJO! ¡ESTAMOS EN PAZ!
¡CUALQUIERA QUE FUESE MI DEUDA CONTIGO, YA ESTÁ PAGADA CON CRECES!

ESA NOCHE, EN UNA TABERNA AL SUR DE LA CAPITAL TURANIA...
OH, LA DONCELLA Y EL GUERRERO FUERON A PASEAR JUNTOS A LA LUZ DE LA LUNA...
ELLA DIJO: "SIEMPRE QUE UN HOMBRE ME HA DICHO QUE ¡HIP! ME AMABA...
¡OJOS DE ISHTAR! ¡HIP! ¿DÓNDE DIABLOS DEJÉ A ESE ESCURRIDIZO ¡HIP! CABALLO?
¡AH, AHÍ ESTÁ! ¡AL FINAL ¡HIP! DE ESA CALLE!
SIEMPRE QUE UN HOMBRE ME HA DICHO QUE ME AMABA, MENTÍA.
¡INFAME BANDIDO!

AL DÍA SIGUIENTE, EN LA PUERTA DEL OPULENTO PALACIO DEL MAHARAJÁ DE MATAPUR...
¡ALTO AHÍ, CAMPESINO! ¿QUÉ BUSCAS AQUÍ?
¡TRAIGO NOTICIAS, SEÑOR! ¡IMPORTANTES NOTICIAS PARA LOS REALES OÍDOS DEL MAHARAJÁ!
¡DESEMBUCHA, VIEJO, Y DE PRISA!
¡SUCEDIÓ HACE UNOS DÍAS, SEÑOR!
¡ENCONTRÉ A UN HOMBRE JUNTO AL RÍO! ¡UN BÁRBARO! ESTABA INCONSCIENTE, SEÑOR, PERO CUANDO SE RECOBRÓ...
...¡ME DIJO QUE HABÍA RECIBIDO SUS HERIDAS LUCHANDO CON EL TIGRE FANTASMA!
¿CON EL TIGRE FANTASMA, LABRIEGO? ¿Y DÓNDE ESTÁ ESE BÁRBARO AHORA?
¡SE FUE HACIA EL NORTE, SEÑOR! ¡EN DIRECCIÓN A PESHKHAURI!
HAS HECHO BIEN EN COMUNICÁRNOSLO, VIEJO. PERO TE LO ADVIERTO: SI TU INFORMACIÓN RESULTA FALSA, TU MISERABLE VIDA NO VALDRÁ NADA.

ESA NOCHE, EN UNA TABERNA AL BORDE DEL CAMINO ESPECIALIZADA EN SALSA PICANTE VENDHYA Y OTRAS DELICIAS, CULINARIAS Y DE OTRA CLASE...
¡POR FAVOR, CUÉNTANOS OTRA AVENTURA ¡CIMMERIO!
¡VENGA!
¡CUANDO ERA NIÑA SIEMPRE ME EMOCIONABA CON UNA BUENA HISTORIA... AL ACOSTARME!
ANTES DE QUE EMPIECES A DELEITAR A ESTAS MOZAS CON OTRO DE TUS FANTÁSTICOS CUENTOS, CIMMERIO...
...¡TAL VEZ SERÍA BUENA IDEA QUE PAGASES PRIMERO TU CUENTA! ¡DEBO DECIR QUE TU MODO DE ATRACARTE DE COMIDA Y CERVEZA ES POCO COMÚN!
¡PERO ENTRE NOSOTROS, NO TIENES ASPECTO DE TENER NI UNA SOLA PIEZA DE COBRE VENDHYA!
¡ERES UN HOMBRE PERSPICAZ, TABERNERO!

¡ES CIERTO QUE NO TENGO NI UN COBRE! ¡NI TAMPOCO LOS SOBERANOS DE ORO QUE TRAJE DE TURÁN! ¡LO ÚNICO QUE ME QUEDA ES LO QUE LLEVO ESCONDIDO EN ESTA BOTA!
¡PERO POR CROM, APUESTO A QUE SERÁ SUFICIENTE PARA QUE EL VINO Y LA COMIDA SIGAN CIRCULANDO!
¡POR LA BARBA DE HIDUVA!
QUIERO DECIR, EH... BRILLA MUCHO, PERO NO VALE CASI NADA.
UNA VEZ QUE HAYA DEDUCIDO EL COSTE DE LA CENA, APENAS QUEDARÁ...
¡CHACAL EMBUSTERO! ¡PODRÍA COMPRAR ESTA TABERNA Y OTRAS CUATRO MÁS CON EL IMPORTE DE ESA GEMA!

¿TE CONSIDERAS UN EXPERTO EN JOYAS ¡EH, CIMMERIO? ¡PUES RESULTA QUE YO TENGO ALGUNAS AUTORIDADES PARA ASESORARME.!
¡ABOUL! ¡SABAH!
¡DADLE A ESTE SALVAJE UN REPASO Y ECHADLO A LA CALLE.!
¡BIEN, PATRÓN!
¡¡AAARGGH!!
SMAK
KRASH!
¡EGNNGH!
¡BASTA!

AMANECE, Y LA LUZ DEL NUEVO DÍA SE FILTRA A TRAVÉS DE LA VENTANA COMO UNA LLUVIA DE ORO FUNDIDO...
¡EH, BÁRBARO!
¡PONTE EN PIE Y SÍGUEME!
"EL MAHARAJÁ NO ES UN HOMBRE AL QUE LE GUSTE ESPERAR..."
¿CÓMO TE LLAMAS, EXTRANJERO?
CONAN.
¿CÓMO TE HICISTE ESE CORTE QUE TIENES EN LA CARA?

FUI ATACADO POR UN TIGRE ALBINO CON UNA...
¡CON UNA ESTRELLA BLANCA? ¡ENTONCES PUEDES CONSIDERARTE UN HOMBRE AFORTUNADO!
CON EL TIEMPO, TU HERIDA SE CURARÁ. ¡TAL VEZ NO TE QUEDE MÁS QUE UNA CICATRIZ!
¡PERO LO QUE EL TIGRE BLANCO ME HIZO A MÍ, ESA HERIDA NUNCA SE CURARÁ!
¡PUES ESTOY MUTILADO!, ¡Y CONDENADO A PERMANECER ASÍ POR EL RESTO DE MIS DÍAS!
¡DURANTE CINCO AÑOS ¡ESE DEMONIO BLANCO HA LLEVADO LA MITAD DE MI BRAZO EN SU VIENTRE!
¡SUCEDIÓ CUANDO ESTABA CON MI SÉQUITO EN MEDIO DE UNA GRAN CACERÍA DE TIGRES! HABÍAMOS CAPTURADO A CUATRO O CINCO DE ESAS BESTIAS...

"¡CUANDO DE REPENTE, EL TIGRE FANTASMA SALIÓ DE LA SELVA Y NOS ATACÓ CON LA FURIA DE UN TORBELLINO ...!
" FUE COMO SI LA TIGRESA SUPIERA QUE YO ERA EL JEFE DE LA CACERÍA Y HUBIESE DECIDIDO DARME UNA LECCIÓN QUE NO OLVIDARÍA NUNCA ...
"EL DOLOR ERA TAN ESPANTOSO QUE PERDÍ EL CONOCIMIENTO.!
"Y MIENTRAS LOS MIEMBROS DE MI COMITIVA HUÍAN DESPAVORIDOS, LA FIERA DESTROZÓ LAS JAULAS Y SE INTERNÓ CON SUS HERMANOS EN LA ESPESURA.
" CUANDO DESPERTÉ, LA BESTIA BLANCA HABÍA DESAPARECIDO ..."
...¡Y CON ELLA MI BRAZO IZQUIERDO, EXCEPTO ESTE LASTIMOSO MUÑÓN!

ANTES DE ESO, CAZABA TIGRES SIMPLEMENTE POR DIVERSIÓN.
¡AH, PERO DESPUÉS DEL ATAQUE, EMPECÉ A CAZARLOS CON UNA FURIA DEVORADORA!
¡ESE DÍA DECIDÍ EXTERMINAR A TODOS LOS TIGRES DE MIS DOMINIOS! ¡ESPECIALMENTE A ESA ENORME FIERA BLANCA!
AHORA VEN CONMIGO FUERA, BÁRBARO. ¡QUIERO ENSEÑARTE ALGO!

¡TIGRES, BÁRBARO! ¡CENTENARES DE ELLOS! ¡TODOS SERÁN INCINERADOS VIVOS EN UN HOLOCAUSTO ABRASADOR PARA CELEBRAR MI VICTORIA SOBRE EL TIGRE FANTASMA!
¡ES UN TRIUNFO, BÁRBARO, QUE TÚ VAS A AYUDARME A CONSEGUIR!
¡SÍ, BÁRBARO, TÚ! ¡PUES ERES EL ÚLTIMO QUE HA VISTO A ESE ESQUIVO FANTASMA NOCTURNO DE LA ESTRELLA BLANCA!
¡¡Y A NO SER QUE QUIERAS PASAR EL RESTO DE TUS DÍAS EN MIS MAZMORRAS, VAS A GUIARNOS A MÍ Y A MI SÉQUITO EN UNA EXPEDICIÓN QUE MIS INSTINTOS ME DICEN QUE SERÁ LA GLORIOSA CACERÍA FINAL!!

ESA NOCHE, A MUCHAS LEGUAS DE DISTANCIA, EN EL CAMPO...
¡EL BELLACO CIMMERIO...!
¡AAGH!
¿DÓNDE ESTÁ?
¡V-VENDHYA! ¡UF!
SNAP!

VARIAS NOCHES DESPUÉS, EN MEDIO DE LA JUNGLA DE NAJAPUR, PROVINCIA OCCIDENTAL DE VENDHYA...
¡MALDITA SEA!; ¡VA A AMANECER Y NI RASTRO DE ESE DIABLO BLANCO!
¡PUEDE QUE TÚ NO HAYAS VISTO NINGÚN RASTRO, MAHARAJÁ, PERO ESO NO SIGNIFICA QUE NO EXISTAN!
¡AL CONTRARIO, ESTOY SEGURO DE QUE VAMOS A VER AL TIGRE BLANCO EN CUALQUIER MOMENTO!
¡BAH!; ¡IMPOSIBLE! NO HEMOS VISTO HUELLAS NI SEÑALES...
¡PORQUE LA LLUVIA DEL MEDIODÍA BORRÓ LAS HUELLAS! ¡PERO AHÍ HAY GRANDES TALLOS DE HIERBA TRONCHADOS, Y ALLÍ TAMBIÉN!
Y LO QUE ES MÁS...

...¡SI TUS SENTIDOS NO ESTUVIESEN EMBOTADOS DESDE HACE TANTO TIEMPO POR EL INCIENSO Y EL KIF, HABRÍAS PERCIBIDO EL OLOR DEL TIGRE ALBINO IGUAL QUE YO!
¡¡ALLÍ!!
¡TRAS LA MALDITA BESTIA! ¡QUE NO ESCAPE!
¡SI ESTÁ INTENTANDO ESCAPAR, HA ESCOGIDO UN MODO MUY EXTRAÑO DE HACERLO!
PUES PARECE QUE ESTÁ CORRIENDO EN CÍRCULO, DANDO UN...
¿¡SERÉ IDIOTA, MALDITA SEA!? ¡ALTO! ¡NO DEIS UN PASO MÁS!
¡¿EH...?!

¡UNA TRAMPA!¡SI NO LA LLEGO A VER, ALGUNOS CABALLOS Y HOMBRES SE HUBIERAN ROTO LOS HUESOS!
ESA CRIATURA SABÍA QUE ESTABA AHÍ Y NOS CONDUJO ASTUTAMENTE...
¡BAH!¡NINGÚN ANIMAL ES TAN INTELIGENTE!
¡ÉSTE SÍ! YA SÉ POR QUÉ HA VUELTO A UN LUGAR CERCANO A DONDE LO ENCONTRAMOS LA PRIMERA VEZ DESPUÉS DE DAR UN RODEO...
...¡PARA NO VERSE FORZADO A ABANDONAR A UN TIGRE HERIDO QUE ACABABA DE RESCATAR DE ESA TRAMPA!
¡YA LO HAS CONSEGUIDO, MAHARAJÁ! ¡POR FIN HAS ARRINCONADO AL TIGRE FANTASMA!

¡SÍ, HE ARRINCONADO AL MONSTRUO, PERO EL BÁRBARO FUE UN NECIO POR TRAERNOS TAN CERCA DE ÉL! ¡HA ASUSTADO A MI ELEFANTE!
¡ARQUEROS! ¿DÓNDE DIABLOS ESTÁN MIS ARQUEROS!?
¡AAGGH!
¿QUÉ PASA CON TU ARCO, MAHARAJÁ? ¡YO PENSÉ QUE ÉSTE ERA EL MOMENTO GLORIOSO QUE HABÍAS ESTADO ESPERANDO!
¡IGNORA AL EXTRANJERO, MI SEÑOR! ¡ACABAREMOS CON LA BESTIA!
¡QUÉ VEO? ¡ELLA PODÍA HABER ATACADO! ¡PERO EN LUGAR DE ELLO USA SU CUERPO PARA PROTEGER A SU COMPAÑERO!
¡HEMOS ERRADO LAS PRIMERAS FLECHAS! ¡PREPARAD MÁS!

¡NO! ¡DETENED EL ATAQUE!
¡EL CIMMERIO TIENE RAZÓN! ¡ÉSTE ES EL MOMENTO QUE HE ESTADO ESPERANDO!
MÁS TARDE EL CIMMERIO ENCONTRARÁ DIFICULTADES PARA EXPLICAR POR QUÉ HIZO LO QUE HIZO DESPUÉS...
TAL VEZ LO QUE LO MUEVE ES EL VALOR DE LA TIGRESA. O QUIZÁS LA COBARDÍA DE LOS CAZADORES, QUE SE SIENTEN SEGUROS Y VALIENTES SÓLO CUANDO SON CINCUENTA CONTRA UNA SOLA PRESA. O QUIZÁS...
... QUIZÁS ES ALGO DISTINTO LO QUE LO MUEVE: LA SENSIBILIDAD Y LA INTELIGENCIA, MÁS HUMANA QUE ANIMAL...
...¡QUE VE EN LAS PROFUNDAS FUENTES DE COLOR ESMERALDA QUE SON LOS OJOS DEL FELINO!
LA RAZÓN POR LA QUE EL BÁRBARO HACE LO QUE HACE SEGUIRÁ SIENDO UN MISTERIO PARA SIEMPRE. ÉL SÓLO SABE LO QUE LE PIDE EL MOMENTO...
...¡Y QUE, PARA ÉL, EL CONOCIMIENTO Y LA ACCIÓN SON UNA MISMA COSA!
PERO ESTA ACCIÓN EN PARTICULAR...

...¡NO DEJA DE TENER CONSECUENCIAS ADVERSAS!
¡ESCORIA BÁRBARA!
¡UUNAGH!
LAS SIGUIENTES SENSACIONES DEL CIMMERIO SON FUGACES... CONFUSAS...
A TRAVÉS DE LA ENORME CONFUSIÓN VE, O CREE VER...
...A LA TIGRESA BLANCA ABALANZÁNDOSE SOBRE LOS CAZADORES DEL MAHARAJÁ CON TODA LA FURIA DE UN MONSTRUO CON COLMILLOS...
TANTO LOS HOMBRES COMO LOS ANIMALES HUYEN PRESA DEL PÁNICO...
...Y HAY OTROS HOMBRES QUE DESEAN HUIR...
QUE DESEAN HUIR DESESPERADAMENTE, PERO QUE, AY...
...NO SON BASTANTE...
...¡RÁPIDOS...!
Y ENTONCES INCLUSO ESTAS IMÁGENES BORROSAS SE CONVIERTEN EN UNA OSCURIDAD ATERCIOPELADA...

...HASTA QUE...
¡DEMONIOS DE CROM! ¡TIGRES!
QUIENQUIERA QUE SEAS, HAZTE A UN LADO, MUCHACHA, Y HARÉ LO QUE PUEDA PARA...
¡CÁLMATE, BÁRBARO! ¡ESTÁS SEGURO AQUÍ!; YO SOY BENGALA, LA PROTECTORA DE LOS TIGRES!
¡LA TIGRESA BLANCA TE TRAJO HASTA AQUÍ, A UN LUGAR SEGURO, EN GRATITUD POR HABERTE ARRIESGADO PARA PROTEGERLA DE LA IRA DEL MAHARAJÁ!

AHORA EL MAHARAJÁ QUIERE VENGARSE POR LA HUMILLACIÓN SUFRIDA DESTRUYENDO MAÑANA A MEDIANOCHE A TODOS LOS TIGRES QUE HA CAPTURADO.
¡PERO LO QUE NO SOSPECHA ES QUE TÚ Y YO VAMOS A DETENERLO!
¿¡TÚ Y YO?!
¡SÍ, MI BRONCEADO AMIGO! ¡TÚ Y YO!
¡MAÑANA POR LA NOCHE DAREMOS LO MEJOR DE NOSOTROS MISMOS POR SALVAR A LOS NOBLES FELINOS!
¡PERO ESTA NOCHE, AH, SÍ, ESTA NOCHE...
...DAREMOS LO MEJOR DE NOSOTROS MISMOS POR GOZAR DE COSAS MUCHO MÁS PLACENTERAS!
¡¡MMMM...!!

MIENTRAS, EN ESE MISMO MOMENTO...
¡D-DEBO CONFESAR QUE ESTOY REALMENTE CONFUNDIDO, MI MAHARAJÁ!
¡TU PLAN, TAL COMO YO LO HABÍA ENTENDIDO, ERA DESTRUIR A LOS TIGRES CAPTURADOS DESPUÉS DE QUE CONQUISTARAS AL BLANCO!
¡CIERTO, AMIGO! ¡ÉSE ERA MI PLAN! ¡PERO LAS CIRCUNSTANCIAS CAMBIAN... Y LOS PLANES TAMBIÉN!
¡HE ANUNCIADO QUE MAÑANA A MEDIANOCHE TENGO INTENCIONES DE ARROJAR A LOS TIGRES EN ESE CALDERO DE ACEITE HIRVIENDO PARA INMOLARLOS CON EL FUEGO ARDIENTE!
¡PERSEGUIR AL TIGRE BLANCO A SUS DOMINIOS HA DEMOSTRADO SER INÚTIL!
¡PERO MAÑANA POR LA NOCHE, SI LOS DIOSES ME SON PROPICIOS, VENDRÁ AQUÍ PARA TRATAR DE EVITAR LA MATANZA! ¡Y CUANDO LO HAGA...
¿Y SI EL BÁRBARO DECIDE VENIR TAMBIÉN PARA LUCHAR JUNTO A ÉL?
¡JE-JE! ¡ENTONCES MUCHO MEJOR! ¡ESO ME DARÁ LA OPORTUNIDAD DE MATARLO A ÉL TAMBIÉN!

LA NOCHE SIGUIENTE, CERCA DE MEDIANOCHE, MIENTRAS LA LUNA BRILLA GRACIOSAMENTE EN EL CIELO...
¡TENGO QUE RECONOCERLO, MUCHACHA!; ¡HAS DEMOSTRADO SER LA MUJER MÁS ÁGIL QUE CONOZCO ESCALANDO MUROS!
¡LO MISMO DIGO DE TI, MI SALVAJE COMPAÑERO!
PERO ¿POR QUE TE RESULTA EXTRAÑO?
¿ACASO EL TIGRE Y LA PANTERA NO SON AMBOS FELINOS?
¡TODAVÍA NO SE COMO PIENSAS LIBERAR A TUS QUERIDOS TIGRES Y AYUDARME A LUCHAR CONTRA LOS HOMBRES DEL MAHARAJÁ SIN UNA SOLA ARMA!
¡NO TE PREOCUPES POR ESO, MI AMADO! ¡CREEME, LAS ARMAS QUE NECESITO...
...SE MATERIALIZARÁN CUANDO LLEGUE EL MOMENTO OPORTUNO!
¡ENTONCES SERÁ MEJOR QUE EL MOMENTO ÉSE LLEGUE PRONTO!
¡MIRA! ¡DEBAJO DE NOSOTROS!

¡YA HE ECHADO EL ACEITE, MAHARAJÁ, Y LOS TIGRES ESTÁN PREPARADOS!
¡SÍ! ¡PERO NO VEO SEÑALES DEL BÁRBARO NI DEL TIGRE FANTASMA!
¿DICES QUE NO HAY SEÑAL DE ELLOS?
¡¡CERDOS IMBÉCILES!!
¡MIRAD ALLÍ!

¡COGED-LO!
GHAA...
¡UUUUNN!
¡TE HARÉ UNA PROPOSICIÓN DE CABALLEROS, BÁRBARO!
¡DIME DÓNDE ESTÁ EL TIGRE FANTASMA Y TENDRÁS UNA MUERTE RÁPIDA EN LUGAR DE UN FINAL LENTO!
DESDE SU PUNTO DE MIRA POR PETRÓS Y ENCIMA DEL VOCIFERANTE MAHARAJÁ...

...BENGALA ESBOZA UNA SUAVE SONRISA. ¿DÓNDE ESTÁ EL TIGRE BLANCO?...
¡ES UNA PREGUNTA PARA LA QUE EL MAHARAJÁ PRONTO TENDRÁ UNA RESPUESTA...!
¡GASP!
AAAAAAA
¡POR LOS DIENTES DE CROM! ¿¿BENGALA?!?
LOS OBJETOS QUE CAEN DESDE UNA DETERMINADA ALTURA LLEGARÁN AL SUELO, CON LA DIFERENCIA DE UNA FRACCIÓN DE SEGUNDO, TAL VEZ AL MISMO TIEMPO, INDEPENDIENTEMENTE DE LA DIFERENCIA DE PESO...

Y ESO OCURRE CON EL CALDERO HIRVIENDO DEL MAHARAJÁ...
...¡¡Y CON EL MAHARAJÁ!!
AAAAGGH
¡MIENTRAS TANTO, EL CIMMERIO Y LOS TIGRES LIBERADOS CONVIERTEN EL PATIO DEL PALACIO EN UN MATADERO! ...
Y DE REPENTE...
¡AJÁ! ¡TOMA ESTO, DEMONIO DE LA ESTRELLA BLANCA!
¡TAMBIÉN TENGO UNA FLECHA PARA TI, BÁRBARO!
¡REGRESAD TODOS AL BOSQUE! ¡VAMOS!

...¡MIENTRAS HAGO LO QUE PUEDO!
¡MALDICIÓN! ¡LA VISTA NO ME HABÍA ENGAÑADO!
¡ERES TÚ!
LLÉVAME AL BOSQUE, MI... MI TIGRE...
LLÉVAME...
¡ESTÁS INCONSCIENTE! ¡PERO, GRACIAS A CROM, LA HERIDA NO ES MORTAL!
LO QUE QUIERE DECIR QUE LO QUE IMPORTA AHORA ES QUE SALGAMOS DE AQUÍ...
...¡¡ANTES DE QUE ESTE INFIERNO NOS ALCANCE...!!

EN EFECTO: LA HERIDA DE BENGALA NO ES MORTAL. CON EL TIEMPO SE CURA. Y VARIOS MESES DESPUÉS...
¡CIMMERIO!
¡SAL Y ENFRÉNTATE CONMIGO: GUSANO DEL NORTE! REPTIL!
¡POR TU CULPA, MI NOMBRE EN AGHRAPUR SE PRONUNCIA CON DESPRECIO!
¡DEBES MORIR POR EL DESHONOR QUE HAS PROVOCADO!
¡DETENTE, MI AMADO! ¡DEJA QUE MIS TIGRES LUCHEN!
¡NO, MUCHACHA! ¡EL KHITANIO TIENE RAZÓN!
SI QUIERE MORIR CON HONOR...
...¡NO LO IMPEDIRÉ ESCONDIÉNDOME EN LAS FALDAS DE UNA MUJER!

¡BAH! ¡HAS HABLADO COMO LO QUE ERES: UN PERRO INSOLENTE!
FUI RÁPIDO Y MISERICORDIOSO CON TUS TRES HERMANOS BANDIDOS...
...¡¡QUITÁNDOLES LA VIDA CON EFICACIA Y CELERIDAD, TAL COMO MATARÍA A UN INSECTO O UNA RATA!!
¡CROM!
PERO A TI...
¡A TI NO TE MATARÉ TAN RÁPIDAMENTE!
¡UUNNHHH!

¡A TI TE DESHONRARÉ Y TE HUMILLARÉ!
¡PRIMERO COGERÉ TU HONOR, Y LO APLASTARÉ COMO HICISTE TÚ CON EL MÍO!
¡Y DESPUÉS, AH, DESPUÉS...
... COGERÉ TU MISERABLE...
¡¡MALDICIÓN!!

¡DEBO RECONOCER QUE ERES RÁPIDO DE REFLEJOS, CIMMERIO! ¡PERO ENTRE TÚ Y YO...
...SIGO SIENDO EL MÁS ASTUTO, EL QUE TIENE MÁS RECURSOS...
¡SOY EL ÚNICO GENIO DEL EXQUISITO ARTE DE LA BATALLA!
Y AHORA QUE ESTÁS COMPLETAMENTE DESARMADO...
...LO ÚNICO QUE QUEDA ES...
¡POR EL POZO DE ARALLU!

¿QUÉ PRET...?
¡UNNGGHH!
¡MI ESPALDA! ¡POR TODOS LOS DIOSES! ESTÁS...
¡AAGGHHH!
KRAK
¡AMADO...! ¿ESTÁ...?
¡SÍ!
¿QUIÉN ERA? ¿CÓMO SE LLAMABA?
¡OLVIDA AL KHITANIO, MUCHACHA!
¡PORQUE ¡COMO TÚ HAS DICHO ALGUNA VEZ, HA LLEGADO EL MOMENTO DE QUE NOS DEDIQUEMOS A COSAS MÁS PLACENTERAS!

FIN

EL CAMINO A SHONDAKAR

por Roy Thomas

Ilustraciones de Pablo Marcos

Estábamos a ocho días de camino de Shondakar,
Yo iba acompañado por mi hermosa vendhyana,
Cuando del cielo cayeron flechas sin cesar,
Haciendo que, así, toda defensa fuese vana.

No sabía que existieran esos hombres-halcón,
Que del cielo cayeron sobre ambos de nosotros
Pero a Ardil mandé de ellos a un buen montón,
Antes de lograr ocultarme entre tantos otros

Frente a la hermosa Reina Halcón fui encadenado.
Sobre un altar de sacrificios de negro basalto,
Un hacha se alzó sobre mi cuello de condenado,
Pero en el último momento ella gritó, "¡Alto!"

Le había agradado de mi cuerpo la apariencia,
Y con ella me llevó diciendo. "De deseo ardo."
Sin parar cuenta, en su alocada concupiscencia,
Del ataque de sus enemigos, los hombres-leopardo
PABLO MARCOS

¡Gritos! ¡Gemidos! ¡Sangre y muerte!
Muchos fueron los que ante mi cayeron,
Pero la reina aquella corrió igual suerte,
Y murió maldiciendo a los que la hirieron

Luego el volcán escupió fuego de sus entrañas,
Dos razas murieron sin dejarse de atacar,
Y mi bella y yo huimos de esas tierras extrañas,
Tomando de nuevo el camino hacia Shondakor
PABLO MARCOS
FJN

CAPÍTULO TRES

MIRA, PEMBROK: VOY A HACERTE UN MAPA EN EL SUELO...
LA X ES NUESTRO CAMPAMENTO. ESTE PICO AL ESTE...
QUIETO, ORMON...
¿QUÉ TAL VAMOS...?
LA HIJA DE RAKTAVASHI
ROY THOMAS & JOHN BUSCEMA
GUIÓN ARTISTA
ADAPTACIÓN LIBRE DEL RELATO "THE DAUGHTER OF ERLIK KHAN"
POR: ROBERT E. HOWARD
HE PENSADO IR A CAZAR UN CIERVO PARA LA CENA.
BUENA IDEA. ORMON ME ESTABA COMENTANDO QUE SE ACABAN LOS VÍVERES QUE TRAJIMOS DE AYODHYA.
CONAN... ESA MONTAÑA AL OESTE, ¿TIENE UN NOMBRE...?

EN ESTA PARTE DE VENDHYA TODO TIENE UN NOMBRE.
ESE PICO SE LLAMA EL MONTE RAKTAVASHI.
NUNCA LO OÍ MENCIONAR, ALLÁ EN AQUILONIA...
SI NO TUVIÉRAMOS PRISA POR ENCONTRAR AL POBRE REYNAR, PODRÍAMOS VERLO MÁS DE CERCA, ¿NO?
QUIZÁ, SI OS PARECE DIVERTIDO QUE OS DESTRIPEN...
RAKTAVASHI ES TIERRA DE KIRGHIZ.
¿KIRGHIZ? ¿NO SON ADORADORES DEL DEMONIO O ASÍ?
LOS DEMONIOS SON REALES... Y SUS ADORADORES TAMBIÉN.
Y EN ESTA TIERRA DE NADIE SE ENFRENTAN LOS KIRGHIZ...
... Y LOS BANDOLEROS, QUE TAN DE CABEZA TRAEN A LAS AUTORIDADES DE VENDHYA.
EN TRES DÍAS HALLAREMOS ESA TRIBU UZBAKA QUE CAPTURÓ A VUESTRO AMIGO.
PERO CUANDO ME CONTRATASTEIS, YA OS DIJE QUE YA DEBEN DE HABERLO MATADO...
TAMBIÉN NOS DIJERON QUE SÓLO TÚ NOS LLEVARÍAS CON VIDA AL TERRITORIO UZBACO.
AÚN NO HEMOS LLEGADO, Y MENOS REGRESADO A AYODHYA.
HASTA LUEGO, QUIZÁ VUELVA DE NOCHE.
NJAB SE OCUPARÁ DE VOSOTROS HASTA ENTONCES.

¡GRACIAS A MITRA QUE SE HA IDO EL BOBO ÉSE...!
AHORA PODREMOS HABLAR MÁS LIBREMENTE EN MI TIENDA, ORMON.
EL "POBRE REYNAR" HA SERVIDO PARA NUESTROS FINES...
COMO ESE BÁRBARO DE CABEZA DURA... AL TRAERNOS HASTA AQUÍ.
NO IMAGINA QUE LO QUE BUSCÁBAMOS ERA EL MONTE RAKTAVASHI.
AHORA NOS PELEAREMOS CON CONAN CUANDO REGRESE...
...ASÍ SE MARCHARÁ IRRITADO...
...Y NOSOTROS IREMOS AL ESTE, COMO SIEMPRE...
¡...PLANEAMOS!
ARRRP
ES NJAB, ¡ESTABA ESPIÁNDONOS!
QUIZÁ EL NORTEÑO SOSPECHE DE NOSOTROS...
¡EH, VENDHYOS! ¡ALZAD EL CAMPAMENTO!
PERO, ¿Y EL CIMMERIO...?
SE HA LARGADO CON NJAB... NOS VAMOS.

LA CAZA HA SIDO BUENA.
CONAN SE ACERCÓ A SU PRESA EN SILENCIO.
NO LO LOGRAN LOS QUE A ÉL LE ACECHAN.
APENAS SI LOGRA GIRAR EL TORSO A TIEMPO...
¡DOS BANDIDOS VENDHYOS!
QUE QUIEREN MATARLE PARA ROBARLE LA CAZA... LAS BOTAS... O AMBAS COSAS.
SI AMBOS TIENEN ARCOS, PUEDE DARSE POR MUER-TO.
¡...PARA QUE EL CUERPO DEL CIERVO RECIBA LA FLECHA A ÉL DESTINADA!
PERO NO, AHO-RA VE...

QUE SÓLO UN EMBOSCADO TIENDE LA MANO ATRÁS.
EN ESE MOMENTO CONAN PUEDE ALZARSE SIN MIEDO A QUE UN SEGUNDO ARQUERO LO ATRAVIESE...
...PARA MANDAR AL BANDIDO A REUNIRSE CON SUS ANTEPASADOS.
URGKK
LUEGO, SIN PENSÁRSELO MÁS, CARGA DE FRENTE...
¡JIII-AAAAAA!
UN ATERRADOR GRITO DE GUERRA CIMMERIO...
¡...Y LOS MONTAÑESES DE DOS TIERRAS SALVAJES CHOCAN CON UN TINTINEO DE ACERO!

¡SALTAN CHISPAS AL CHOQUE!
BRILLANTES DESTELLOS DE METAL...
EL AIRE PARECE REPLETO CON LOS MANDOBLES.
PERO NO POR MUCHO...
DOS MUERTOS...
...SIGNIFICA QUE ENCONTRARÁ DOS CABALLOS...
...Y UN CAMPAMENTO NO MUY LEJOS.
ALLÁ DONDE SE VE UN HILILLO DE HUMO RECORTADO CONTRA EL CIELO.
SE APRESURA A VOLVER AL CAMPAMENTO; DEJA EL CIERVO.

PERO SU ASOMBRO CRECE CUANDO, AL LLEGAR AL LUGAR DONDE ESTABA...
...NO HAY RASTRO DE LAS TIENDAS, LOS HOMBRES O LOS ANIMALES.
TODO INDICA QUE EL CAMPAMENTO HA SIDO LEVANTADO A TODA PRISA...
PERO UNA MANCHA DE SANGRE EN EL LUGAR DE LA TIENDA DE PEMBROK...
...LE LLEVA A SEGUIR UNA PISTA DE HIERBAS APLASTADAS...
HASTA EL CADÁVER DEL HOMBRE QUE DEBÍA VIGILAR A LOS POCO FIABLES AQUILONIOS QUE LOS CONTRATARON.
ACERTÓ AL SOSPECHAR QUE MENTÍAN ACERCA DE SU "AMIGO PERDIDO"...
...Y ACERCA DE CUÁL ERA SU DESTINO FINAL.
CONAN MALDICE SU CREDULIDAD, AL FIARSE DE QUIENES NO SÓLO SON ASESINOS...
¡... SINO ADEMÁS UNOS LOCOS QUE VAN HACIA EL MONTE RAKTAVASHI!

CUANDO HA COLOCADO LA ÚLTIMA PIEDRA DE UN TÚMULO, CONAN MARCHA HACIA EL OESTE, BAJO UN BENIGNO CIELO...
...ESTÁ SOLO EN UNA TIERRA PELIGROSA, SIN COMIDA.
PERO LOS DIOSES DEL AZAR LE DIERON UN CABALLO...
...Y LOS DIOSES DE LA VENGANZA UNA MISIÓN.
SIGUIENDO EL RASTRO DE LAS BESTIAS, NO PIERDE TIEMPO EN PENSAR POR QUÉ LOS ASESINOS HAN HECHO LO QUE HAN HECHO:
LA SANGRE DEBE PAGARSE...
...Y EL PAGO HA DE HACERSE EN MÁS SANGRE.
FANTASMAL, A LA LUZ DE LAS ESTRELLAS, PUEDE VER LA FORTALEZA DE LOS KIRGHIZ...
...LA LLAMAN LA CIUDAD PROHIBIDA.

NUEVAS SORPRESAS, CUANDO VE QUE SU ANTIGUA CARAVANA HA TOPADO CON GRAN NÚMERO DE CABALLOS.
QUE VAN HERRADOS DE MODO DISTINTO AL ANIMAL DE LAS COLINAS QUE ÉL MONTA.
QUE EXTRAÑO, QUE LOS RECIÉN LLEGADOS NO HAYAN MATADO Y ROBADO A LOS FORASTEROS...
PERO CONAN NO VA A DEJAR QUE LA CURIOSIDAD LE DOMINE.
CUANDO ALCANCE AL PAR, LOS VA A DEGOLLAR DEL MODO MÁS RÁPIDO POSIBLE...
...Y DEJARÁ QUE LOS BUITRES LOS INTERROGUEN, MIENTRAS LES PICOTEAN LOS OJOS Y LAS ENTRAÑAS.
PERO, SE DICE ANTES DE SUBIR MONTE RAKTAVASHI ARRIBA, NECESITA ALIADOS...
...ASÍ QUE SE DIRIGE AL CAMPAMENTO QUE HA VISTO.

EL CAMPAMENTO ES DESORDENADO...
NO HAY MUJERES Y POCO EQUIPAJE...
Y LO POCO CARGADOS QUE VIAJAN ESOS VENDIIYOS SÓLO PUEDE SIGNIFICAR UNA COSA...
¡YUSEF, SO PUERCO...!
¡...AL FIN TE HE ENCONTRADO!
¿CONAN EL CIMMERIO? ¿CÓMO SE ATREVE A VENIR A MI CAMPAMENTO?
¿CONAN?
¡JAMÁS OÍ ESE NOMBRE!

SÍ... ES UN BUFÓN QUE VA HACIÉNDOSE EL VALIENTE.
NO SÉ CÓMO HAS PENSADO QUE UNA DEUDA DE JUEGO, LOGRADA CON TRAMPAS, TE MERECÍA SEGUIRME HASTA LAS COLINAS...
PERO, POR ASURA QUE TE HAS METIDO EN LAS FAUCES DEL...
SI EN VEZ DE PALABRAS ME DIERAS BUENAS MONEDAS...
...NO TE HABRÍA SEGUIDO.
OCASIONALMENTE, LA FORTUNA LE SIRVE A UNO CARTAS QUE NO ESPERABA...
¡UGGGH!
Y ESTÁ LOCO EL QUE NO LAS JUEGA TAL CUAL LLEGAN A SUS MANOS.
¡COGEDLO!
¡VOY A HACERLO DESPELLEJAR VIVO!
LA TORTURA NO BORRARÁ LA VERGÜENZA QUE HE HECHO CAER SOBRE VUESTRO JEFE.
DIRÁN QUE SEGUÍS A UNO QUE LLEVA LA MANO DE UN NORTEÑO EN SUS BARBAS...
DICE... DICE VERDAD...

NINGÚN JEFE DE BANDIDOS NECESITA DE SUS HOMBRES PARA VENGAR UN INSULTO PERSONAL.
¡YUSEF ES UN COBARDE QUE NO PAGA SUS DEUDAS DE JUEGO Y HUYE A OCULTARSE ENTRE VERDADEROS GUERREROS!
TODOS SABEN QUE, PARA VENGAR UN TAL INSULTO, EL OFENSOR DEBE SER MUERTO POR EL OFENDIDO EN COMBATE SINGULAR.
Y YUSEF SABE QUE EL CIMMERIO LO HA ACORRALADO...
¡PERO LA IRA LE OBNUBILA!
¡PUERCO!
¡MUERE A MANOS DE UN JEFE!
¡ARRRR!

¡USARÉ EL PUÑO DE LA ESPADA QUE TOMARÉ DE TU MANO MUERTA....!
¡...PARA CLAVAR TU CABEZA AL MÁSTIL DE MI TIENDA!
SI YUSEF HUBIERA RECHAZADO EL RETO, QUIZÁ SUS HOMBRES HUBIERAN TORTURADO HASTA LA MUERTE A CONAN...
...PERO NO LO HUBIERAN OLVIDADO...
...Y, DESDE ESE MOMENTO, YUSEF HUBIESE SIDO UN HOMBRE CONDENADO.
ASÍ QUE NO SE TRATA DE SI VA A MORIR...
...SINO DE CUÁNDO.
AAAAAA

¡YUSEF HA MUERTO!
¿ALGUIEN DE VOSOTROS QUIERE CONTINUAR SU PELEA CONMIGO?
¿NO?
ENTONCES ME SEGUIRÉIS, Y OBTENDRÉIS UN BOTÍN QUE NO SOÑABAIS.
¿DÓNDE ES?
¡MUÉSTRANOS DÓNDE ESTÁ ESE BOTÍN DEL QUE HABLAS... O TE MATAREMOS!
¿OS PODRÍA ENSEÑAR LAS ESTRELLAS DE DÍA?
Y SIN EMBARGO LAS ESTRELLAS ESTÁN AHÍ, Y SE DEJAN VER A SU HORA...
SI TUVIERA EL BOTÍN, ¿HABRÍA VENIDO A OFRECÉROSLO?
NO PODRÍAMOS LOGRARLO POR SEPARADO.

¡OS DIGO QUE MIENTE!
¡YO, UZLIN BEG, DIGO QUE LO MATEMOS Y SIGAMOS TRAS LA CARAVANA QUE PERSEGUÍAMOS!
¿Y QUIÉN OS DIRIGIRÁ?
APUESTO QUE HAY MUCHOS QUE QUERRÍAN SER EL JEFE...
...TANTOS COMO CUCHILLOS CON QUE CORTAR CUELLOS.
QUIZÁ, PERO TÚ, ¿A DÓNDE NOS DIRIGIRÍAS?
¡SÍ! ¡TODOS SOMOS HOMBRES LIBRES E HIJOS DE LA ESPADA!
SOIS HIJOS DE PUERCOS: HOMBRES SIN TIERRAS NI MUJERES...FORAJIDOS.
SEGUISTEIS A ESE IDIOTA MUERTO SIN PREGUNTAR... ¿Y ME EXIGÍS EXPLICACIONES A MÍ?
YO SOY ARKHAN, Y HE OÍDO QUE CONAN EL CIMMERIO JAMÁS HA FALTADO A SU PALABRA...
¡JURA LLEVARNOS HASTA ESE BOTÍN!
YO NO HAGO JURAMENTOS.
ME BASTA CON DECÍROSLO.
SEGUIDME, Y MUCHOS MORIRÉIS...
¡PERO LA RIQUEZA CAERÁ COMO LA LLUVIA DE LOS DIOSES SOBRE LOS QUE SOBREVIVAN!
¡YA BASTA DE PALABRAS!
¡GUÍANOS HASTA ESAS RIQUEZAS!
¡SÍ, GUÍANOS!

VARIAS HORAS MÁS TARDE:
HAY UN CAMPAMENTO KIRGHIZ, PERO NO ES UNA PARTIDA GUERRERA.
PERO SI ESTE ES EL GRUPO AL QUE SEGUÍA, SE EXTRAÑA CONAN...
¿...DÓNDE ESTÁN AQUELLOS DOS AQUILONIOS TRAICIONEROS ?
SUPONIENDO QUE SIGAN VIVOS...
¿... ACASO LOS HABRÁN LLEVADO A LA CIUDAD PROHIBIDA ?
ESOS PUERCOS SE CREEN A SALVO POR ESTAR EN TERRITORIO KIRGHIZ.
¿ORDENAS EL ATAQUE, ATAMÁN ?
NO.
¡NOS PROMETISTE BOTÍN!
¡PODRÍA HABER ORO EN ESAS CARRETAS!
OS LLEVARÉ HASTA UN TESORO...
¿QUERÉIS ARRIESGARLO POR UNOS SIMPLES...DESPOJOS ?
RECUERDA A LOS HOMBRES QUE LES HE ORDENADO PERMANECER OCULTOS...

¡MORRIGAN, MACHAN Y NEMAIN!
¡ESOS LOCOS DESOBE-DIENTES...!
HIIII HHAAA
¡ATACAN SIN QUE SE LO ORDENE!
¡YUSEF NO NOS HABRÍA TENIDO BABEANDO ANTE UNA PRESA TAN FÁCIL...!
EEEEE
¡Y TANTO! ¡HABRÍA SIDO EL PRIMERO EN CARGAR PARA QUE NO LE ESCONDIÉRAMOS BOTÍN!
PERO HAY UN ERROR EN EL RAZONAMIENTO:
YUSEF ESTÁ MUERTO.
Y CUALQUIER BANDIDO QUE DESOBEDEZCA A CONAN...
¡...PRONTO VA A LAMENTARLO!
AARRRGG

¡UUUUUUYY!
YO NO COMBATO CON MUJERES Y NIÑOS...
PERO, DADA LA CIRCUNSTANCIA...
...VAMOS A VER QUÉ HA PASADO.
¿QUIÉN DIO LA ORDEN DE ATACAR?
FUE UZUN BEG... PERO NO LO VEO AHORA.
SE HA QUEDADO BAÑÁNDOSE.
¿Y BIEN? ¿DÓNDE ESTÁN LAS ARCAS CON ORO?
TENÍAS RAZÓN. NO HAY ORO, SÓLO TELAS Y COSAS ASÍ...
NO VALEN LA PENA, A MENOS QUE QUERAMOS HACERNOS MERCADERES.
DESDE AHORA LOS HOMBRES TE OBEDECERÁN SIN RECHISTAR.
¡MÁS LES VALE!
CONAN NO TIENE LA MENOR IDEA DE CÓMO VA A CUMPLIR SU PROMESA DE UN TESORO. AUNQUE ESO NO LE PREOCUPA...
YA ENCONTRARÁ UNA SALIDA A LA SITUACIÓN.
Y SI NO, PELEARÁ CONTRA BANDOLEROS Y KIRGHIZES.

PRONTO...
UNOS POCOS KIRGHIZES LOGRARON ESCAPAR, Y QUIZÁ DEN EL AVISO A OTROS.
VADEANDO EL ARROYO, Y VOLVIENDO A SALIR POR EL MISMO LADO, QUIZÁ DESPISTEMOS A POSIBLES PERSEGUIDORES...
AL MENOS, GANAREMOS TIEMPO.
¿QUIÉN ES EL RAKTAVASHI QUE ADORAN EN ESA CIUDADELA DE LA LA MONTAÑA, ARKHAN?
SÓLO SÉ LO QUE HE OÍDO, ATAMÁN...
DICEN QUE ES HIJO DEL DIOS HYRKANIO ERLIK.
ES EL AMO DE LOS SIETE PRÍNCIPES DE LA MUERTE, QUE RIGEN LOS DEMONÍACOS MUNDOS INFERIORES.
CADA NOCHE, DESDE ALLÍ, PARTEN SUS EMISARIOS INHUMANOS PARA CAPTURAR ALMAS DE MALVADOS...
...Y RECLUTARLOS PARA SUS LEGIONES OSCURAS.

SE MURMURA QUE TIENE UNA HIJA, LA NIETA DE ERLIK... QUE VIVE EN PERSONA EN ESA CIUDAD.
CONTEMPLAR SIN PERMISO SU BELLEZA... ES LA MUERTE.
ME ACORDARÉ DE APARTAR LA VISTA..
...EN EL POCO PROBABLE CASO DE QUE ME TOPE CON ELLA.
SU SINIESTRO DESTINO SE VA HACIENDO MÁS Y MÁS GRANDE.
MUY ATRÁS, UNOS JINETES ALZAN UNA NUBE DE POLVO...
LOS OTROS KIRGHIZES FUERON ENGAÑADOS POR UN TIEMPO...
...PERO FINALMENTE HAN HALLADO SU RASTRO.
LOS VIGÍAS DE LA CIUDADELA NO NOS VERÁN EN ESTE DESFILADERO.
ME ADELANTARÉ, PARA EXPLORAR.
SUS CANSADOS HOMBRES APENAS SI SE FIJAN EN SU PARTIDA.
EL SOL DEL ATARDECER LANZA LARGAS SOMBRAS, MIENTRAS CONAN AVANZA...
NO SE DIRIGE RECTO HACIA LA CIUDAD, SINO QUE SIGUE LA LÍNEA DE LAS COLINAS.

YA DE NOCHE, DESCUBRE LA CAVERNA.
NO SE HUBIERA SENTIDO TENTADO A EXPLORARLA, DE NO ESCUCHAR UN SONIDO DESDE SU INTERIOR...
... ES EL RESOPLAR DE UN CABALLO.
NO ES UN LUGAR MUY ADECUADO PARA ALBERGAR JINETES...
...PERO ALGUIEN DEJÓ CAER UNA ESPADA EN LA ENTRADA.
Y LAS ESPADAS SON MUY PRECIOSAS COMO PARA ABANDONARLAS EN UNA TIERRA TAN PELIGROSA.
AL IGUAL QUE LOS CABALLOS...
... Y AQUÍ HAY TRES, ENSILLADOS PERO SIN GUARDAR.
Y TIEMBLAN, COMO CON UN MIEDO APENAS CONTROLABLE.
CUANDO CONAN CONTEMPLA EL PARPADEO DE LA LUZ DE UNA LLAMA, MÁS ALLÁ DE UN RECODO...
... SE MUEVE HACIA ALLÍ, CUAL PANTERA AL ACECHO.

CROM...
¡POR FAVOR, OH ASURA...!

¡NO ME HAGÁIS ESTO A MÍ...!

¡OH, DIOSES... NO SON HUMANOS!
LAS PALABRAS DEL GOBLIN SON HUMANAS, PERO LAS REPITE COMO PODRÍA HACERLO UN LORO.
¡Y LE HIELAN LA SANGRE A CONAN!
...Y PIERDE EL EQUILIBRIO.
¡MI BRAZO, OH ASURA!
¡ME HA ARRANCADO EL BRAZOOOO!
AHORA LE VEN.
YA NO PUEDE JUGAR AL ZORRO ESCONDIDO.
QUÉ SILENCIO, AALI...
¡ES LA HORA DEL....
...LEÓN!
¡QUÉ SILENCIO!

HE VISTO ALGO MOVIÉNDOSE...
VAYAMOS... A VER...
¿QU-QUÉ ES... ESTO...?
¡MI BRAZO, OH ASURA!
¡ME HA ARRANCADO EL BRAZOOO!
COMO UN LORO, LA GÁRGOLA SUPERVIVIENTE AÚLLA PALABRAS QUE NO ENTIENDE...
... FRASES PRONUNCIADAS POR HUMANOS QUE IBAN A MORIR.

PERO CONAN SÍ ENTIENDE...
¡OH, DIOSES... SI NO SON HUMANOS!
...QUE, SIN ESPADA, NO ES ENEMIGO EN UN CUERPO A CUERPO CON AQUEL SER CANÍBAL...
¡UFFFF!
QUÉ SILENCIO, AALI...
¡QUÉ SILENCIO!
OOORG

DEBE ATACARLO POR DETRÁS.
¡POR FAVOR...!
¡OH, ASURA...!
¡NO ME HAGÁIS ESTO A...!
MMEEEE
POR FAVOR... AYÚDAME...
CONAN SE QUEDA HELADO, CREYENDO QUE UN TERCER GOBLIN HA LLEGADO AL SANGRIENTO LUGAR...

PERO VE QUE EL FUEGO NO HA ACABADO CON SU TRABAJO...
SE-SEÑOR...
¡ERES AALI, DE MI CAMPAMENTO!
LO HICIERON, ¿OS OBLIGARON LUEGO A IR HACIA EL MONTE RAKTAVASHI?
LOS AQUILONIOS... CREO QUE... QUE MATARON A NJAB...
SÍ, Y NOS TOPAMOS CON LOS KIRGHIZES. CREÍ QUE NOS MATARÍAN.
PERO P-PEMBROK ALZÓ UN EXTRAÑO EMBLEMA... Y LOS KIRGHIZES NO ATACARON.
SE LOS LLEVARON HACIA... SU CIUDAD COMO HUÉSPEDES...
NOS HICIERON... ESPERAR AQUÍ...
...Y ENTONCES...
CONAN NO NECESITA QUE LE DIGAN LO QUE PASÓ LUEGO.
TAMPOCO PODRÁ CONTÁRSELO NADIE DE LOS QUE ESTABAN CON AALI.
DIVISANDO LOS ORIFICIOS MUY REGULARES, QUE PERFORAN LA CAVERNA...
...SABE QUE NO LOS HAN HECHO AQUELLOS DOS SERES SOLOS.
DE LOS SIETE QUE SALIERON DE AYODHYA, SÓLO VIVEN AÚN PEMBROK, ORMON Y CONAN...
...Y ÉSTE VA A REBAJAR EN DOS ESE NÚMERO...

POCO DESPUÉS...
NADIE MÁS QUE LOS KIRGHIZES OSARÍA ACERCARSE A ESE DESTINO DE DÍA, Y NO DIGAMOS DE NOCHE...
O, MÁS EXACTAMENTE...
...CASI NADIE.
¿MMMMM...?
LA OSCURIDAD SE TRAGA TANTO EL AHOGADO GRITO...
...COMO EL DEMOLEDOR IMPACTO.
Y NADIE DE DELANTE TIENE MOTIVOS PARA MIRAR AL ÚLTIMO CONDUCTOR DE MULO, QUE CAMINA UN PELÍN RETRASADO...
...PUES YA ESTÁN EN LA CIUDAD PROHIBIDA.

LAS LEYENDAS DICEN QUE LA EDIFICÓ UN CULTO DE ADORADORES DEL DEMONIO.
EXPULSADOS DE SU PATRIA, ERIGIERON ESTA FORTALEZA EN EL COSTADO DEL PICO QUE BAUTIZARON EN HONOR DE SU HOSCO DIOS.
RETRASÁNDOSE MÁS, CONAN SE ALEJA DE LOS MULEROS A LOS QUE SIGUIÓ A TRAVÉS DE LAS PUERTAS.
Y OBSERVA A LOS MONJES, QUE SON LA CASTA DIRIGENTE, PASEARSE POR LOS BAZARES DE LA CIUDAD...
SON HOMBRES ALTOS, RAPADOS, DE RASGOS KHITANOS.
Y SE DETIENE ANTE UN GRAN TEMPLO, SIN SABER SI ENTRAR O NO...
LAS LISAS PAREDES CASI PARECEN FORMAR PARTE DE LA MISMA MONTAÑA.
JUSTO ENTONCES, VE ACERCARSE A DOS DE LOS MULEROS...
...Y, EN REPENTINO IMPULSO, SUBE LA ESCALINATA.
SE APOYA EN SU CAYADO, COMO CANSADO TRAS UN LARGO PEREGRINAJE.

CRUZANDO UNAS PUERTAS DE BRONCE, LLEGA A UN ENORME ATRIO, MAL ILUMINADO POR LÁMPARAS DE BRONCE.
NADIE LE DETIENE.
SIN DUDA LE CREEN UN RÚSTICO CREYENTE, LLEGADO A HACER UNA HUMILDE OFRENDA A LOS PIES DE RAKTAVASHI.
POR DELANTE, UNA CORTINA DE CUERO REPUJADO CUELGA DESDE EL ALTO TECHO HASTA LAS LOSAS DEL SUELO.
ANTE ELLA, UN MONJE PARECE ESTAR EN COMUNIÓN CON LOS ESPÍRITUS.
NO SE FIJA EN CONAN CUANDO ÉSTE SE VUELVE.
YA HA VISTO ANTES A MUCHOS MOSTRAR TEMOR ANTE LA CORTINA QUE OCULTA LA EFIGIE DEL DIVINO HIJO DEL DIOS ERLIK.
SIN EMBARGO, CUANDO YA NO LE VEN, CONAN SE INTRODUCE POR LA PUERTA MÁS CERCANA.

Y SE HALLA CAMINANDO POR UN LARGO PASILLO...
...EN EL QUE PARPADEAN CHISPAS DE LUZ, COMO LUCIÉRNAGAS EN LA NOCHE.
SON LAS LLAMAS DE LAS VELAS ENCENDIDAS EN LAS CELDAS...
...EN DONDE MONJES KIRGHIZES PASAN LARGAS HORAS EN CONTEMPLACIÓN DE OSCUROS MISTERIOS.
SE MUEVE CON PRECAUCIÓN, SABIENDO QUE HABRÁ ALGUIEN DE GUARDIA AL OTRO EXTREMO...
NO LE SORPRENDE HALLAR AL ENORME CENTINELA DORMIDO.

DESPUÉS DE TODO, ¿CUÁNDO DEBIÓ SER LA ÚLTIMA VEZ QUE ALGUIEN TRATÓ DE ENTRAR, ILEGALMENTE, EN LA CIUDAD PROHIBIDA?
AL FIN, EN EL PASILLO DE ARRIBA...
¡...TERMINA LA BUENA SUERTE DEL CIMMERIO!
¿QUÉ ESTÁS HACIENDO AQUÍ?
¡ES EL RELEVO, MALDITO SEA!
Y SUS GRITOS HAN DESPERTADO A LOS DEMÁS...
¡ALARMA, ALARMA!
¡INTRUSOS EN EL TEMPLO!
¡EN EL PISO TERCERO OESTE!
¡TIENES UNA BUENA VOZ, PELÓN!

¡MEJOR SERÁ ACALLARLA!
URRGGK
¡NECESITAMOS REFUERZOS!
CONAN PIENSA QUE LOS HAN ELEGIDO MÁS POR SUS PULMONES QUE POR SU ESGRIMA.
POR EL RABILLO DEL OJO DIVISA A OTRO KIRGHIZ...
Y, SI HUBIERA TENIDO UN OJO EN EL COGOTE, HABRÍA EVITADO EL FUERTE BRAZO...
UUUUHH...
¡MALDITO INTRUSO!
TIRAREMOS TU CUERPO ROTO A LOS PIES DEL SUMO SACERDOTE, PARA QUE VEA QUE...

UUUUUFF
HAY UNA BUENA COSA EN UNOS GUARDIANES QUE PARECEN ARMARIOS:
SON BUENOS Y EFECTIVOS PROYECTILES...
GGIÑG
SI SE TIENEN FUERZAS PARA HACER DE CATAPULTA HUMANA.
CONAN NO VE RAZÓN PARA ARRIESGARSE EN MATAR A LOS CUATRO GUARDIAS...
CON EL TEMPLO YA ALERTADO, NO TENDRÁ MUCHAS OPORTUNIDADES DE HALLAR A LOS ASESINOS AQUILONIOS QUE PERSIGUE.
MEJOR BUSCAR UNA FORMA RÁPIDA DE SALIR DEL EDIFICIO...
...Y PERDERSE EN LOS ATESTADOS CALLEJONES DE ATRÁS.

PERO, AL GIRAR UNA ESQUINA CIEGA...
...SE TOPA CON UN OBSTÁCULO BLANDO PERO IMPASABLE.
¿QUÉ DIABLOS...?
¡OOOOOH...!
EN OTRA OCASIÓN ME ENCANTARÍA CHOCAR CONTIGO...
PERO, JUSTO AHORA...

...TE PREFERIRÍA EN LA CAMA DE ALGÚN SACERDO-TE!
¡AAARGH!
UNO DEL CUARTETO YA NO LE MOLESTARÁ... Y QUIZÁ PUEDA ENCARGARSE DE LOS OTROS TRES...
PERO NO, AHORA TIENEN COMPAÑEROS.
¡MATADLO! ¡MATAD AL INTRUSO!
TAMBIÉN CONAN NECESITA AYUDA...
...AUNQUE SEA DE GRANITO.
UFFFFF...

AAIIEEEE
HA APLASTADO MUCHOS HUESOS Y MÚSCULOS... PERO NUEVOS GUARDIANES PARECEN BROTAR DEL MISMO SUELO.
Y, MÁS PRONTO O MÁS TARDE, INCLUSO EL FÉRREO BRAZO DE CONAN SE CANSARÁ DE CORTAR CARNE Y HUESOS.
UN MOMENTO DE PAUSA...
...UN MIRAR ENLOQUECIDO EN BUSCA DE LA PUERTA MÁS CERCANA...

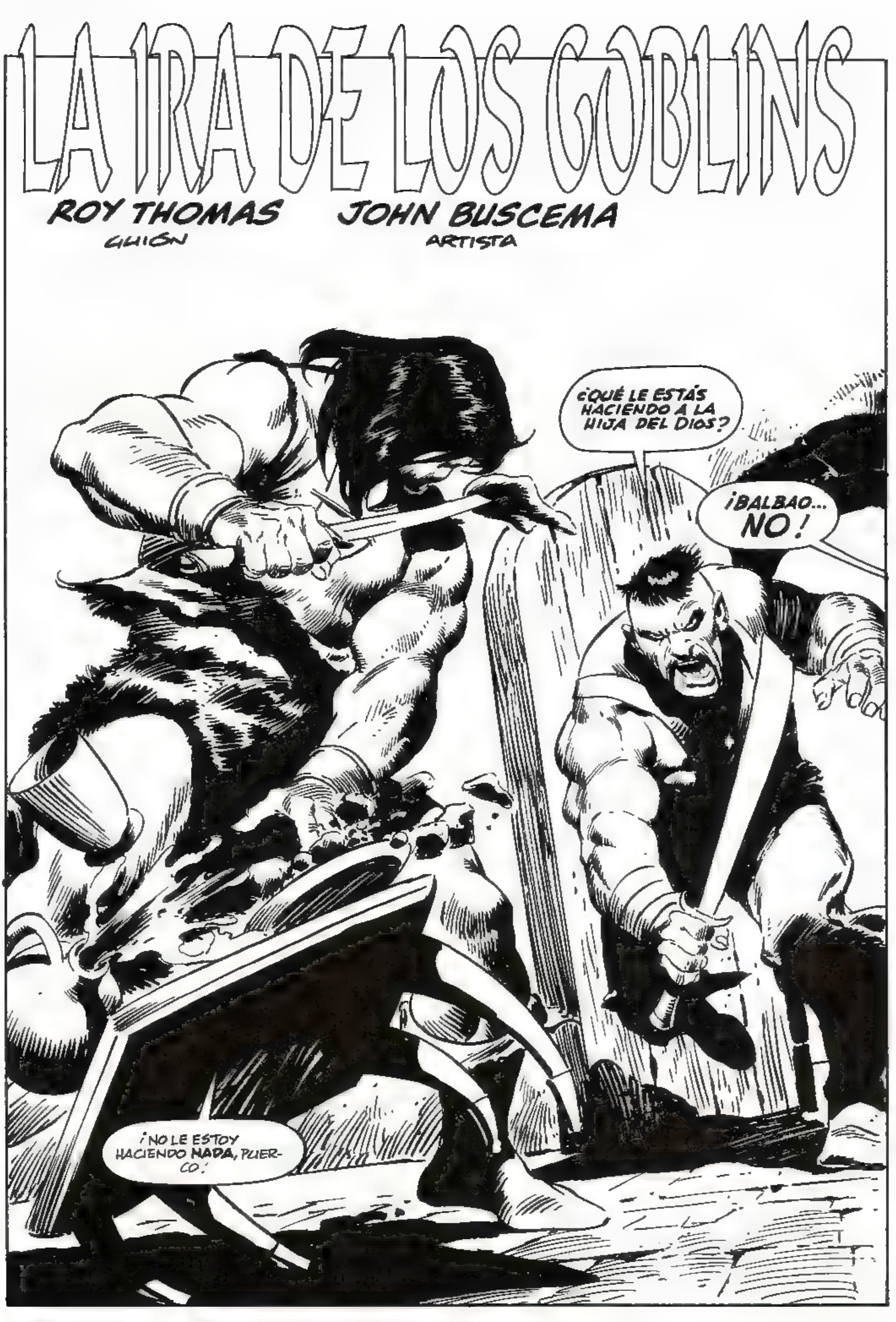
¡... Y UN DOLOR, REPENTINO Y CEGADOR!
¡COMO SI CAYERA SOBRE ÉL UN FRAGMENTO DEL CIELO!
ARRGGG
...
LA DUREZA DE LOS CRÁNEOS CIMMERIOS ES LEGENDARIA...
MUCHOS OTROS HOMBRES YACERÍAN SIN VIDA SOBRE LAS ENSANGRENTADAS LOSAS, SÓLO BUENOS YA PARA LA FOSA COMÚN.
PERO, SI LOS AIRADOS CENTINELAS KIRGHIZES HACEN LO QUE MÁS DESEAN HACER...
LA MUERTE DE CONAN SÓLO HABRÁ SIDO DIFERIDA.
¡QUIETOS!

DESEO QUE VIVA...
...AL MENOS POR EL MOMENTO.
UN INDETERMINADO TIEMPO DESPUÉS...
UFFFFF...
YA SABÍA QUE PRONTO DESPERTARÍAS.
DA GRACIAS A TUS DIOSES DE QUE SEA EN MI ALCOBA... Y DE QUE HAYAS DESPERTADO.
HABLAS CON MUCHO DESCARO DESPUÉS DE GOLPEARME POR LA ESPALDA...
¿QUIÉN ERES... Y POR QUÉ NO DEBERÍA APLASTARTE AHORA MISMO LA CABEZA?
¡VAYA, CONAN DE CIMMERIA...!

¿REALMENTE NO ME RECONOCISTE, CUANDO CHOCAMOS EL UNO CONTRA EL OTRO?
¿EH? ¿QUIÉN...?
¡CROM Y MITRA!

¡NAFERTARI!
SÍ, NAFERTARI... ANTES AMANTE DE JUNGIR KHAN, EL SÁTRAPA DE ZAMBOULA.
PERO AQUÍ ME CONOCEN COMO...
¡...LA HIJA DE RAKTAVASHI!
PRÓXIMO: ¡LA IRA DEL DIOS!

*Buscando vengar la muerte de un camarada, **Conan** persigue a los aquilonios **Ormon** y **Pembrok** hasta la ciudad prohibida de los siniestros **monjes khirgizes**, muy en lo alto de la **Montaña Raktavashi**. Se enfrenta con brutales centinelas... hasta que lo derriban sin sentido. Cuando recobra el conocimiento, descubre que lo ha capturado la bella mujer que conoció como **Nafertari** en **Zamboula**, pero que ahora es llamada ...*


LA IRA DE LOS GOBLINS
ROY THOMAS
GUIÓN
JOHN BUSCEMA
ARTISTA
¿QUÉ LE ESTÁS HACIENDO A LA HIJA DEL DIOS?
¡BALBAO... NO!
¡NO LE ESTOY HACIENDO NADA, PUERCO!

¡POR CROM!
ME TEMO QUE BALBAO ME ES CIEGAMENTE FIEL, CIMMERIO...
EN TODO CASO...
... SI CREE QUE LE VOY A DEJAR PARTIRME EN DOS...
...ES QUE ES MÁS FIEL QUE LISTO.
URRCKKKK

LOS GUARDIAS DEL TEMPLO YA ME ATARON COMO UN SALCHICHÓN ANTES DE TRAERME A TUS ESTANCIAS...
¿POR QUÉ ME HA ATACADO ESTE BOBO?
ES DE OTRO TURNO DE GUARDIA QUE AQUÉLLOS...
...Y SE LLEVÓ LA IMPRESIÓN DE QUE ME AME-NAZABAS.
ME ALEGRA QUE NO LO MATARAS.
PERO VÁMONOS DE AQUÍ, ANTES DE QUE REGRESEN LOS CENTI-NELAS, ESTA VEZ ACOMPAÑA-DOS DE MONJES.
YO PENSABA ESCAPAR, PERO TÚ, ¿VAS A DEJAR LA VIDA DE LUJO QUE TIENES AQUÍ?
QUIZÁ DEBERÍA SEGUIR MI PROPIO CAMINO Y DEJARTE A TI AQUÍ...
NO LO ENTIENDES...
PUES EXPLÍCA-MELO.
CUANDO ME CONOCISTE, HACE AÑOS, YO ERA LA CONSENTIDA AMAN-TE DE JUNGIR KHAN, SEÑOR DE ZAMBOULA, A MIL LEGUAS DE AQUÍ...
...Y CREÍSTE QUE MI VERDADERO NOMBRE ERA NAFERTARI.
¿NO LO ES?
NUNCA LO HA SI-DO, CONAN.

"HUBO UN TIEMPO EN QUE MI PADRE FUE EL SUMO SACERDOTE DE ESTA CIUDAD... Y DE RAKTAVASHI."
" PERO ANTES QUE SACERDOTE, ERA UN HOMBRE."
"Y UN DÍA HUYÓ A AKBITANA, EN SHEM, CON UNA SACERDOTISA DEL TEMPLO."
"YO NACÍ DE ESA UNIÓN... LLEVANDO EN MÍ LA SEÑAL DE RAKTAVASHI."
"CONOCÍ ESTA CIUDAD POR LAS HISTORIAS QUE ME CONTABA MI PADRE... Y, ASÍ, EN LA PEQUEÑA ZABIBI FUE CRECIENDO UN GRAN DESEO DE VERLA, ALGÚN DÍA..."
¿ZABIBI? TU VERDADERO NOMBRE NO ES NAFERTARI... >UAAAAAAA<
...SINO EL NOMBRE DE ESCLAVA QUE ME DISTE ANTES.
SÍ. ¿TE ESTOY ABURRIENDO?
NO ES NADA... QUE NO CURE... SINO UNA BUENA NOCHE DE SUEÑO.
SIGUE, NAF...
...ZABIBI.

"LO HARÉ."
"MIS PADRES ME DEJARON BASTANTE FORTUNA COMO PARA CONTRATAR UNA CARAVANA QUE ME TRAJESE AQUÍ..."
"PERO FUE ASALTADA POR ESCLAVISTAS DEL DESIERTO, POCO DESPUÉS DE PASAR POR ZAMBOULA..."
"Y ME CONVERTÍ EN UNA MERCADERÍA HUMANA MÁS..."
"PERO, LUEGO, LOS ESCLAVISTAS MORDIERON MÁS DE LO QUE PODÍAN TRAGAR..."
"...CUANDO QUISIERON ESCLAVIZAR A UNA GUERRERA LLAMADA RED SONJA Y A SU COMPAÑERO, EL NEGRO ZULA."
"SUPLIQUÉ A LA PAREJA QUE ME LLEVARAN HASTA ZAMBOULA..."
"...DONDE QUERÍA BAILAR PARA EL SÁTRAPA DE LA CIUDAD, JUNGIR KHAN."
"LO HABÍA VISTO AL PASAR POR LA CIUDAD, Y SOÑABA CON ÉL DESDE ENTONCES."
"MI MADRE ME HABÍA ENSEÑADO LAS DANZAS SEDUCTORAS DE LAS SACERDOTISAS DE LA CIUDAD PROHIBIDA..."

"...Y OTRAS TRIQUIÑUELAS QUE ME FUERON ÚTILES."
"TOMÉ UN NUEVO NOMBRE, NAFERTARI... QUE NO SONABA A EXTRANJERO, NI A ESCLAVA."
"PARA MI VERGÜENZA, PERSUADÍ A MI NUEVO AMANTE DE QUE DESTERRASE A SONJA Y ZULA, NO FUESEN A REVELAR MI SECRETO."
* ESPADA SALVAJE Nºs 194-195 USA.
¡DIABLOS DE CROM! CONOZCO BIEN A ESE PAR...
...PERO JAMÁS TE MENCIONARON.
SÓLO FUE UN BREVE EPISODIO DE SUS VIDAS... TAL CUAL ELLOS LO FUERON EN LA MÍA.
EL CASO ES QUE, POR UN TIEMPO, OLVIDÉ MIS DESEOS DE VISITAR LA CIUDAD DE MIS PADRES...
"LUEGO, LLEGÓ LA HORRIBLE NOCHE EN QUE TUVE QUE HUIR POR LAS CALLES DE ZAMBOULA..."
"...CON FEROCES SALVAJES A MIS ESPALDAS."
"CUANDO ME RESCATASTE, TE DIJE QUE ERA LA ESCLAVA ZABIBI, Y TE CONVENCÍ PARA QUE AYUDASES A MI MALTRECHO AMANTE, DEL QUE TE DIJE QUE ERA UN SOLDADO..."
"...PROMETIÉNDOTE A CAMBIO PLACERES CARNALES."

"PERO, CUANDO MATASTE A TOTRASMEK, EL SACERDOTE QUE QUISO ACABAR CON JUNGIR..."
"...Y MI AMADO SE FUE RECUPERANDO DEL VENENO QUE TOTRASMEK ME HABÍA HECHO DARLE CON ENGAÑOS..."
"...TE REVELÉ QUE NO PODÍA ENTREGARME A TI, PUES EN REALIDAD ERA LA AMANTE DEL SEÑOR DE LA CIUDAD."
"NO PARECIÓ IMPORTARTE MUCHO."
PRONTO ME DI CUENTA DE QUE ERA PORQUE LE HABÍAS ROBADO A JUNGIR UN VALIOSÍSIMO ANILLO...
...QUE TE LLEVASTE AL MARCHARTE.
ME LO HABÍA GANADO.
"AMABA A JUNGIR, PERO, AL CONOCER A UN VIAJERO COMO TÚ, RENACIÓ EN MÍ EL DESEO DE IR A VENDHYA."
"Y ASÍ, NO MUCHO DESPUÉS, ME MARCHÉ A ZAMBOULA DE NOCHE Y DISFRAZADA, PARA QUE JUNGIR NO ME LO IMPIDIERA."
"PERO, DESDE LA HUIDA DE MI PADRE, LOS KHIRGIZES NEGROS SE HABÍAN AISLADO CASI POR COMPLETO DEL RESTO DEL MUNDO..."
"PARA ELLOS, UNA CARAVANA SÓLO ERA ALGO QUE SAQUEAR."

"FUI LLEVADA ANTE YOGOK, AHORA SUMO SACERDOTE TRAS LA DESERCIÓN DE MI PADRE..."
"NO ME ATREVÍ A DECIRLE DE QUIÉN ERA HIJA... PUES EL NOMBRE DE MI PADRE ES AQUÍ ANATEMA."
"YOGOK ORDENÓ QUE ME LLEVASEN A SUS APOSENTOS..."
"...CON LA INTENCIÓN DE VIOLARME, Y LUEGO SACRIFICARME A SU DIOS, SIEMPRE SEDIENTO DE SANGRE."
"¡Y FUE ENTONCES CUANDO TODOS VIERON LA SEÑAL DE RAKTAVASHI EN MI NALGA DERECHA!"

ASÍ QUE ESO ES LO QUE QUERÍAS DECIR CON LO DE LA SEÑAL... QUIZÁ DEBERÍA EXAMINARLA...
TAL VEZ LUEGO.
FRANCAMENTE, NO SÉ SI NACÍ CON ELLA, O SI MI PADRE ME LA MARCÓ AL FUEGO CUANDO ERA PEQUEÑA.
"PERO NI SIQUIERA YOGOK SE ATREVIÓ A MALTRATAR A ALGUIEN QUE LLEVABA TAL MARCA ... Y QUE, POR ESO MISMO, FUE TOMADA POR LA HIJA DE SU OSCURA DEIDAD..."
"DESDE ESE DÍA, VIVO EN ESTE TEMPLO..."
"... Y CELEBRO LOS RITOS DE RAKTA-VASHI."
"INCLUYENDO, ME DUELE TENER QUE ADMITIRLO, SACRIFICIOS HUMANOS COMO EL QUE YO MISMA ESTUVE A PUNTO DE SER..."
TE JURO QUE NO TUVE ELECCIÓN, CONAN. SI ME NEGARA, CREERÍAN QUE NO SOY HIJA DEL DIOS...
¡... COMO PROBARA NUESTRA HUIDA!
ASÍ, QUIERES QUE TE SAQUE DE AQUÍ, ¿NO?
BIEN, LO HARÉ EN CUANTO MATE A LOS AQUILONIOS QUE HE SEGUIDO HASTA AQUÍ.

¡NO, CIMMERIO, SI NO ESCAPAMOS DE INMEDIATO, NOS ATRAPARÁN Y MATARÁN!
ESOS DOS PUERCOS MATARON A MI CAMARADA, Y LEVANTARON EL CAMPAMENTO MIENTRAS ESTABA DE CAZA, PARA QUE MURIESE EN LOS ERIALES...
NO ME IRÉ DE AQUÍ MIENTRAS SIGAN CON VIDA, ASÍ QUE MÁS TE VALE QUE ME AYUDES A ENCONTRARLOS...
BUENO, HAY UN PASADIZO SECRETO QUE SUBE AL TEMPLO...
ENSÉÑAME EL CAMINO.
TENGO A UNOS MONTAÑESES VENDHYOS ESCONDIDOS CERCA, QUE NOS AYUDARÁN A ESCAPAR.
¡DEBEMOS HACERLO!
AMO A JUNGIR KHAN. Y AHORA QUE HE VISTO LA MALVADA REALIDAD DE ESTE LUGAR, JAMÁS VOLVERÉ A ABANDONARLE...
... SI ES QUE ME ACEPTA.
ESTE PASILLO LLEVA A DONDE TÚ ENTRASTE.
VUELVE A TUS HABITACIONES HASTA QUE TE VAYA A BUSCAR...
REGRESARÉ A POR TI, DESPUÉS DE CORTAR UN PAR DE CUELLOS TRAICIONEROS.
SI TE PREGUNTAN, DI QUE TE DOMINÉ Y ME ESCAPÉ...

APAGADAS LAS ANTORCHAS, EL PASILLO ESTÁ MÁS OSCURO.
AL TOPARSE CON UN CENTINELA MUERTO, CONAN ASUME QUE ES UNO DE LOS QUE MATÓ ANTES.
ESTOS KHIRGIZES NO SE DAN PRISA POR RETIRAR LOS CADÁVERES.
SABE QUE LOS MONJES DUERMEN EN CELDAS EN OTRO PISO.
BIEN, SI PUEDE FIARSE DE ZABIBI...
SUENAN PASOS...
¿MÁS CENTINELAS, TANTEANDO EN LA OSCURIDAD?
PRONTO LO VERÁ.
NO, NO ES UN GUARDIA.
ES UNO DE LOS MONJES, QUE SE ALUMBRA CON UNA VELA.
¿HAN LLEGADO YA LOS CARAS PÁLIDAS AL TEMPLO, HERMANO?

¿EH? ¡OH... SÍ, HERMANO!
¡BIEN! BUSCARÉ A UNOS GUARDIAS, PARA OCUPARNOS DE "LA HIJA DE RAKTA-VASHI..."
¡ESA FURCIA! YOGOK DICE QUE EL DIOS LE HA REVELADO QUE ES UNA IMPOSTORA.
YOGOK LOS TRAJO POR EL CAMINO SECRETO, PARA NO SER VISTOS POR LAS GENTES.
¡SÍ! POR ESO YOGOK NOS HA ORDENADO QUE LE DEJEMOS TRATAR DE ESCAPAR CON ESE BÁRBARO CAPTURADO...
LOS MATAREMOS A AMBOS, Y LAS GENTES ACEPTARÁN LA PALABRA DE YOGOK DE QUE SÓLO ERA UNA IMPOSTORA...
¡SI INCLUSO DICE YOGOK QUE SE HA NEGADO A ACUDIR A SU LECHO LAS ÚLTI...!
...TIIIII...
URGGH

GRACIAS, BUENOS SACERDOTES, POR GUIARME HASTA MIS PRESAS.
VAIS A VER A RAKTAVASHI, CARA A CARA...
OS DIRÁ SI LA MARCA DE LA CHICA ES REAL O NO.
SI YOGOK SABE LOS PLANES DE NAFERTARI... O ZABIBI, ENTONCES ELLA ESTÁ EN MAYOR PELIGRO DE LO QUE CONAN IMAGINABA.
LOS AQUILONIOS, MALDITOS SEAN, HABRÁN DE ESPERAR.
PERO, CUANDO VUELVE A PASAR JUNTO AL CENTINELA MUERTO, VE ALGO EN LO QUE, EN SUS PRISAS, NO SE FIJÓ ANTES...
EL HOMBRE NO MURIÓ POR LA ESPADA DE CONAN...
...SINO POR UNA DAGA KHIRGIZ, QUE LLEVA CLAVADA AL CUELLO.
PERO, ¿POR QUÉ LO IBAN A MATAR LOS MONJES O GUARDIAS ?
¡QUE LA PLAGA SE LLEVE A TODOS LOS SACERDOTES Y SUS RETORCIDAS INTRIGAS!

MAYOR RAZÓN AÚN PARA NO DEJAR A ZABIBI A SUS MORTÍFEROS CUIDADOS...
PERO CUANDO LLEGA A SU HABITACIÓN...
...ESTÁ VACÍA DE NADA HUMANO, VIVO O MUERTO...
...Y DESTROZADA, COMO SI ALGUIEN HUBIERA QUERIDO NO DEJAR TÍTERE CON CABEZA...
¿QUÉ DIABLOS BUSCARÍAN ALLÍ LOS KHIRGIZES?
¿A ÉL, ESCONDIDO BAJO UNA BANQUETA?
SI CONAN HUBIERA SIDO ATRAPADO ALLÍ, SE HABRÍA REFUGIADO TRAS EL TAPIZ DE LA PARED...
... COMO QUIENQUIERA QUE HACE AQUEL BULTO TRAS EL MISMO...
¿CONANNNN?
¡GRAN CROM EN EL CIELO!
¡ES LA VOZ DE ZABIBI...!

PERO NO SALE DE LA GARGANTA DE UNA MUJER... SINO DE LA DE UN DEMONIO DEL AVERNO.
¿CONAN, ERES TÚUUUUU?
UN GOBLIN, COMO LOS OTROS QUE ENCONTRÓ EN LAS CAVERNAS...
...QUE SÓLO PUEDE IMITAR LA VOZ HUMANA, COMO UN LORO, SIN ENTENDER EL SIGNIFICADO...
SEGURAMENTE ESTE GOBLIN APUÑALÓ AL GUARDIA DE FUERA CON UNA DAGA ROBADA.
PUES LOS KHIRGIZES NO TIENEN MOTIVO PARA MATAR A LOS SUYOS.
Y, SIN DUDA, OTROS GOBLINS SE LA HAN LLEVADO...
NO HAY MÁS GOBLINS ESCONDIDOS ENTRE EL TAPIZ Y LA PARED DE PIEDRA...
...AUNQUE DEBE DE HABER UNA ENTRADA SECRETA POR ALGUNA PARTE...
AL NO HALLARLA, CONAN SE DA CUENTA QUE LA ACELERACIÓN DE LOS ACONTECIMIENTOS LE DEJA POCAS ELECCIONES...
DEBE REGRESAR A AQUELLAS CAVERNAS, ANTES DE QUE ESOS COMEDORES DE HOMBRES HAGAN UNA MERIENDA CON ZABIBI...

NO SABE SI ESO ECHARÁ A PERDER SU PLAN DE HALLAR A PEMBROK Y ORMON, PERO...
¿ERES TÚ, HERMANO OJUH?
¡NO... NO PUEDE SER ÉL... ES DEMASIADO ALTO!
¡YA SABES LO QUE HAS DE HACER, HERMANO TAJIK!
DESDE LUEGO, HERMANO...
LO QUE UN INSTANTE ANTES PARECÍA UN FIRME SUELO, AHORA CEDE BAJO LOS PIES DE CONAN...
¡UUUUH!
... QUE CAE DESDE UNA ALTURA MUCHO MAYOR DE LA QUE PUEDE ESPERARSE QUE SOBREVIVA UN SER HUMANO...
¡... ESPECIALMENTE SI CAE EN ROCA SÓLIDA!

POCO TIEMPO ANTES...
¿CONAN?
¿ERES TÚ?
CONAN...
¿ERES TÚ?
HAY VECES EN QUE UNA DE LAS CARACTERÍSTICAS MAS BENÉVOLAS DEL CEREBRO HUMANO...
...ES SU CAPACIDAD DE APAGARSE.

A TRAVÉS DE PASADIZOS EXCAVADOS POR EL HOMBRE, LA DESMAYADA ZABIBI ES LLEVADA COMO SI NADA PESASE...
...HACIA LOS TÚNELES NATURALES, DESGASTADOS POR GARRUDOS PIES AL CABO DE LOS MILENIOS.
¡PERO ALLÍ ES DONDE ACABA, ABRUPTAMENTE, EL VIAJE DE SER AQUÉL!
¿CONAN, ERES TÚUUUUH?
¡LE HE DADO AL LORO ÉSTE... JUSTO EN EL CORAZÓN!
Y NOS HA TRAÍDO A LAS MANOS LO QUE ANDÁBAMOS BUSCANDO: NAFERTARI...
NI SIQUIERA HACÍA FALTA MATAR A ESE CENTINELA, PARA CUBRIR NUESTRA PISTA...
¡NO OS PREOCUPÉIS POR ÉL, AQUILONIOS: LO QUE CUENTA ES MI PLAN!
¿HABLAS DE NUESTRO PLAN, YOGOK?
NATURALMENTE, HERMANO ORMON.
AHORA SÓLO HEMOS DE ESPERAR A QUE TUS MONJES MATEN A ESE ASNO DE BÁRBARO.

¿D-DÓNDE ESTOY...?
¿YO... YOGOK?
¡TE ORDENO QUE ME LLEVES A MIS ESTANCIAS!
¡SE ACABÓ ESO DE DAR ÓRDENES, MUJER!
ANTES DE QUE LLEGASES, LOS KHIRGIZES SÓLO ME OBEDECÍAN A MÍ...
¡...Y PRONTO VOLVERÁN A HACERLO!
YA SEA PARA VOLVER A TOMARTE COMO AMANTE, O PARA DESPELLEJARTE VIVA...
¿PIENSAS MATARME?
¿ESTÁS LOCA? ¡VALES MUCHO DINERO, MUJER!
JUNGIR KHAN TE QUIERE DE VUELTA, E INDEMNE...
PERO ESO ES COSA DE ÉL, ¿NO?
SEA LO QUE SEA, PAGARÁ CARO POR RECUPERARLA.
APARENTEMENTE, EN ZAMBOULA IMAGINARON QUE IBAS A VENIR AQUÍ, QUERIDA, ASÍ QUE SÓLO ERA CUESTIÓN DE TIEMPO QUE ALGUIEN LLEGASE A QUITARME TU PESO DE ENCIMA.
CUIDADO, KORIS, ESE PELLEJO VALE MUCHO... AUNQUE NO DESCIENDA DEL HIJO DE ERLIK.
SÍ, SANTIDAD.

¿ESPERABAS ENCONTRAR A UN GOBLIN EN ESTOS TÚNELES, YOGOK?
NO.
DE HECHO, SU PRESENCIA AQUÍ RESULTA ALGO PERTURBADORA...
EL POPULACHO CREE QUE ESOS MONSTRUOS SON SIERVOS DEL MISMO RAKTAVASHI... NATURALMENTE, ESO ES PURA SUPERSTICIÓN POPULAR.
DE HECHO, SÓLO SON UNA FORMA INFERIOR DE VIDA, AUNQUE QUIZÁ TENGAN ALGUNOS LEJANOS ANTEPASADOS HUMANOS...
PERO NUNCA, QUE SE RECUERDE, SE LES HABÍA VISTO TAN CERCA DE LA CIUDAD, NI SIQUIERA POR ESTAS CAVERNAS.
NO SÉ POR QUÉ SE ESTÁN TORNANDO MÁS ATREVIDOS.
¿O POR QUÉ UNO FUE AL TEMPLO PARA RAPTAR A NAFERTARI?
¡OH, ANDARÍA BUSCANDO COMIDA... Y SE TOPÓ CON ELLA, ESO ES TODO...!
¿DE QUÉ LE IBA A SERVIR A UN GOBLIN UNA HEMBRA CON UNA MARCA FALSA EN EL CULO?
SEGUIDME, OS ACOMPAÑARÉ HASTA QUE SALGAMOS FUERA DE LA CIUDAD.
Y HASTA QUE COBRES...

SÍ, CLARO, TAMBIÉN ESO...
... NO ME CREO AÚN QUE VAYA A PODER DESHACERME DE ELLA, SIN QUE ME QUEDE UN MOLESTO CADÁVER... Y QUE, ADEMÁS, ME DEIS UNA JUGOSA RECOMPENSA.
LE MOSTRARÉ A LA MUCHEDUMBRE EL CADÁVER DEL BÁRBARO ÉSE, Y LO CULPARÁN A ÉL.
YO ESTARÉ CONTENTO CUANDO RECUPEREMOS NUESTROS CABALLOS DE ESA CAVERNA...
... Y HALLEMOS A AALI, QUE NOS GUIARÁ HACIA EL SUR...
... SUPONIENDO QUE ÉL Y LOS CABALLOS SIGAN ALLÍ.
¡HAS CUMPLIDO CON TU PARTE, YOGOK! ¡ESTAMOS A SALVO FUERA DE LOS MUROS DE LA CIUDAD!
AHORA SÓLO ME QUEDA HACER UNA COSA ANTES DE IR POR LOS CABALLOS...
¿SÍ? ¿Y QUÉ ES ESO?

APENAS UN HOMBRE ENTRE CIEN HABRÍA SOBREVIVIDO A UNA TAL CAÍDA SIN PARTIRSE TODOS LOS HUESOS.
AUN ASÍ, TODO EL CUERPO DE CONAN ESTÁ DOLORIDO, AUNQUE PARECE HABER DESAPARECIDO SU FATIGA.
LA TRAMPA SE HA CERRADO, Y HA QUEDADO CASI EN UNA TOTAL OSCURIDAD...
SEGURAMENTE LES LLEVARÁ A AQUELLOS MONJES UNOS MINUTOS EL LLEGAR HASTA ÉL POR UN CAMINO SEGURO... AUNQUE VENGAN DE INMEDIATO.
PARA ENTONCES ESTARÁ LEJOS, Y CON ZABIBI EN SUS MANOS, AUNQUE NO LAS HAYA PODIDO MANCHAR ANTES CON LA SANGRE DE LOS AQUILONIOS...
¡LA PUERTA!
OYE TRASTEAR CON LA CERRADURA POR EL OTRO LADO.
LUEGO SE ABRE LA PUERTA, Y LA LUZ QUE APARECE MEDIO LO CIEGA...
A PESAR DE ELLO, GOLPEA A LA FORMA QUE ENTREVÉ DETRÁS.
AAAA

OTRO MONJE: SIN DUDA PASABA POR ALLÍ Y OYÓ EL RUIDO DE SU CAÍDA.
DEBIÓ SER UNO DE LOS ÚLTIMOS SONIDOS QUE OYÓ.
EL SUELO DEL PASADIZO SE INCLINA HACIA ABAJO, Y CONAN LO SIGUE...
...AUNQUE CADA FIBRA DE SU CUERPO LE PIDE QUE SUBA PARA BUSCAR A ORMON Y PEMBROK...
PERO ESTÁ EN DEUDA CON ZABIBI... LE SALVÓ DE LOS GUARDIAS.
PRONTO SE HALLA EN LA PARTE DE LA MONTAÑA EN LA QUE HA SIDO EXCAVADO EL TEMPLO.
EL TÚNEL TERMINA POR FIN EN LO QUE PARECE SER UNA PARED SÓLIDA DE ROCA...
...PERO SUS DEDOS HALLAN UNA PUERTA OCULTA QUE BASCULA SOBRE UN PIVOTE SECRETO.

QUE GIRA CON FACILIDAD Y REVELA UNA CAVERNA AL OTRO LADO.
ALGUIEN SE ACERCA...
¡... DESDE FUERA!
¿QUIÉN ERES, ANCIANO? ¡HABLA!
¿C-CÓMO OSAS AGREDIRME?
¡SOY EL SUMO SACERDOTE DE RAKTAVASHI!
Y YO SOY CONAN, UN CIMMERIO...
¿E-EL BÁRBARO...?
SÍ, TAMBIÉN. BUSCO A LA QUE LLAMÁIS LA HIJA DE RAKTAVASHI.
SUÉLTAME... Y TE LLEVARÉ HASTA ELLA.
SIN TRUCOS, O ERES HOMBRE MUERTO.
¿QUÉ DEMONIOS...?
¡ÉSE ES UNO DE LOS AQUILONIOS QUE PERSEGUÍA!

EL LLAMADO PEMBROK, Y ESTÁ MUERTO...
ORMON LO MATÓ, PARA PODER QUEDARSE CON TODO EL ORO QUE EL AMANTE DE ESA MUJER LE DARÁ.
¿LA TIENE ÉL Y NO LOS GOBLINS...?
AHORA PODRÉ COMPLETAR MIS DOS MISIONES... A LA MISMA VEZ.
Y LO HARÉ CON UNA ESPADA RECTA, Y NO CON UN ALFANJE...
¿Y YO?
TE MERECES MORIR, PERO TE DEJARÉ VIVIR... SI ME LLEVAS HASTA ORMON.
SÉ... SÉ HACIA DÓNDE IBA.
¿POR QUÉ NO TE MATÓ TAMBIÉN A TI?
KORIS NO LE HABRÍA DEJADO. ADEMÁS, UNA VEZ SE MARCHE, NO VOLVEREMOS A VERNOS.
¡CHISSST! ¡VOCES...!
SON MIS MONTAÑESES... RECIÉN CAPTURADOS POR TUS KHIRGIZES.
¡SI EMITES UN SOLO SONIDO, SACERDOTE, SERÁ TU ÚLTIMO ESTERTOR!
DAOS PRISA, CERDOS... RAKTAVASHI AGUARDA PARA BEBER VUESTRA SANGRE DE IMPÍOS...
APENAS SE HAN ALEJADO UN POCO...

...CUANDO...
¡MADRE DE MITRA!
¡DEBERÍA HABERTE MATADO, CIMMERIO, EN LUGAR DE SUPONER QUE PERECERÍAS EN LOS ERIALES...!
BUENO, CORREGIRÉ ESE ERROR... ¡AQUÍ Y AHORA!
ESPERA AQUÍ, YOGOK.
UUUUUUF
¡VOLVERÉ!

¡HAS FALLADO DOS VECES CON EL BÁRBARO, SO BOBO!
¡NO ESPERARÉ A QUE VUELVAS A FALLAR!
¡NO VAS A ABANDONARME, VENDHYO!
¡NO TE IRÁS VIVO!
ARRRR
ERES MEJOR SI EL BLANCO ESTÁ MUY CERCA, ¿NO, CERDO?
¿TE BASTA CON ESTO?
¡MALDITO, TE VOY...!

¡HAS MENTIDO DEMASIADO, ORMON...
URRRGH
...Y, POR CROM...
...TAMBIÉN HAS VIVIDO DEMASIADO!
TE FALLÓ A TI, PERO LE DIO A KORIS...
PORQUE ÉL CORRÍA RECTO, Y YO HACÍA FINTAS AL AVANZAR.
ME ALEGRA QUE ORMON ESTÉ MUERTO, AUNQUE FUERA A DEVOLVERME A JUNGIR KHAN...
YO TE LLEVARÉ A ZAMBOULA...

ANTES, YOGOK NOS MOSTRARÁ EL CAMINO SECRETO HASTA EL TEMPLO DONDE VAN A SACRIFICAR A MIS MONTAÑESES...
¡NO! ¡NO QUIERO VOLVER ALLÁ DENTRO!
MIS HOMBRES SON UNOS BRIBONES Y UNOS TUNANTES, PERO YO LOS TRAJE AQUÍ, Y DEBO SACARLOS.
GUÍANOS, YOGOK, Y QUIZÁ VIVAS PARA DIRIGIR FUTUROS RITUALES...
POCO DESPUÉS, DENTRO DEL TEMPLO DE LA CIUDAD PROHIBIDA...
ME ALEGRA QUE HAYAS VENIDO CON NOSOTROS.
¡MALDITA SEA, SABES QUE NO TENÍA ELECCIÓN!
TUS MONJES PIENSAN HACER EL SACRIFICIO SIN TI, YOGOK.
¡HAY QUE APLACAR A RAKTAVASHI, ESTÉ O NO SU SUMO SACERDOTE!

¿CONAN...?
¡POR ERLIK...!
ESTÉ O NO...
¿C-CÓMO HAN LLEGADO A-AQUÍ TODOS ESOS GOBLINS?
...RAKTAVAAAASHI...
...EEEERRRRLIK...
PONTE DETRÁS DE MÍ, ZABIBI. NO ME GUSTA CÓMO TE MIRAN ESOS COMEDORES DE HOMBRES.
PERO... ¿POR QUÉ A MÍ Y NO A VOSOTROS?
A MÍ TAMBIÉN ME GUSTAS, CHICA...
AHORA, PONTE DETRÁS.
EEEEEEE

¡JURO QUE NO DEJARÉ QUE ESTAS COSAS TE COJAN...!
...ME GUSTAS...
UGGGGH...
...CHICA...
UNA DAGA RITUAL SE ALZA SOBRE UN MONTAÑÉS ATADO AL ALTAR...
Y SI EL HUMO DEL LOTO HA EMBOTADO DE TAL MODO LAS MENTES DE LOS MONJES QUE NO OYEN LA ALGARABÍA DE ARRIBA...
...LA MENTE DE SU SUMO SACERDOTE SIGUE DESPEJADA...
¡NECESITO UN REHÉN!
OOOH

¡TEN CUIDA-DO!
¿YOGOK...?
¿A QUÉ... ESTÁIS ESPERANDO... IDIOTAS...?
¡ESTA MUJER... ESTA FALSA DIOSA... TRATÓ DE HUIR DE LA CIUDAD... PERO LA TRAJE DE VUELTA...!
¡TAMBIÉN ELLA DEBE SER SACRIFICADA!
¡SOLTADME! ¡SOY LA HIJA DE RAKTA-VASHI!
PERO TAL ES LA FANÁTICA DEVOCIÓN DE LOS MONJES A SU SUMO SACERDOTE...
...QUE EL BRILLANTE CUCHILLO SE VUELVE DE INMEDIATO HACIA LA ATE-RRADA MUJER QUE SE DEBATE...

¡SIGUE PELEANDO, CHICA... YA LLEGO!
¡SIGUE PELEANDO, CHICA... YA...
...LLEGOOOO!
EN ESE MISMO INSTANTE, LAS PAREDES DEL TEMPLO PARECEN, DE REPENTE COBRAR VIDA...
... PUES DE OCULTAS GRIETAS SURGEN CABEZAS DE GÁRGOLAS...
... SEGUIDAS POR BRAZOS DE GÁRGOLAS... Y CUERPOS DE GÁRGOLAS...
¡ERLIK SAGRADO... LOS GOBLINS SALEN DE AGUJEROS SECRETOS...!
¡LOS MUROS DEBEN DE ESTAR REPLETOS DE ELLOS!

PERO INCLUSO UN MONJE DOPADO POR EL LOTO DUDA POR UN INSTANTE...
...ANTES DE CORTARLE EL CUELLO A QUIEN HA ADORADO COMO HIJA DE SU DIOS...
¡MATAD A LA MUJER, DEPRISA!
NO TENDRÁ YA MÁS OPORTUNIDAD...
¡MATAD... MATAD...!
¡ESTO ES CULPA TUYA, BRUJA!
¡NO SÉ PARA QUÉ... PERO ESTAS COSAS HAN VENIDO AQUÍ POR TI...!
¡PERO DEBERÁN CONFORMARSE... CON TU CADÁVER!

¿QUÉ...?
NO...
NNOOOOOOOOOOOOOOO
¡APÁRTATE DE ELLA, SO SUCIO...!
PERO, ANTES DE QUE CONAN PUEDA ALCANZAR AL TAMBALEANTE HORROR QUE SE ACERCA A LA TEMBLOROSA ZABIBI...

... SE HINCA DE RODILLAS, POR UN INSTANTE, ANTE ELLA...
...RAKTAVASHI...
¡... Y LUEGO VUELVE AL TORBELLINO DE LA CARNICERÍA!
UNOS MANDOBLES, Y LOS MONTAÑESES ESTÁN LIBRES...
¡VENID, COMPAÑEROS! ¡QUE ESOS DOS BANDOS DE DIABLOS SE MATEN LOS UNOS A LOS OTROS!
QUIZÁ LOS GOBLINS SÍ SEAN LOS SIRVIENTES DE RAKTAVASHI, DESPUÉS DE TODO...
¡CROM... SI AL FINAL VOY A CREERME QUE ZABIBI REALMENTE NACIÓ CON LA MARCA DE UN DIOS EN SU NALGA...!

AL POCO, AL SALIR YA DE LA CIUDAD...
DEBEMOS SUBIR A ESA CORNISA DE ALLÁ...
NO ME CREERÍAIS SI OS LO CUENTO, TENÉIS QUE VERLO.
¿POR QUÉ? NUESTROS CABALLOS ESTÁN EN LA DIRECCIÓN OPUESTA...
¡LLEVÉMONOSLA A RASTRAS, ATAMÁN!
NO, ELLA TAMBIÉN QUERÍA IRSE DE AQUÍ, AMIGOS, ASÍ QUE...
¡VAMOS! VEAMOS QUÉ ES LO QUE QUIERE ENSEÑARNOS...
PRONTO...
SE NECESITARÁN VARIOS HOMBRES PARA APARTAR ESTA PIEDRA.
QUIZÁ... SI LES DEJASE HACERLO...
¡LO HAS HECHO TÚ SOLO!
LAMENTO HABER TARDADO TANTO...
... PERO ES QUE LLEVO TRES DÍAS SIN DORMIR.
AHORA VEAMOS QUÉ DIABLOS...
¡CROM!
¡OJOS DE ASURA!
¿LO COMPRENDES AHORA, CONAN...?

ÉSTA ES UNA DE LAS COSAS QUE ME CONTÓ MI PADRE CUANDO ERA NIÑA...
LAS PAREDES TIENEN VETAS DE ORO CASI PURO, QUE PUEDE ARRANCARSE CON LA PUNTA DE UN CUCHILLO.
¡NO ME EXTRAÑA QUE DESEASES TANTO VENIR A LA CIUDAD DE TU PADRE!
NO PODREMOS LLEVARNOS MÁS QUE EL QUE PODAMOS CARGAR, PERO ESO YA SERÁ MÁS QUE SUFICIENTE...
¿QUÉ ME DECÍS, COMPAÑEROS? ¿VAIS A QUERER LLEVAR UNAS CUANTAS PEPITAS HASTA DONDE ESTÁN LOS CABALLOS?
¡CLARO! JURASTE EN NUESTRAS COLINAS QUE HALLARÍAMOS UN BOTÍN MAYOR DE LO QUE NUNCA HUBIESEMOS SOÑADO...
¡SABÍAMOS QUE NUESTRO ATAMÁN CUMPLIRÍA SU PROMESA!
PERO... ¿CÓMO SABÍAS LO DE ESTE ORO, CIMMERIO?
NO LO SABÍA, SOLO FAROLEABA, PARA TRAERLOS HASTA AQUÍ...
NO ME HABÍAS HABLADO ANTES DE ESTE ORO, PERO NO IMPORTA...
TODA UNA VIDA DE MENTIR NO CAMBIA EN UNA SOLA NOCHE.
¿CREES QUE JUNGIR KHAN ME ACEPTARÁ DE VUELTA, SI LE LLEVO UN POCO DE ESTE ORO?
CREO QUE TE ACEPTARÍA IGUAL AUNQUE VOLVIERAS DESNUDA Y CON LAS MANOS VACÍAS.

HARÉ QUE ALGUNOS DE MIS HOMBRES TE ACOMPAÑEN HASTA ZAMBOULA...
SI YO ME VOY DE VENDHYA, A MI REGRESO TENDRÍA QUE LUCHAR DE NUEVO POR SER EL ATAMÁN...
CONAN, HABLASTE DE MI MARCA... LA HE LLEVADO EN MI PIEL DESDE QUE TENGO USO DE RAZÓN...
¿CREES QUE REALMENTE SOY LA HIJA DE RAKTAVASHI, Y QUE SIMPLEMENTE NO LO SABÍA?
BUENO, ESOS GOBLINS NO HORADARON LA PARED PARA RESCATAR A UN CIMMERIO Y A UN PUÑADO DE PIOJOSOS MONTAÑESES...
PERO SI QUIERES HABLAR MÁS DE ESTO... ¡UAAAAAAH! TENDRÁS QUE ESPERAR HASTA QUE ESTEMOS A MUCHAS LEGUAS DE AQUÍ, Y HAYA DORMIDO UN POCO.
¡DIOSES, PODRÍA DORMIR HASTA QUE LA LLUVIA REDUJESE LA MONTAÑA DE CROM AL TAMAÑO DE UN HORMIGUERO!
FIN

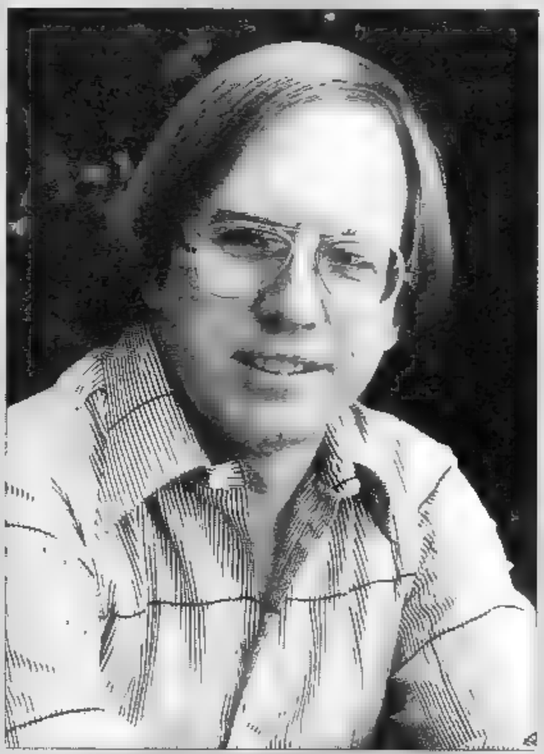
LA ESPADA DE ROY THOMAS

Diré, para los que todavía no lo saben... que éste es el último número de *The Savaje Sword of Conan.*

Comenzó a publicarse hará unos veintiún años, en 1974, mientras Gerald Ford estaba ocupando el Despacho Oval y Nixon salía por la puerta trasera. La Guerra de Vietnam terminaba ya, aunque el desenlace no tendría lugar hasta un año después.

La competencia ha sido dura desde entonces, y, si dejamos aparte la problemática revista ***MAD,*** la ***Espada Salvaje,*** ha sido, con toda certeza, el comic en blanco y negro de larga duración con más éxito en los USA.

Inmediatamente, tras este último número, una nueva revista en blanco y negro, ***Conan the Savage,*** hará su debut, y en muchos sentidos será la sucesora de ***La Espada Salvaje.*** Diré a todos aquellos a quienes interese saberlo que voy a escribir algunas de las historias.



Pero no he venido hoy a enterrar ***La Espada Salvaje,*** sino a hacer su elogio. ***La Espada Salvaje*** empezó siendo una revista que ante todo contenía comics, pero publicaba también artículos y aun reseñas de libros relacionados con **Conan,** con su creador **Robert E. Howard** y con la legendaria **Edad Hyboria,** y con el género llamado Espada y Brujería. Originalmente, empezaron a publicarse artículos porque llenaban páginas sin apenas incrementar los costes de la revista. Sin embargo, no me importa decir que me enorgullezco de muchos de ellos (muy pocos fueron los escritos por mí), igual que estoy orgulloso de nuestros logros en los comics de **Conan** que los acompañaron durante los primeros sesenta números de la colección.

El formato de ***La Espada Salvaje*** hacía posible adaptar muchos de los relatos de **Conan** de extensión media escritos por **Robert E. Howard,** en un número de páginas más adecuado que el que permitía el comic-book a color, ***Conan el Bárbaro,*** y abría también la posibilidad de alargar más las historias originales. Y si en definitiva había que dividir una historia en varias partes, un capítulo de 35 páginas ofrecía al lector una tajada más grande por su dinero, casi el doble de lo que hubiera tenido con la serie a color.

En cuanto a la calidad de las historias y los dibujos publicados durante estas dos décadas... mejor será que dejemos a otros la labor de juzgarla.

Es adecuado que la historia principal de este último número de ***La Espada Salvaje*** la dibujase el gran **John Buscema,** porque es el mismo que dibujó la primera historia para el primer número de la revista. Y también las historias principales del segundo número, y del tercero, y del cuarto, y del quinto... así como las historias principales de la gran mayoría de esas cinco primeras docenas de números.

¡Oh!, también tuvimos la apreciable colaboración de **Alfredo Alcalá, Tony DeZúñiga, Pablo Marcos,** y otros que por aquel tiempo entintaban y embellecían los lápices de John, pero siempre les sirvió de base el trazo firme e infalible de Buscema y su capacidad narrativa, rasgos por los que siempre ha destacado.

Tuve también el privilegio de trabajar con otros excelentes dibujantes en aquellos primeros seis años de la vida de ***La Espada Salvaje:*** **Neal Adams, Gil Kane, Ernie Chan, Tim Conrad, Dick Giordano, Ernie Colon, Carmine Infantino, Gene Colan,** y sin duda otros que ahora olvido. Muchos de ellos, y también otros ilustradores de talento, contribuyeron con sus historias a los números posteriores al año 1980, y también varios guionistas bien dotados (y sería un descuido de mi parte si no mencionara a **Mike Docherty,** que lo dio todo por nuestro complemento *«Conan el Bárbaro»,* que se publicó durante este último año en las páginas de ***La Espada Salvaje).***

En cuanto a los directores de la colección... bien, yo mismo fui el primer director oficial de ***La Espada Salvaje*** según el registro oficial, aunque bajo la égida del Director Editorial **Stan Lee,** que había inaugurado ***Savage Tales*** y que tomó la decisión de dar a **Conan** una segunda colección propia en blanco y negro. A lo largo de los ochenta, **Louise Jones, Larry Hama** y **Craig Anderson** se hicieron cargo del timón; de nuevo, espero no haber olvidado a nadie.

Hace unos pocos años, el editor **Mike Rockwitz** me invitó a volver a ***La Espada Salvaje*** como escritor regular de la serie, y fue un placer trabajar con él y con su sucesor **Richard Ashford** por un período bastante largo, y con **Tim Touhy** y **Mike Lackey** durante otro necesariamente más breve. Y en todo momento he contado con los consejos y el saber de **Glenn Lord,** experto en **Conan,** que ha ejercido de consultor técnico.

Creo que tanto **Marvel** como el mundo del comic en general pueden estar orgullosos del largo reinado de ***La Espada Salvaje de Conan.***

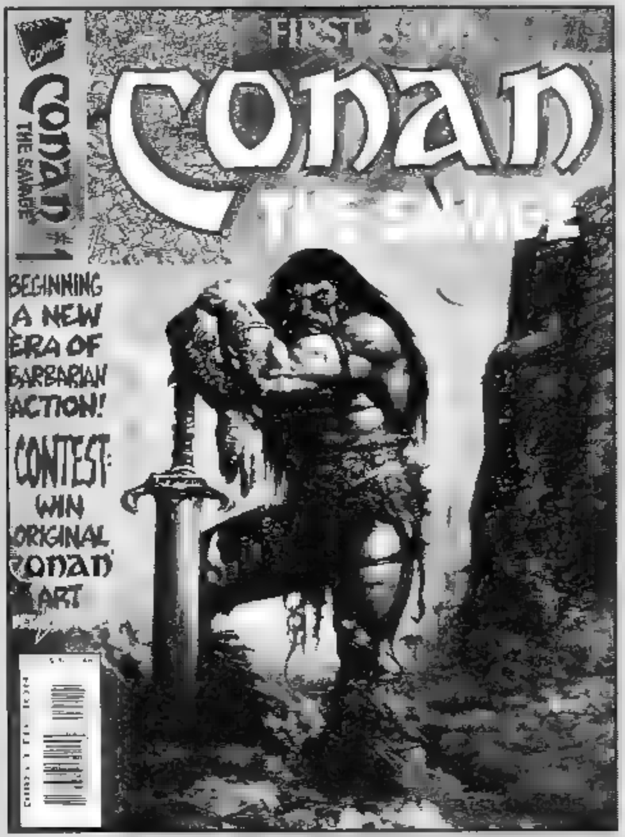
Como primer y último escritor de las historias principales de ***La Espada Salvaje,*** y como su primer director, que tuvo la suerte de poder diseñar su formato básico, sólo puedo decir que tengo la esperanza de que estos 235 números sean recordados con afecto por un par de generaciones de aficionados.

Sé que la echaré de menos.■***Roy Thomas.***

(Texto de Roy Thomas publicado en el n.º 235 ***The Savage Sword of Conan,*** último de la edición americana Marvel de esta revista. Roy Thomas, escritor de casi 5 000 páginas de comic dedicadas a Conan, fue primero fan, guionista, después ayudante directo de Stan Lee y finalmente Editor-in-Chief de Marvel. Pero, pasará a la Historia del Comic por haber sido el creador y mantenedor de la Línea Conan.)

CONAN
EL SALVAJE PLUS

Uno de los atractivos que han tenido siempre las aventuras de **Conan** es su alta dosis de violencia. **Conan** es un aventurero cuyo oficio principal es matar hombres (y exponerse a que otros hombres le maten), es guerrero hasta la médula y en sus historias siempre ha habido altas dosis de acción y salvajismo. No obstante, a la hora de renovar sus colecciones, **Marvel** nos ha prometido que **Conan** iba a ser todavía más "**salvaje**".



Originalmente, los comics de **Conan** eran comics de aventuras. No había más muertos que en una buena historia de guerra o de terror, o, incluso, de artes marciales. El Cimmerio era un soldado profesional que, de vez en cuando, ejercía de guardaespaldas y cazarrecompensas y solía resolver sus problemas gracias a su maravillosa habilidad para esgrimir su espada de quince kilos.

Lo que pasaba es que muchas veces se tardaba varios números en llegar a una situación en la que **Conan** pudiera desatar toda su ira berseker y sembrar de cadáveres la llanura de turno. Antes venían las páginas de conjuras, charlas con los hechiceros, discusiones con la persona a proteger (normalmente una chica a la que no le hacía gracia que un bárbaro la cortejase) y unos cuantos insultos para que se viese que **Conan** era un **bárbaro** y que tenía sus razones para querer abrir unas cuantas cabezas de hombres civilizados que valían mucho menos que él.

Naturalmente los tiempos cambian y también las formas de entender la acción. Antiguamente, una película de guerra tenía muy poca acción real. Como en las historias de **Conan**, primero te presentaban a los personajes y la situación y cuando ya los conocías bien, llegaba el gran final de la película con sus tiros y explosiones. A lo largo de la década de los años ochenta esto cambió. Películas como ***Rambo*** o ***Desaparecido en combate*** han creado un público para el que parece contar más el número de muertos que consigue hacer el héroe que la historia que le lleva a la batalla.

Precisamente ese cambio de planteamiento es el que parecen estar siguiendo los nuevos editores de **Conan** cuando hacen su propuesta de salvajismo. No se trata de que **Conan** se convierta en una máquina picadora de carne sin cerebro, no, se trata que la acción sea mucho más directa, que el combate sea más impactante y que el ritmo sea más trepidante.

Para ello se ha procurado reducir en lo posible el número y la extensión de los diálogos. Aumentar la cantidad media de oponentes con los que **Conan** tiene que enfrentarse y convertir (al menos en los primeros números) al Cimmerio en una especie de gladiador, con lo cual no tiene que ir muy lejos para romper los cráneos que desee.

Las nuevas series de **Conan** pretenden ser una adecuación para los nuevos tiempos que corren. Tiempos en los que se percibe un cierto cansancio de la sociedad tal y como la conocemos y en los que un héroe salvaje (y por tanto anti-social) impacta más en todos aquellos que leen sus historias.

Si os fijáis, los nuevos ambientes en los que se mueve **Conan** son más decadentes, sus enemigos más degenerados. **Conan** se enfrenta con pervertidos, caníbales, locos maníaticos y traficantes de esclavos degenerados. Parece como si gente como **Chuck Dixon** y **Larry Hama** quisieran llevar a nuestro héroe a situaciones en las que una limpieza es inevitable.

Con este nuevo planteamiento, **Conan** se convierte en una especie de **Punisher** hyborio, un agente destructor de todos los males de una sociedad enferma. Eso sí, un agente destructor ataviado con un taparrabos y armado con un enorme pedazo de hierro que nos presenta a un hombre en su más puro estado de salvajismo.■*Roque González.*

CAPÍTULO CUATRO

CONAN EL NÓMADA

por Javier M. Lalanda

De las cuatro aventuras de *Conan* que conforman el presente volumen, relacionadas todas ellas, como a las claras sugiere su título, con sus andanzas por el desierto, en particular el que se extiende desde Khauran, en el NE., hasta los montes Ilbars, en el S.E., solamente una de ellas, la primera, *Nacerá una bruja* (**A Witch Shall Be Born**, 1934) fué escrita originalmente por **Robert E. Howard**, aunque la última, la que cierra este número cinco de *Superconan*, suponga la adaptación, efectuada por **L. Sprague de Camp**, de su novela, protagonizada por el aventurero norteamericano **F. X. Gordon**, en tierras del N. de la India, *Three-Bladed Doom*, que cambiaría su título por el de *The Flame-Knife*, que es como ha llegado hasta nosotros, incorporado ya a la serie Conan, o sea, *La daga llameante*. Digamos, ya de paso, que entre el primer episodio indicado y el último, median tres años. Al abandonar Yanaidar, Conan ya ha cumplido los 34.

En otro orden de cosas, recordemos que el relato *Nacerá una bruja* es aquel en que tiene lugar la famosa anécdota del feroz mordisco de **Conan** a un buitre que acecha el momento en que el cimerio, crucificado por el sádico Constantius, haya exhalado su postrer suspiro, y que, aunque en diferente contexto, fuera respetada por John Milius en el guión de su célebre adaptación al cine de las aventuras de Conan. Me refiero, como es evidente, a su film *Conan el bárbaro* (*Conan the barbarian*, 1981). También resulta un interesante ingrediente el monstruo que aparece al final del episodio, invocado por Salomé, que en el relato original parece tener forma de sapo, como el que hace acto de presencia en otra aventura, *Conan el bucanero* (*Conan the Buccaneer, Superconan 12*), aunque, en la adaptación gráfica haya recibido el aspecto de un engendro similar a la manticora, aunque más repulsivo, si cabe, en lo que no es sino un exceso de imaginación de **John Buscema** y **"la Tribu"**, al dar vida en imágenes al guión de **Roy Thomas**.

Del episodio que cierra el volumen, *La daga llameante*, apuntaremos solamente que mantiene fielmente el relato original de **Howard**, el de **F.X. Gordon** en época contemporánea, añadiendo el detalle siniestro de los goules, ogros o necrófagos que pueblan Yanaidar y que dan lugar a que el final se convierta en una orgía de sangre, muy al gusto del lector, y que no aparecen en el de **Howard**, que carece de elementos fantásticos.

De las dos aventuras intermedias, escritas como el relleno de este estupendo sandwich que viene a ser este número, diríamos "monográfico", de Conan por el desierto, un poco a la manera del famoso Lawrence de Arabia, muchos siglos después , mencionaremos que una de ellas, *El espejo de la manticora* es la plasmación en imágenes de una idea de **Fred Blosser**, un estudioso de la literatura fantástica que por los años setenta, sobre todo, cubrió con sus artículos buena parte de las revistas dedicadas al género, en los U.S.A., y sobre todo las del Grupo Marvel, en especial, *The Savage Sword of Conan the Barbarian, Amra, The Howard Collector* o *Fantasy Book*, y que fué mencionado brevemente en el nº 4 de *Superconan* (2ª edición) por ser el responsable de la idea que se convertiría en el guión de **Roy Thomas** del episodio *El botín de la Isla Muerta*, que figura como tercera parte de la aventura *El estanque del negro*.

Blosser también se encargaría de completar dos relatos que a la muerte de su autor, **Robert E. Howard**, quedaron incompletos: *Death's Black Riders*, de la serie protagonizada por **Solomon Kane**, y *The Mistery of Tannernoe Lodge*, en donde aparece el "duro" detective **Steve Harrison**. Pero regresemos al desierto, aunque sólo sea para anunciar, ya a modo de despedida, que con esta entrega, aún cuantiosa, no se agotan las aventuras "desérticas" de Conan.

Es simplemente, cuestión de sentarse en un oasis y esperar a verle pasar. ▲

ESCANEADO POR ALPHACEN

Guión: ROY THOMAS. Dibujos: JOHN BUSCEMA y TONY DE ZUÑIGA.

AUNQUE CONAN ESQUIVA EL GOLPE CON UN GIRO ÁGIL DE SU CUERPO, EL CUCHILLO GOLPEA LA COTA DE MALLA QUE LLEVA.
LUEGO, ANTES DE QUE EL POSIBLE ASESINO RECOBRE SU EQUILIBRIO...
...PONE SU ENORME PUÑO COMO UN MARTILLAZO SOBRE LA NUCA DEL HOMBRE.
SU ATACANTE CAE AL SUELO SIN UN GEMIDO.
CONAN PERMANECE SOBRE ÉL, ESCUCHANDO CON TENSA EXPECTACIÓN.
EN LA CALLE, TRAS LA SIGUIENTE ESQUINA, ESPERA OÍR EL DESLIZARSE DE PIES CON SANDALIAS... EL RECHINAR DEL ACERO.
PUES SABE EL SIGNIFICADO DE ESOS SONIDOS:
LAS NOCTURNAS CALLES DE ANSHAN SON UNA TRAMPA.
MARCHANDO HACIA UNA CALLE ALEJADA, REEMPRENDE SU CAMINO EN DIRECCIÓN OPUESTA A LA DE LOS ASESINOS QUE ESPERAN...
...OCULTÁNDOSE TRAS LOS SOPORTALES QUE CUBREN LOS MUROS DE LA AVENIDA.
MOMENTOS DESPUÉS, ALCANZA SU DESTINO...
...PARA GOLPEAR LIGERAMENTE UNA PUERTA.

CASI AL INSTANTE, LA PUERTA SE ABRE.
¡CIERRA LA PUERTA!
¡ISHTAR...!
TU COTA ESTÁ CORTADA, CONAN... ¿QUÉ HA...?
UN HOMBRE TRATÓ DE ACUCHILLARME.
OTROS ME SIGUEN.
¡DÉJALES ACERCARSE Y MATEMOS A ESOS PERROS!
PRIMERO OTRAS COSAS.
SERÁN ENEMIGOS DE BALASH, QUE SABEN DE MI DISCUSIÓN CON EL REY.
¿LO HICISTE?
¡SON MALAS NOTICIAS.
¿QUÉ DIJO EL REY PARA QUE...?
OH, KOBAD SHAH ESTÁ LOCO POR LAS SOSPECHAS; AHORA MÁS SIENDO NUESTRO AMIGO BALASH.
NUNCA VENDRÁ AQUÍ NI SE RENDIRÁ SABIENDO QUE KOBAD PIENSA PONER SU CABEZA EN UNA PICA.
PROBABLEMENTE ÉL HARÍA LO MISMO.
ASÍ QUE KOBAD ME HA ORDENADO LLEVAR A LOS KOZAKIS A LAS ILBARS Y TRAER A BALASH...
...TODO ÉL, SI ES POSIBLE, PERO EN CUALQUIER CASO SU CABEZA.
¿Y...?
ME HE NEGADO, CLARO. ¿QUÉ QUERÍAS QUE HICIERA?
CONTÉ AL REY CÓMO BALASH Y SU TRIBU NOS SALVARON CUANDO NOS PERDIMOS EN LAS MONTAÑAS ILBARS, EN EL INVIERNO.
PERO ESE LOCO DE KOBAD SHAH EMPEZÓ A GRITAR SOBRE SUS DERECHOS DIVINOS Y SOBRE LA INSOLENCIA DE LOS BÁRBAROS Y OTRAS COSAS.
¡POR ISHTAR! ¡HA TENIDO SUERTE DE QUE NO LE HUNDIERAS EL TURBANTE EN SU GARGANTA!
¿TÚ... EH, NO LO GOLPEARÍAS?

NO, AUNQUE LO PENSÉ.
¡POR CROM! NUNCA ENTENDERÉ CÓMO VOSOTROS, LOS CIVILIZADOS, RETORCÉIS VUESTRAS TRIPAS ANTE UN CULO DE COBRE QUE SE SIENTA EN UN ENJOYADO TRONO CON UNA CHUCHERÍA EN LA CABEZA.
¡PORQUE ESOS CULOS PUEDEN HACERTE EMPALAR CON UN GUÑO, SI QUIEREN!
AHORA DEBERÍAMOS HUIR PARA ESCAPAR DE LA IRA REAL ¿EH?
PIENSO QUE NO; YA SE CALMARÁ.
SABE QUE SOMOS SU ÚNICO CUERPO DE CABALLERÍA.
AÚN QUEDA NUESTRO AMIGO BALASH; ESTOY POR CABALGAR... Y ADVERTIRLE...
¡LA PUERTA! ALGUIEN LLAMA...
¿QUIÉN ES?
SOY... NANAIA.
TUBAL... ¿CONOCES A ALGUNA "NANAIA"?
NO. PUEDE SER UN TRUCO.
VEREMOS.
ENTRAD, SEÑORA...
¡OHHH...!
AHORA QUE LA PUERTA ESTÁ CERRADA DE NUEVO:
¿HAY ALGUIEN CONTIGO?
NO. HE VENIDO SOLA.
NO ME GUSTA OÍR VOCES TRAS UN VELO...

AHORA... ¿QUÉ DESEAS, MUJER?
SOY NANAIA, COMO DIJE...
...UNA MUJER DEL SERRALLO DEL REY. *
¡OH, OH! ¡AHORA LLEGAN LOS LÍOS!
HABLA, NANAIA.
* EL HARÉN DEL REY.
BUENO, YO ESTABA TRAS UNA VENTANA CERCA DEL TRONO CUANDO TÚ DISCUTÍAS CON KOBAD.
ESTA NOCHE OÍ TU AMARGA CHARLA CON EL REY... Y LO QUE OCURRIÓ CUANDO TE FUISTE.
¿Y QUÉ?
KOBAD SHAH LLAMÓ A HAKHAMANI EL ESPÍA... Y LE ENVIÓ PARA MATARTE, COMO SI FUERA UN SIMPLE ACCIDENTE.
SI CAE EN MIS MANOS, ÉL SÍ TENDRÁ UN ACCIDENTE.
¿PERO POR QUÉ USÓ KOBAD A UN ESPÍA, Y NO A SUS GUARDIAS?
SI TUS KOZAKIS SUPIERAN TU ASESINATO, SE REBELARÍAN O SE IRÍAN.
SI HUYES... ¿ME LLEVARÁS CONTIGO?
PODRÍA, AUNQUE...
¡NO, CONAN! EL REY NOS DEJARÁ IR SIN DAÑO... PERO SI TE LLEVAS A UNA DE SUS CONCUBINAS...
¿POR QUÉ ME PIDES ESTO, NANAIA?
NACÍ HIJA DE KUJALA, JEFE DE UNA TRIBU DE PESCADORES, LEJOS, AL SUR.
PERDÍ MI PROPIO BARCO EN UN TIFÓN Y LA INDOLENCIA DEL HARÉN ME ESTÁ VOLVIENDO LOCA.
SIEMPRE TE HE ADMIRADO.
¿ME LLEVARÁS CONTIGO?
¡SÍ, TAN SÓLO PARA MOLESTAR A KOBAD!
¡TUBAL! -DESPIERTA A LOS HERMANOS, Y QUE ENSILLEN!
SÍ, PERO RECUERDA MIS PALABRAS...
¡ROBAR EL PLACER AL REY ES COMO ROBAR EL FUEGO DE LOS DIOSES!

¡DESPERTAD HIJOS DE ANTIGUOS LADRONES!
¡CABALGAMOS HACIA EL NORTE... AHORA!
¿EH? ¿AL NORTE DICES TUBAL?
¿HACIA DÓNDE?
A KUSHAF EN LAS MONTAÑAS ILBARS DONDE INVERNAREMOS, HATTUSAS...
¡... Y DONDE EL REBELDE BALASH, SIN DUDA, CORTARÁ NUESTROS CUELLOS!
¡JA! NO PARECES GUSTAR DE LOS KUSHAFI...
PERO SON BUENOS AMIGOS DE CONAN.
POCO DESPUÉS, TRESCIENTOS COMPAÑEROS LIBRES, COMO A VECES SON LLAMADOS, CABALGAN FUERA DE ANSHAN
SON HOMBRES DE MUCHAS NACIONES... LOS RESTOS DE LAS BANDAS KOZAKIS QUE CONAN CONDUJO AL SUR DESDE LAS ESTEPAS DEL MAR DE VILAYET, DONDE EL REY YEZDIGERD DE TURAN PREPARÓ UN EJÉRCITO Y DESTROZÓ LA CONFEDERACIÓN DE FORAJIDOS EN TODO UN DÍA DE BATALLA. (VER ESPADA SALVAJE DE CONAN, nº12)
LLEGARON A ANSHAN FURIOSOS Y MEDIO AGOTADOS.
AHORA, VISTEN PANTALONES DE SEDA Y PORTAN CASCOS IRANISTANOS ... Y TIENEN ARMAS.

MIENTRAS TANTO, EN EL PALACIO, EL REY DE IRANISTAN DESCANSA EN SU TRONO...
¡MALDITO SEA ESE SALVAJE CONAN!
¡CONTABA CON ÉL!
QUIZÁS DESPRECIABA MIS SUAVES MANERAS CORTESANAS, PERO TENÍA SU PROPIO SENTIDO DEL HONOR.
SIN EMBARGO HA DESAFIADO MI ORDEN DE ATRAPAR AL TRAIDOR BALASH.
¡Y HA ESCRITO SU DESTINO! YO...
DE PRONTO, KOBAD SHAH NOTA UN LIGERO ONDEO EN LA CORTINA QUE DIVIDE SU ALCOBA...
PERO EN LA SALA NO HAY VIENTO.
A PESAR DE SER BAJO Y GORDO, EL MONARCA TIENE CIERTO VALOR PERSONAL.
LUEGO, CUANDO RETIRA LOS CORTINAJES...
ARRRRRR
¿QUÉ...?
GRUÑENDO, SUS OJOS ENLOQUECIDOS, EL HOMBRE SALTA HACIA ADELANTE...
...AUNQUE SU DAGA ES DETENIDA POR LA MANO DE KOBAD SHAH...
¡AUXILIO! ¡AUXILIO!
ADEMÁS, ESTA DAGA HA CORTADO LA BLUSA DEL REY, REVELANDO LA COTA DE MALLA INTERIOR
AQUELLO DETIENE EL PRIMER GOLPE DEL ASESINO.
PERO NO DETENDRÁ SU CUCHILLO CUANDO GOLPEE SU CUELLO.

FUERA, EN EL CORREDOR, ALGUIEN CONTESTA A LOS GRITOS DE AUXILIO DEL REY.
.. MIENTRAS QUE EL ATACANTE HA DERRIBADO AL DEBILITADO MONARCA BAJO ÉL... SUJETÁNDOLE EL CUELLO...
¡... Y ALZANDO LA ASESINA DAGA... DE NUEVO!
¡NO!
AL MOMENTO SIGUIENTE, SIN EMBARGO, ALGO RELAMPAGUEA CON AZULADA LUZ...
AAAAAAA
...Y EL ASALTANTE CAE, SU CABEZA ABIERTA HASTA LOS DIENTES.
¡MAJESTAD... SEÑOR! ¿QUÉ HA OCURRIDO?
¿QUIÉN ERA ESTE LOCO?
¿NO LO VES...?
¡EL CUCHILLO, GOTARZA!
¡MIRA EL CUCHILLO!
¡EN NOMBRE DE ASURA!
¡LA DAGA LLAMEANTE!
¡LA MISMA ARMA QUE MATÓ AL REY DE VENDHYA Y AL REY DE TURAN!

ES LA MARCA DE LOS ESCONDIDOS, SEÑOR.
¡LUEGO LOS YEZMITAS ME HAN MARCADO PARA LA MUERTE!
CIERRA LA PUERTA, GOTARZA, Y NO ADMITAS A NADIE...
¡.. SALVO AL MAYORDOMO DE PALACIO!
MINUTOS DESPUÉS, CUANDO EL OFICIAL PALACIEGO LLEGA...
ENTRA, BARDIYA.
EL RESTO... ¡VOLVED A VUESTROS PUESTOS!
TODO ESTÁ BAJO CONTROL.
OH, SEÑOR... ¿QUÉ HA OCURRIDO? ESTO ES...
¡HABLA! VEO POR TUS OJOS QUE TIENES NOTICIAS.
¿QUÉ SABES?
ES SOBRE ESE BÁRBARO CONAN, SEÑOR...
ÉL Y SUS KOZAKIS CABALGAN FUERA DE LA CIUDAD. HAN DICHO A LOS GUARDIAS QUE VAN EN BUSCA DE BALASH, COMO TÚ ORDENASTE.
HAKHAMANI, EL ESPÍA, BUSCÓ A CONAN EN EL CAMINO DE CASA...
PERO EL SALVAJE MATÓ A UNO DE SUS HOMBRES Y ESCAPÓ.
TAMBIÉN QUE UNA DE TUS MUJERES... NANAIA... HA HUIDO DE PALACIO...
Y LOS GUARDIAS DE LA PUERTA HAN VISTO A UNA MUJER CON VELO, JUNTO A CONAN...
¿QUÉ? ¡ENTONCES CONAN ESTÁ ALIADO CON LOS ESCONDIDOS!
¿POR QUÉ NO ME ATACARÍA ENTONCES CUANDO DISCUTIMOS ESTA NOCHE?
NO SE HABRÍA ATREVIDO A TOMAR A NADIE DE MI HARÉN SI PENSARA REGRESAR.
¡GOTARZA! TOMA 500 HOMBRES DE MI GUARDIA REAL!
CABALGA TRAS LOS KOZAKIS Y TRÁEME LA CABEZA DE CONAN... ¡O LA TUYA ME RESPONDERÁ DE ELLO!
SÍ, MAJESTAD.
AHORA, BARDIYA... ¡LLAMA A UN SANGUIJUELA!*
¡MIS VENAS ARDEN! ¡ESA DAGA DEBÍA ESTAR ENVENENADA...!
* EL EQUIVALENTE A UN MÉDICO EN LA ERA HIBORIA.

TRES DÍAS DESPUES DE SU RÁPIDA SALIDA DE ANSHAN, CONAN ESTÁ SENTADO EN LA RUTA NO LEJOS DE LOS POBLADOS DE KUSHAF.
ESTOY ENTRE TÍ Y LA MUERTE, BALASH...
...PUES EVITASTE QUE TUS LOBOS DE LAS COLINAS NOS MASACRARAN.
LOS DIOSES TE FAVORECEN AM GO.
¿AUNQUE, QUIÉN PUEDE EJEG R EL LUGAR DE SU MUERTE?
DEBES ELEGIR ENTRE HUIR O LUCHAR.
ESTARÉ JUNTO A TÍ SI DESEAS IR... A ANSHAN PARA TRATAR LA PAZ CON EL REY...
TENGO MUCHOS ENEMIGOS EN LA CORTE.
EN ANSHAN EL REY ESCUCHARÁ TUS MENTIRAS Y ME COLGARÁ PARA DARME DE COMER A LOS MILANOS.
NO, NO IRÉ.
ENTONCES TOMA A TU GENTE Y BUSCA OTRO ESCONDITE.
HAY LUGARES DONDE EL EJÉRCITO DEL REY NO PODRÁ SEGUIRTE.
NO, POR ASURA. MI CLAN HA VIVIDO EN KUSHAF DESDE LOS DÍAS DE BAHRAM
¡DEJA AL REY EN ANSHAN; ESTO ES MÍO!
EL REY TRATA DE MANDAR TAMBIÉN EN KUSHAF.
DÉJALE VENIR; NOSOTROS DOMINAMOS LOS PASOS.
¡MALDITA SEA TU ESTÚPIDA PIEL, BALASH... TRAERÁ 10.000 HOMBRES, QUEMARÁ KUSHAF Y VOLVERÁ CON TU CABEZA A ANSHAN!
OCURRIRÁ LO QUE TENGA QUE OCURRIR.

CONAN MALDICE EN SILENCIO EL FANATISMO DE ESTAS GENTES.
TODO EL INSTINTO DE SU NATURALEZA ESTÁ EN CONTRA DE ESTA FILOSOFÍA INACTIVA.
PERO PERMANECE EN SILENCIO.
HAY ALGO QUE QUERÍA ENSEÑARTE, AMIGO MÍO.
¿QUÉ ES, BALASH?
EN ESA CABAÑA YACE UN CADÁVER COMO NO SE HA VISTO EN KUSHAF.
MIS GUERREROS LE LLAMAN DEMONIO, CON BUENA CAUSA.
LE ENCONTRARON YACIENDO EN LA BASE DE UN RISCO, COMO SI SE HUBIERA CAÍDO.. O PUDIERON ARROJARLO...
MURIÓ EN EL CAMINO BALBUCEANDO UN EXTRAÑO LENGUAJE.
PIENSAN QUE HA VENIDO DE DRUJISTAN.
¿"DRUJISTAN"? ¿LA TIERRA DE LOS DEMONIOS?
¿DÓNDE ESTÁ ESO?
EN UN LUGAR SALVAJE Y HOSTIL, AL SUR DE AQUÍ.
AUNQUE PARECE DESHABITADO, HAY HOMBRES, O DIABLOS, VIVIENDO ALLÍ.
HEMOS SEGUIDO SUS HUELLAS CUANDO MATAN A ALGÚN KUSHAFI, O ROBAN A NUESTRAS MUJERES.
SIEMPRE ACABA EL CAMINO CONTRA UNA ROCA, POR DONDE SÓLO LOS DEMONIOS PODRÁN PASAR.
LAS VIEJAS LEYENDAS DICEN QUE, HACE TIEMPO, ENTRE ESAS MONTAÑAS, EL REY OGRO URA CONSTRUYÓ LA CIUDAD DE YANAIDAR...
...Y QUE LOS FANTASMAS MORTALES DE URA Y SUS SÚBDITOS AÚN PUEBLAN LAS RUINAS.
OTRA LEYENDA CUENTA CÓMO, MIL AÑOS ATRÁS, ALGUNOS ILBARSIS TRATARON DE ASENTARSE ALLÍ.
PERO UNA NOCHE DESAPARECIERON...
...Y NUNCA MÁS SE LES VOLVIÓ A VER!
¡AQUÍ, AMIGO CONAN. ESTÁ EL MUERTO!

¿NO TE PARECE UN ESPÍRITU MALVADO?
NO ES UN DEMONIO, AUNQUE FUERA EN VIDA UN BRUJO O ALGO ASÍ.
ES UN KHITANO...
...DE UN PAÍS LEJOS, AL ESTE DE HIRKANIA, MÁS ALLÁ DE LAS MONTAÑAS; UN PAÍS TAN GRANDE QUE PODRÍAN PERDERSE DOCE PAÍSES COMO IRANISTAN.
CABALGUÉ POR ALLÍ CUANDO ERA SOLDADO DEL REY DE TURAN.
PERO NO SÉ QUÉ PUEDE HACER ESTE HOMBRE AQUÍ...
¡ESPERA! ¿QUÉ TIENE BAJO LA TÚNICA?
EL SÍMBOLO DE LA DAGA LLAMEANTE... ¡TATUADA EN ROJO DE SANGRE!
CUANDO ERA LADRÓN EN ZAMORA OÍ RUMORES SOBRE UN CULTO LLAMADO LOS YEZMITES QUE USABAN ESTE SÍMBOLO...
HATTUSAS... ¿QUÉ SABES DE ESTO?
SÓLO QUE MUCHOS GOBERNANTES HAN TRATADO DE ACABAR CON ELLOS, LOS ESCONO DOS HIJOS DE YEZM.
PERO SIEMPRE HAN VUELTO A LA VIDA DE NUEVO.
BALASH, ¿PODRÍAN TUS HOMBRES GUIARME HASTA DONDE ENCONTRARON A ESTE HOMBRE?
SÍ, PERO ES UN MALVADO LUGAR, EN LA GARGANTA DE LOS FANTASMAS, AL BORDE DE DRUJISTAN...
¡LLEVARÉ SÓLO A TUBAL Y HATTUSAS JUNTO A LOS GUÍAS!
CODRUS MANDARÁ EN MI AUSENCIA, TUBAL... Y SI SURGE ALGÚN PROBLEMA ENTRE ELLOS Y LAS MUJERES KUSHAFIS...
¡...DILE QUE LES ROMPA LA CABEZA!

PARTE II

EL PAÍS OSCURO

CONAN MIRA A AQUELLOS QUE LE HAN ACOMPAÑADO HASTA ALLÍ...
NANAIA INSISTIÓ EN ACOMPAÑARLE PORQUE, DECÍA, TEMÍA ESTAR SEPARADA DE ÉL ENTRE TANTO SALVAJE...
ELLA HA PROBADO SER BUENA COMPAÑERA EN MUCHAS FORMAS.
CERCA DE ELLA ESTÁN HATTUSAS, EL GUÍA, Y TUBAL.
LOS HOMBRES NECESITAN UN CAMINO... ¿PERO LO NECESITAN LOS DEMONIOS?
VOLARÁN CON ALAS COMO LOS MURCIÉLAGOS.
SÍ... Y CUANDO TOMAN LA FORMA DE HOMBRES, LOS DEMONIOS DE LA MONTAÑA NEGRA CAMINAN COMO HOMBRES.
AL PIE DE ESTA COLINA ENCONTRAMOS AL HOMBRE QUE LLAMAS KHITAN.
SIN DUDA, SUS HERMANOS DEMONIOS DISCUTIERON CON ÉL Y LO DEJARON CAER.
CREO QUE SIMPLEMENTE TROPEZÓ Y SE DESPEÑÓ.
LOS KHITANIS DEL DESIERTO APENAS SABEN ESCALAR, SUS PIERNAS ESTÁN DEBILITADAS POR VIVIR SOBRE LA SILLA DEL CABALLO.
SI FUERAN HOMBRES, QUIZÁS.
CUALQUIERA PUEDE CAER DESDE UN CAMINO ESTRECHO.
PERO ESAS CRIATURAS NO SON...
¡POR ASURA! ¿QUÉ ES ESO?
RRRRRRRRRR
¡LA VOZ DE LOS DEMONIOS!
¡VAYÁMONOS! ¡ES LOCURA QUEDARSE!

VUELVE A TU POBLADO SI TIENES MIEDO. YO SEGUIRÉ.
ENTONCES BALASH LO SENTIRÁ POR TI Y HABRÁ DUELO EN KUSHAF.
¡AIE! ¡AHE!
QUIZÁ QUIERAS VOLVER, MUJER.
ESOS SALVAJES MONTAÑESES ME MOLESTARÁN.
NADIE TRATARÍA DE TOCARTE UN PELO.
BIEN, VAMOS ENTONCES...
PERO NO DIGAS QUE NO TE AVISÉ.
HATTUSAS... ¿HABÍAS OÍDO ANTES ALGO COMO ESO?
SÍ, EN LAS MONTAÑAS DE LOS ADORADORES DIABÓLICOS.
CONAN SUELTA LAS RIENDAS SIN COMENTARIOS...
PUES TAMBIÉN HA OÍDO EL GRUÑIR DE DIEZ TROMPETAS BRONCEADAS SOBRE EL DESNUDO MONTE DE LA PROHIBIDA PATHENIA, EN LAS MANOS DE LOS SACERDOTES CALVOS DE ERLIK.
TÚBAL, QUE NO HABÍA OÍDO ESAS TROMPETAS ANTES, SE QUEJA COMO UN NERVIOSO ANIMAL...
AHORA QUE ESTAMOS EN ESTE PAÍS DE DIABLOS, POR ESOS PERROS KUSHAFIS QUE SIN DUDA NOS CORTARÁN EL CUELLO CUANDO DURMAMOS, ¿QUÉ PLANEAS HACER, CONAN?
ACAMPAREMOS EN EL CAÑÓN ESTA NOCHE.
LOS CABALLOS ESTÁN CANSADOS, PARA ATREVERNOS A CRUZAR ESTAS GARGANTAS.

MAÑANA... EXPLORAREMOS.
CREO QUE LOS QUE SE ESCONDEN TIENEN UN CAMPAMENTO AL OTRO LADO
CON LAS COLINAS OCULTÁNDOLES Y LOS HOMBRES DE BALASH SUPERSTICIOSOS, LOS YEZMITAS PUEDEN IR Y VENIR SIN SER VISTOS.
¿HACIA DÓNDE IREMOS EXACTAMENTE?
NO ESTOY SEGURO. NUESTRO DESTINO ESTÁ EN LAS RODILLAS DE LOS DIOSES.
MÁS TARDE, LA PARTIDA SE DIVIDE EN DOS GRUPOS:
HATTUSAS ES COLOCADO DE GUARDIA CERCA DEL CORTE ESTE...
...MIENTRAS TUBAL SE ESTACIONA AL OESTE DEL CAMPAMENTO, CERCA DEL BORDE ESTRECHO.
NINGUNA BANDA HOSTIL PODRÁ PASAR SOBRE ESTOS CENTINELAS.
LA OSCURIDAD LLEGA LENTAMENTE AL CAÑÓN, ARRASTRÁNDOSE POR LAS BOCAS DEL DESFILADERO.
LAS ESTRELLAS BRILLAN EN LO ALTO... FRÍAS, BLANCAS...
...MIENTRAS ABAJO, LOS INVASORES SE VEN DOMINADOS POR EL ENORME TAMAÑO DE LAS ROTAS MONTAÑAS.

CONAN CAE DORMIDO, PREGUNTÁNDOSE QUÉ HORRIBLES ESPECTÁCULOS HAN PRESENCIADO ESTOS PICOS.
AUNQUE LOS AÑOS DE CIVILIZACIÓN NO HAN ROTO SU AGUZADO INSTINTO.
ASÍ, UN TIEMPO DESPUÉS, CUANDO UNA MANO SE ACERCA A ÉL...
¡...SE DESPIERTA Y SALTA, ESPADA EN MANO, ANTES DE QUE ÉSTA LE TOQUE!
¡TUBAL! ¡CASI ENVÍO TU CIEGO ESPECTRO AL INFIERNO, HOMBRE!
¿QUÉ OCURRE?
¡HATTUSAS ESTÁ MUERTO... SU CUELLO CORTADO SIN RUIDO... Y LA CHICA HA DESAPARECIDO!
¡LA MUERTE NOS ACECHA EN ESTA OSCURIDAD!
¡POR CROM! ESTO PARECE ALGO SOBRENATURAL, PERO AÚN ASÍ...
¿QUIÉN PUEDE LUCHAR CONTRA DIABLOS Y FANTASMAS?
TOMEMOS LOS CABALLOS Y CABALGUEMOS...
¡CALLA, TUBAL!
¡ESCUCHA!
EN ALGÚN LUGAR, UN PIE DESNUDO ROZA LA ROCA...

LOS AGUDOS OJOS DE CONAN PUEDEN VER HOMBRES MOVIÉNDOSE EN LA OSCURIDAD.
LAS SOMBRAS DESTACAN SOBRE EL FONDO NEGRO Y CAMINAN HACIA ELLOS... ALGUNOS CON ARMAS EN LAS MANOS.
VIENEN HOMBRES HACIA NOSOTROS, TUBAL.
RETÍRATE HACIA LA PARED DE ROCAS... ¡ASÍ NO PODRÁN SORPRENDERNOS.
SÍ, CONAN... PERO AÚN NO...
¡EL ATAQUE ES REPENTINO... EL SURGIR DE NEGRAS SOMBRAS
CONAN GOLPEA Y CORTA POR INSTINTO Y NOTA, MÁS QUE VE...
EL PRIMER HOMBRE QUE LLEGA MUERE AL INSTANTE.
Y CUANDO TUBAL DESCUBRE QUE SUS ENEMIGOS SON HUMANOS, DESPUÉS DE TODO, EXPLOTA EN UNA FEROCIDAD ASESINA.
EL ACERO CHOCA CONTRA EL ACERO Y SALTAN CHISPAS.

MIENTRAS CONAN SE EN-ZARZA CON UN HOMBRE, OTRO TRATA DE CLAVARLE UN CUCHILLO EN LA ESPALDA
PERO SU CUERPO DE-TIENE EL GOLPE...
...Y LA DAGA DE SU MANO IZQUIERDA EN-CUENTRA EL CUELLO DEL ATACANTE.
LUEGO, EL ATAQUE ACABA CUANDO LOS ADVERSARIOS SE MEZCLAN CON LAS SOMBRAS...
...MIENTRAS EL BORDE OESTE DEL CAÑÓN SE ILUMINA CON UN FUEGO PLATEADO QUE MARCA LA SALIDA DE LA LUNA.
¡RÁPIDO, CONAN! PODEMOS VER MEJOR AHORA.
¡VAYAMOS TRAS ESOS PERROS ANTES DE QUE SE ALEJEN!
¡ESPERA, LOCO! ¿CORRERÍAS HACIA UNA TRAMPA?
ADEMÁS, NANAIA ES AÚN SU CAUTIVA; NO DE-SEO FORZARLES A QUE LA MATEN.
¡CUANDO LA LUNA ESTÉ ALTA PARA QUE VEAMOS EL CAÑÓN, NOS PODRÍAN DIS-PARAR CON FLE-CHAS DESDE EL BORDE!
¡ESPERARE-MOS UNA OPORTUNIDAD!
QUIZÁS SEAN PO-BRES TIRA-DORES.

POCO DESPUÉS, BAJO LA LUZ... LOS DOS HOMBRES EXAMINAN LOS CUATRO CADÁVERES DEJADOS ATRÁS POR SUS ATACANTES...
SON ADORADORES DEL DIABLO, CONAN... SABATEOS QUE PAGAN HOMENAJE AL DORADO PAVO REAL.
¿PERO QUÉ HACEN AQUÍ?
SU PAÍS NATIVO ESTÁ EN SHEM.
Y ADEMÁS, EN SUS ROPAS... EL MISMO EMBLEMA DE UNA MANO SUJETANDO LA DAGA LLAMEANTE.
¿QUÉ CLASE DE CULTO ES ÉSTE DE LOS ESCONDIDOS... QUE ARRASTRA A HOMBRES TAN DISTINTOS COMO SHEMITAS Y KHITAYOS?
ESO ES LO QUE QUIERO AVERIGUAR.
¿Y AHORA QUÉ?
SEGUIREMOS ESTAS HUELLAS DE SANGRE...
LLEVARÉ ESTA CUERDA CON ANCLA DE TRES PUNTAS.
FUE ALGO ÚTIL CUANDO ERA LADRÓN EN ZAMORA.
¡VAMOS A POR ELLOS!
MIENTRAS SE APROXIMAN A LA CARA DEL RISCO, ESPERAN OÍR EL VIBRAR DE LAS CUERDAS DE LOS ARCOS... O UNA JABALINA CRUZANDO EL AIRE NOCTURNO.
PERO TAN SÓLO HAY GOTAS ROJAS MANCHANDO EL SUELO ROCOSO...
LOS SABATEOS LLEVAN CON ELLOS A SUS HERIDOS.
ESTO Y LA PRISIONERA LES RETRASA LA MARCHA.
¿Y SI DECIDEN MATARLA?

¡ENTONCES VEREMOS SU CUERPO!
¡JA! EL BORDE SUBE COMO UNA SERPIENTE.
AQUÍ NOS DIRIGE HACIA OTRO CAÑÓN... HACIA EL ESTE Y EL OESTE, ESTA VEZ.
Y AQUÍ ESTÁN LAS HUELLAS DE SANGRE LLEVÁNDONOS HASTA...
...DETENERSE EN EL MURO SUR.
¡POR CROM!
LOS KUSHAFIS HABLARON CON VERDAD.
SÓLO UN PÁJARO PODRÍA VOLAR POR AQUÍ.
ESO PARECE.
EL MURO SE ALZA A UNOS CIEN PIES...
AUNQUE ESE ANAQUEL ESTRECHO, A QUINCE PIES, PUEDE SER LA RESPUESTA A NUESTRA PREGUNTA.
DESDE AQUÍ NO PUEDO ASEGURARLO...

..ASÍ QUE TENDRÉ QUE SUBIR.
NATURALMENTE, EL GARFIO SE ANCLA AL PRIMER INTENTO...
Y EL CIMMERIO ESCALA TAN FÁCILMENTE COMO MUCHOS HOMBRES SUBEN UNA LADERA.
SOBRE EL VE LO QUE ESPERABA VER...
SANGRE SECA.
UNO DE SUS HERIDOS HA SIDO ARRASTRADO AQ...
Y ESTE AN
O DE BRONCE ME PREGUNTO.
ALGUIEN PUSO UNA ENSANGRENTADA MANO EN LA ROCA POR UNA COSA U OTRA...
¡Y CREO,
SABER POR QUÉ.
EL BÁRBARO PONE SU MANO SOBRE LA HUELLA DE SANGRE Y EMPUJA CON FUERZA...
UNA SECCIÓN DEL MURO GIRA HACIA ADENTRO...
...Y CONAN MIRA DENTRO DEL ESTRECHO TÚNEL ILUMINADO DÉBILMENTE POR LA LUNA.

CAUTELOSO COMO UN LEOPARDO, CRUZA EL DINTEL...
...SOLO PARA OÍR, DESDE LA DISTANCIA, UN GRITO AGUDO DE TUBAL:
¡CONAN...!
¡ESTOY AQUÍ, TUBAL... SHHH...
¡GRACIAS A ISHTAR! ¡ME PARECIÓ QUE TE HUNDÍAS EN LA ROCA!
QUÉDATE AHÍ. VOLVERÉ.
EL TÚNEL ES CORTO Y HACE UN RECORRIDO ABRUPTO DE UNOS CIEN PIES...
...HASTA DONDE UNA CUERDA DE CUERO FUE ARROJADA.
...ASÍ QUE CORTARON ESA PUERTA DE ROCA PARA QUE PARECIERA UNA PARTE DEL RISCO.
¿PERO POR QUÉ NO LA ENREJARON POR DENTRO?
ESOS HOMBRES TENÍAN PRISA PARA PREOCUPARSE POR ESO.
YO NO ME HABRÍA DADO CUENTA DE LA PUERTA SI NO FUERA POR LAS MARCAS DE SANGRE.
QUIZÁS HAYAN REGRESADO MIENTRAS HABLÁBAMOS, Y...
NO. NO HE VISTO A NINGÚN CENTINELA.
PERO, PROBABLEMENTE, HABRÁ GUARDIANES EN ALGÚN SITIO.

CERRARÉ LA PUERTA Y PONDREMOS LA CUERDA DONDE LA ENCONTRÉ.
ASÍ, NUESTRO DESCUBRIMIENTO DE LA ENTRADA SERÁ UN SECRETO.
BIEN. ¿AHORA PODEMOS..?
QUÉDATE AQUÍ Y ESPERA MI REGRESO.
A CIEN PIES POR ENCIMA, EL RISCO SE ABRE A LOS CIELOS.
LA LUZ DE LA LUNA ES SUFICIENTE PARA LOS OJOS DE FELINO DEL CIMMERIO.
ENTONCES... UN ARRASTRAR DE SANDALIAS LES LLEGA DEL CORREDOR.
EN UN INSTANTE, CONAN SE OCULTA TRAS UNA GRIETA DE LA ROCA...
..ANTES DE QUE UN CENTINELA LLEGUE AL FIN, CON LAS MANERAS CONFIADAS DE UN HOMBRE SIN TEMOR.
DESDE SU ESCONDITE, CONAN VE QUE ES UN KHITANI.
PODRÍA HABER PASADO FRENTE AL INMÓVIL CONAN, SIN NOTARLO... PERO, POR ALGÚN INCIERTO DESTINO, MIRA HACIA AQUEL LADO EN EL SEGUNDO CRUCIAL...
¡POR ERLIK!

MIENTRAS LA JABALINA DEL KHITANI SE ALZA...
¡...LA ESPADA DE SU ENEMIGO GOLPEA MORTALMENTE!
EL KHITANI CAE COMO UN CERVATILLO, SU REDONDA CABEZA ABIERTA COMO UN MELÓN.
INMÓVIL, DE NUEVO, CONAN MIRA A LO LARGO DEL PASAJE.
NINGUNA PISADA MÁS LLEGA A SUS OÍDOS.
ENTONCES LANZA UN SILBIDO...
...QUE TRAE A TUBAL A LO LARGO DEL CORREDOR.
CONAN... ¿QUÉ...?
OTRO HIJO DE ERLIK EL DORADO DIOS DE LA MUERTE...
...ÉSTE CON LOS DIENTES AFILADOS EN PUNTA.
NO ME HA CONTADO CÓMO HA LLEGADO A ESTA COMARCA...
LE ESCONDERÉ TRAS ESAS ROCAS.

AVANZANDO SIN OPOSICIÓN, CONAN SE ASEGURA DE QUE EL KHITANI ERA EL ÚNICO CENTINELA DEL RISCO...
LA LUZ DE LA LUNA SE CONVIERTE EN AURORA CUANDO SALEN A CIELO ABIERTO.
ALLÍ, LA GARGANTA SE CONVIERTE EN UNA DE ELLAS, MIENTRAS LAS ROCAS CAÍDAS ASEMEJAN FANTASMALES FORMAS.
CONAN Y TUBAL CONTINÚAN SU CAMINO ENTRE AQUELLOS CENTINELAS...
NO CAMBIAN NI UN SOLO MURMULLO ENTRE ELLOS...
...HASTA QUE...
EL CAMINO... ALGO ASÍ... NOS LLEVA HASTA ESTOS ESCALONES DE PIEDRA LABRADA.
¿QUÉ HACEMOS?
CREO QUE ESTAMOS CERCA DE...
¡ESCUCHA!

SOBRE LOS RISCOS, DE PRONTO, SURGE EL ESTRIDENTE GRUÑIR DE LAS GIGANTESCAS TROMPETAS...
...PERO MUCHO MÁS CERCANAS ESTA VEZ.
¿CREES QUE HEMOS SIDO VISTOS?
SEA ASÍ O NO, LO VEREMOS IGUALMENTE SI TRATAMOS DE ESCALAR ESTAS ROCAS.
¡POR AQUÍ...!
LIGERAMENTE, LA SALVAJE PAREJA ESCALA UNA COLUMNA, PONIENDO SU MOLE ENTRE ELLOS Y EL RISCO OPUESTO.
ESTA ALTURA ES MAYOR QUE LA DE LOS OTROS RISCOS.
ESTAMOS EN VENTAJA AHORA.
¡ESO ES UN CAMBIO BIENVENIDO!
AHORA VEAMOS QUÉ...
¡POR PTEOR!

¡LA CIUDAD DE LOS DEMONIOS!
¿POR QUÉ CHASQUEAS TUS DEDOS, TUBAL?
PARA ALEJAR LOS HECHIZOS MALIGNOS.
EL CHOQUE DEL ENCANTAMIENTO Y LA BRUJERÍA.
NADA SÉ DE ESO, PERO, SIN DUDA, ÉSTA ES LA FORTALEZA DE LOS ESCONDIDOS.
¿QUIÉN HABRÍA PENSADO ENCONTRARLOS EN ESTE DESHABITADO PAÍS?
NO PODEMOS LUCHAR CONTRA TODA LA CIUDAD.
PERO NO ES TAN GRANDE COMO PARECE... Y ESTÁ SIN MURALLAS.
SÓLO CUENTAN CON LOS RISCOS QUE LA RODEAN, COMO ÉSTE.
TUBAL, VUELVE A NUESTRO CAMPAMENTO, TOMA LOS CABALLOS Y VETE A KUSHAF.
DILE A BALASH QUE NECESITO TODAS SUS ESPADAS...
...Y TRÁETE A LOS KOZAKIS Y A LOS KUSHAFIS AQUÍ, PARA ESPERAR UNA SEÑAL MÍA.

SI NO VEIS NINGUNA, SABREIS QUE HE MUERTO.
¡PTEOR DEVORE A BALASH! ¿QUÉ HARÁS TÚ?
VOY A LA CIUDAD.
¡ESTÁS LOCO! ¿POR QUÉ HARÁS ESO?
¡ES LA ÚNICA FORMA DE SACAR VIVA A NANAIA! ¡VETE!
¡NO! ¡AUNQUE BALASH VENGA, SUS HOMBRES NO LO HARÍAN; TEMEN A LOS DIABLOS!
VENDRÁN CUANDO LES DIGAS QUE LOS DIABLOS SON HOMBRES.
VETE YA. ¡TE LO ORDENO!
CUANDO TRAIGA A LA JOVEN, PREPARAREMOS UN PLAN PARA ATACAR LA CIUDAD.
¿Y SI... NO VUELVES?
ENTONCES TÚ Y BALASH SEGUID VUESTRO PROPIO JUICIO.
LO HARÉ, PERO DIGO QUE ESTÁS LOCO...
MIENTRAS OBSERVA LA MARCHA DE TUBAL, CONAN SONRÍE...
...Y PIENSA EN LA RAZÓN POR LA QUE DESEA INSPECCIONAR LA CIUDAD DE LOS ESCONDIDOS.
DESEA LLEGAR A LA BASE DE UN IMPERIO.
SABE QUE NI ÉL NI SUS HOMBRES PUEDEN QUEDARSE EN IRANISTAN NI VOLVER A TURAN.
EN SUS CAPACITADAS MANOS, ¿QUIÉN SABE QUÉ PODRÍA HACER CON AQUELLA PLAZA INEXPUGNABLE?

SUBIENDO LA INTERMINABLE ESCALERA, OBSERVA ALGUNOS CORTES EN LA ROCA.
¡NADIE HA APARECIDO PARA DESAFIARLE...
...Y CRUZA LA LÍNEA DE FORTIFICACIONES BAJAS A LO LARGO DE LA MESETA...
...PARA VER A UN GRUPO DE SEIS HOMBRES AGACHADOS SOBRE UNA PARTIDA.
SON ZUAGIRES... LOS GUERREROS QUE GUIÓ COMO JEFE EN SUS DÍAS DE DESIERTO.
Y QUE TIENEN AGUZADOS OÍDOS.
¡CONAN!
¿QUÉ HACES AQUÍ, EN NOMBRE DE ISHTAR?
BUSCO A VUESTRO AMO.
ÉSTE ES UN MAL NEGOCIO, HERMANOS...
¡SÍ! HEMOS FALLADO A NUESTRO DEBER.
ESTÁBAMOS JUGANDO Y NO LE VIMOS LLEGAR.
SI ESTO ES SABIDO, SEREMOS CASTIGADOS.
¡MATÉMOSLE, Y ARROJÉMOSLE POR EL RISCO!

ATREVEOS.
Y CUANDO VUESTRO AMO PREGUNTE "¿DÓNDE ESTÁ CONAN CON SUS IMPORTANTES NOTICIAS?"...
...D REÍS: "NADA NOS DIJISTE SOBRE ESTO Y LE MATAMOS PARA DARTE UNA LECCIÓN."
¡MATADLE... Y NADIE LO SABRÁ!
¡NO! SI FALLAMOS EL PRIMER ATAQUE, CAERÁ SOBRE NOSOTROS COMO UN LOBO ENTRE OVEJAS.
¡COGEDLE Y CORTADLE EL CUELLO!
SÍ CORTADME EL CUELLO.
¡UNO DE VOSOTROS PODRÁ VIVIR PARA CONTARLO!
¿DICES QUE NUESTRO AMO TE ESPERA?
¿CÓMO HABRÍA VENIDO, SI NO?
¿DEBERÍA EL CORDERO PONER SU CUELLO DENTRO DE LA BOCA DEL LEÓN?
¿CORDERO? MÁS PARECES UN LOBO GRIS CON SANGRE EN LAS GARRAS.
SI HAY SANGRE, SERÁ PORQUE ALGUNOS LOCOS DESOBEDECEN A SU AMO, COMO ESTA NOCHE PASADA EN LA GARGANTA DE LOS FANTASMAS...
¡POR HANUMAN!
¿ERAS TÚ AL QUE LOS SABATEOS ATACARON?
DIJERON QUE HABÍAN MATADO A UN MERCADER VENDIANO Y A SUS SIRVIENTES.
¿NINGUNO ESTABAIS ENTRE ESOS CHACALES?
¿ESTAMOS ROTOS? ¿ESTAMOS DOLORIDOS O HERIDOS Y DEBILITADOS?
¡DANOS TUS ARMAS... Y TE LLEVAREMOS ANTE NUESTRO AMO!
AQUÍ ESTÁN, CON MIS SALUDOS.
ESTO ESPERABA... O EL CONAN QUE CONOCÍ NO HABRÍA RENDIDO SUS ARMAS.
PERO NO LE HABLÉIS.
LA SERPIENTE ES MENOS ASTUTA QUE ÉL.

S CONVERSÁRAMOS CON ÉL NOS ARÍA PARA USURPAR EL PUESTO DE AMO DE YANAIDAR.
CONAN NOTA QUE EL NOMBRE DE LA CIUDAD CONFIRMA LA LEYENDA QUE BALASH LE CONTÓ.
TAMBIÉN OBSERVA LA VEGETACIÓN QUE NO ES NATIVA DE ESTOS LUGARES... ALGUNOS DIQUES DE IRRIGACIÓN... JARDINES.
Y LOS HOMBRES CON QUE SE CRUZAN:
HIRKANIOS, IRANISTANOS, SHEMITAS... ALGUNOS VENDIANOS Y KUSHITAS.
PERO NO HAY ILBARSIS.
EVIDENTEMENTE LA POBLACIÓN NO TIENE CONTACTO CON LOS NATIVOS DE LAS COLINAS.
¿POR QUÉ ME RODEÁIS? ESTOY CON LAS MANOS VACÍAS...
¡SÍ! UNA VEZ VI CÓMO LLEGABAS A LOS AMOS DE KHORUSUN CON LAS MANOS VACÍAS... PERO CUANDO LAS CERRASTE, LAS CALLES ESTABAN ROJAS.
CREO CONOCERTE: ERES ANTAR, HIJO DE ADI.
ERAS UN BRAVO LUCHADOR.
EL LÍDER DE LOS ZUAGIRES SE VE SATISFECHO POR EL HALAGO.
Y ASÍ PASA CONAN AL INTERIOR DE LA CIUDAD...
...DIRIGIÉNDOSE JUNTO A SUS GUARDIANES, HACIA LA TORRE QUE DOMINA YANAIDAR...
...PARA DETENERSE ANTE UN GRUPO DE TREINTA HIRKANIOS.
¡ALTO, ANTAR! ¿QUÉ HACES AQUÍ?
NO ME PREGUNTES COMO A UNO DE TUS PERROS, ZAHAK...

TE HABLARÉ DE CUALQUIER MANERA.
¡AHORA RESPONDE A MI PREGUNTA!
CONAN PRESTA POCA ATENCIÓN A LAS PALABRAS ENTRE ZUAGIRES E HIRKANIOS...
...PERO NOTA QUE NO HAY APRECIO ENTRE LOS DOS.
LUEGO...
LLEVADLE A AQUEL LUGAR.
¡SEGUIDNOS, ZUAGIRES!
SI TE MUEVES, CIMMERIO, SERÁS HOMBRE MUERTO.
CON LOS HIRKANIOS Y CONAN AL FRENTE, LOS ZUAGIRES DETRÁS, LA PROCESIÓN PASA A TRAVÉS DE LAS VACÍAS SALAS.
EL MISTERIO Y LA AMENAZA HABITAN EN ESTOS SOMBRÍOS CORREDORES.
AL FIN, LLEGAN A UNA PUERTA DOBLE DE BRONCE Y ENTRAN EN UNA HABITACIÓN SEMICIRCULAR CUBIERTA DE TAPICES.
AL OTRO LADO DE LA PUERTA HAY UNOS PELDAÑOS DE MÁRMOL
...Y SOBRE ESTOS, UN TRONO, Y UNA FIGURA VESTIDA DE COSIDAS PERLAS.
SUS OSCUROS OJOS MIRAN A UN TALLADO CRISTAL SOBRE EL PEDESTAL ANTE ÉL.
...UN CRISTAL QUE BRILLA CON UNA INTENSIDAD NO CUBIERTA POR LAS LUCES DE LA GRAN CÁMARA.
¿QUIÉN ES ÉSTE?
EL LÁNGUIDO TONO DEL HOMBRE SUENA A HIRKANIO.

ÉSTE ES CONAN EL CIMMERIO, SEÑOR.
¿CÓMO HA LLEGADO A YANAIDAR SIN ANUNCIARSE?
ÉSTA ES LA LEY DE YANAIDAR:
NINGÚN HOMBRE SUBIRÁ LAS ESCALERAS SIN HACER EL SIGNO QUE LOS VIGILANTES PUEDAN VER.
SI NO CONOCE EL SIGNO, EL GUARDIÁN DE LA PUERTA DEBE SER REQUERIDO PARA CONVERSAR CON EL EXTRANJERO ANTES DE QUE PUEDA SUBIR LAS ESCALERAS.
CONAN NO FUE ANUNCIADO; EL GUARDIÁN NO FUE REQUERIDO.
LOS PERROS ZUAGIRES QUE VIGILABAN LA ESCALERA POR DONDE LLEGÓ, DICEN QUE HA SIDO LLAMADO POR EL MAGUS DE LOS HIJOS DE YEZM.
¿HIZO CONAN EL SIGNO EN LAS ESCALERAS?
NO LO HIZO, SEÑOR.
LOS ZUAGIRES ESTÁN LOCOS, SIN PREOCUPARSE DE GUARDAR LA ESCALERA.
CONAN SE ESTREMECE ANTE EL TÍTULO DEL HOMBRE SENTADO ANTE ÉL... PERO NO HABLA.
HA DEJADO TODA SU SUERTE EN MANOS DE UNA CREENCIA: QUE UN DIRIGENTE NO ORDENARÍA SU MUERTE SIN SABER PRIMERO QUÉ LE LLEVABA ALLÍ... Y EL HECHO DE QUE POCOS JEFES CREEN EN SUS SEGUIDORES.
LA-LA GUARDIA NO NOS AVISÓ,... SEÑOR MAGUS.
CONAN APARECIÓ EN EL RISCO ANTES DE QUE LO VIÉRAMOS, AUNQUE VIGILÁBAMOS COMO ÁGUILAS.
¡PERRO! ¡SILENCIO HASTA QUE EL MAGUS TE ORDENE HABLAR!
¡UNNNNH!
ANTAR RETROCEDE, SALTANDO LA SANGRE DE SU MEJILLA...

AUNQUE MIRA CON DESEOS ASESINOS AL HIRKANIO, NO DICE NADA.
TOMA A TUS ZUAGIRES, ¡Y PERMANECE BAJO GUARDIA HASTA NUEVAS ÓRDENES!
INCLUSO SI ALGUIEN ES ESPERADO, LOS GUARDIANES NO DEBEN SER SORPRENDIDOS.
SI HUBIERAIS ESTADO VIGILANTES, NI SIQUIERA CONAN HABRÍA HECHO ESTO; ÉL NO ES BRUJO.
PODÉIS IROS.
QUIERO HABLAR CON CONAN... A SOLAS...
SÍ, MI SEÑOR. ¡MOVEOS, PERROS!
LUEGO, CUANDO ZAHAK HA EMPUJADO LAS BRONCEADAS PUERTAS TRAS ÉL...
HABLA LIBREMENTE, ESTOS NEGROS NO ENTIENDEN EL IRANISTANO.
YO NO ENVIÉ A POR TI.
CLARO QUE NO.
PERO DEBÍA DECIRLES ALGO A ESOS PERROS... O ME HABRÍAN MATADO ALLÍ.

VEO POR TUS ACCIONES QUE ERES TAN DIRECTO COMO HABÍA OÍDO.
ESO NOS AHORRARÁ TIEMPO.
¿QUÉ BUSCAS AQUÍ?
¿QUÉ BUSCARÍA CUALQUIERA EN UN NIDO DE FORAJIDOS?
BUSCO PROTECCIÓN.
¿CÓMO SABÍAS EL CAMINO?
SEGUÍ A LOS BUITRES.
SIEMPRE ME LLEVAN A MI DESTINO.
LOS BUITRES TE SIGUEN A TÍ, NO TÚ A LOS BUITRES.
DEBERÍAN; LES ALIMENTAS BIEN.
¿QUÉ FUE DEL KHITANI QUE GUARDABA EL CORREDOR?
MUERTO. NO QUISO ENTRAR EN RAZONES.
DE NUEVO TE PREGUNTO: ¿POR QUÉ VIENES AQUÍ?
EL REY DE IRANISTAN Y YO HEMOS ACABADO.
YA SÉ ESO.
KOBAD SHAH NO TE MOLESTARÁ POR ALGÚN TIEMPO; HA SIDO HERIDO POR UN AGENTE.
SIN EMBARGO, EL ESCUADRÓN QUE ENVÍA TRAS DE TÍ, ESTÁ EN CAMINO.
¡POR CROM! ESTÁS AL DÍA EN NOTICIAS.
EL CRISTAL OSCURO ES UN JUGUETE, PERO NO SIN USO.
SABES MUCHOS DE NUESTROS SECRETOS. ¿ENVIÓ EL TIGRE
NO CONOZCO AL TIGRE.
LUEGO, EL MAGUS DICE ALGO EN ESTIGIO.
CONAN SABE QUE NO CAMBIARÍA DE LENGUAJE SIN RAZÓN Y APARENTA IGNORANCIA.
LUEGO, EL MAGUS HABLA CON UNO DE SUS GIGANTES NEGROS...

TOMANDO UN MARTILLO PLATEADO, ESTE GOLPEA UN DORADO GONG COLGADO ENTRE LOS TAPICES.
LOS ECOS HAN MUERTO APENAS...
...CUANDO LAS PUERTAS SE ABREN PARA ADMITIR A UN ESTIGIO DE CRÁNEO AFEITADO.
ENTRA KHAZA...
EL MAGUS AÚN HABLA EN LENGUA ESTIGIA.
¿CONOCES A ESTE HOMBRE, KHAZA?
SÍ. NUESTROS ESPÍAS LO INCLUYEN EN SUS INFORMES.
¡DÁMELOS!
CONAN DEJA QUE UNA EXPRESIÓN DE PERPLEJIDAD CRUCE SU CARA.
EL ÚLTIMO DESPACHO DE ANSHAN DICE QUE, EN LA NOCHE EN QUE NUESTRO SIRVIENTE TRATÓ DE MATAR AL REY, ESTE HOMBRE HABLÓ CON KOBAD SHAH EN SECRETO... UNA HORA ANTES DEL ATAQUE.
LUEGO HUYÓ DE LA CIUDAD CON 300 JINETES.
FUE PERSEGUIDO MÁS TARDE POR JINETES DE ANSHAN...
...PERO SI LA CAZA SE DETUVO O SI AÚN LE BUSCAN, ES ALGO QUE IGNORO.
PUEDES DEJARNOS.
SÍ, MI SEÑOR.
EL MAGUS MEDITÓ UN INSTANTE. LUEGO...
CREO QUE DICES LA VERDAD.
HUISTE DE ANSHAN A KUSHAF, DONDE NINGÚN AMIGO DEL REY ES BIENVENIDO.
Y TU ENEMISTAD CON LOS TURANIOS ES BIEN CONOCIDA.
NECESITAMOS UN HOMBRE... PERO NO PUEDO INICIARTE HASTA QUE EL TIGRE NO TE VEA.
VOLVERÁ A YANA DAR MAÑANA AL ALBA.

MIENTRAS TANTO, DESEO QUE CONOZCAS CÓMO SERVIRÁS A NUESTRA CIUDAD.
HE OÍDO LOS SECRETOS QUE EL VIENTO CANTA... Y LOS CUENTOS DE LOS HOMBRES DE LAS CARAVANAS MURMURAN.
ENTONCES... ¿CONOCES NUESTRO PROPÓSITO?
SÉ QUE TU TÍTULO SIGNIFICA MAGO EN JEFE DE LOS YEZMITAS.
EN TURAN DECÍAN QUE LOS HIJOS DE YEZM ERAN UNA RAZA ANTIGUA, QUE PRACTICABA LA MAGIA Y EL CANIBALISMO...
...HASTA QUE LOS HIRKANIOS LLEGARON Y DESTRUYERON AL ULTIMO DE ELLOS.
ESO DICEN LAS HISTORIAS ...PERO MIENTEN.
DESDE EL PRINCIPIO DE TODO EL FUEGO DE YEZM, NUNCA FUE COMPLETAMENTE EXTINGUIDO.
LA SOCIEDAD DE LOS ESCONDIDOS ES EL CULTO MAS ANTIGUO; YACE TRAS EL CULTO A MITRA, ISHTAR, Y ASURA.
ANTES DEL GRAN CATACLISMO, SUS RAMAS SE EXTENDÍAN POR GRONDAR Y VALUSIA.
EL LEGENDARIO REY KULL MISMO, SE DICE QUE FUE ATRAPADO POR SU PODER.
DESPUÉS DEL CATACLISMO, EL CULTO FUE RESTABLECIDO... EN ESTIGIA, ACHERON, KOTH Y ZAMORA.
PERO, MIENTRAS EL SIGLO PASABA, ESTOS GRUPOS ESTABAN SEPARADOS...
...CADA CULTO MENOR DIVIDIÉNDOLOS EN FUERZA Y UNIDAD.
"EN LOS VIEJOS DÍAS, LOS ESCONDIDOS CAMBIABAN EL DESTINO DE LOS IMPERIOS."
"NO TENÍAN EJÉRCITOS EN LOS CAMPOS..."
"PERO LUCHABAN CON EL VENENO..."
"¡CON EL FUEGO...!
"...Y CON LA DAGA LLAMEANTE QUE CORTABA EN LA NOCHE!"

¡Y YO SOY EL DESCENDIENTE DE AQUELLOS MAGUS DE YEZM EN LOS DÍAS DE TUTHAMON, AQUEL QUE TODO EL MUNDO TEMÍA!
TODA MI JUVENTUD SOÑÉ CON DAR FORMA AL CULTO DISPERSO, EN EL QUE HABÍA SIDO INICIADO DESDE NIÑO.
LA RIQUEZA QUE SURGIÓ EN LAS MINAS DE MI ESTADO HICIERON EL SUEÑO REALIDAD.
VIRATA DE KOSALA SE CONVIRTIÓ EN MAGUS DE LOS HIJOS DE YEZM... EL PRIMERO EN LLEVAR EL TÍTULO DESPUÉS DE 500 AÑOS...
"PASO A PASO, FUI UNIENDO LAS RAMAS SEPARADAS DEL CULTO!"
"LOS ADORADORES DE ZUG, DE JHIL, DE ERLIK, DE YEZUD..."
"MIS EMISARIOS RECORRIERON EL MUNDO, BUSCANDO Y ENCONTRANDO MIEMBROS DE LA ANTIGUA SOCIEDAD EN CIUDADES Y DESIERTOS."
"LENTAMENTE, CON SEGURIDAD, MI BANDA CRECIÓ... LOS ASTUTOS ESPÍRITUS DE TODAS LAS RAZAS Y CREDOS!"
"DIEZ AÑOS ATRÁS GUIÉ A MIS SEGUIDORES A ESTA CIUDAD."
"LOS SUPERSTICIOSOS NATIVOS ABANDONARON LA REGIÓN... Y SEIS AÑOS MÁS TARDE LOGRÉ, CON MI FORTUNA, RECONSTRUIRLA."
PERO, AL FIN, RECONSTRUÍ LA OLVIDADA YANAIDAR TAL Y COMO FUE EN LOS DÍAS DE GLORIA.
¡OBSERVA!

MIRA AL JARD N DEL PARAÍSO TAL Y COMO FUE USADO POR LOS MAGI DE OTROS TIEMPOS.
ESOS, LOS QUE ME HAN SERVIDO BIEN, HAN SIDO DROGADOS CON EL JUGO DEL LOTO PÚRPURA
DESPIERTAN EN EL JARDÍN CON ALEGRES MUJERES, Y PIENSAN EN VERDAD QUE ESTÁN EN EL CIELO PROMETIDO PARA AQUELLOS QUE MUEREN AL SERVICIO DEL MAGUS..."
ESOS HOMBRES... PARECEN DROGADOS.
TUS OJOS SON AGUDOS...
"TE ENSEÑO ESTO PORQUE TÚ NO PROBARÍAS ESE PARAÍSO COMO ESTOS OTROS..."
"TÚ NO ERES UN ESTÚPIDO AL QUE SE PUEDA ENGAÑAR."
¿NO TEMES ENSEÑARME TODOS TUS SECRETOS?
SI EL TIGRE NO TE APRUEBA, TU CONOCIMIENTO MORIRÁ CONTIGO.
SI LO HACE, PRONTO SABRÁS TANTO COMO LOS HIJOS DE LA MONTAÑA.
SUBIRÁS ALTO EN MI IMPERIO, CONAN, AL IGUAL QUE YO ME HARÉ PODEROSO COMO M S ANTEPASADOS.
ESTOS SEIS AÑOS PASADOS, MIS SEGUIDORES HAN CUMPLIDO MIS ÓRDENES CON DAGAS ENVENENADAS.
SABEN QUE NO HAY MÁS LEY QUE MI DESEO, Y SON INCORRUPTIBLES, INVENCIBLES...

PUES BUSCAN LA MUERTE MÁS QUE LA VIDA.
¿Y TU ÚLTIMA AMBICIÓN?
LO HABRÁS SUPUESTO...
¡SERÉ EL GOBERNANTE DEL MUNDO!
LOS REYES EN SUS TRONOS SERÁN MARIONETAS EN MIS CUERDAS.
EL PODER SERÁ MÍO... ¿Y QUÉ HAY MÁS GRANDE?
¿DÓNDE ESTÁ LA JOVEN NANAIA?
TUS SABATEOS LA TRAJERON AQUÍ DESPUÉS DE MATAR A HATTUSAS.
NO SÉ A QUÉ TE REFIERES.
LOS SABATEOS NO TRAJERON A NINGÚN CAUTIVO.
Y AHORA, MI NEGRO LLAMARÁ A KHAZA DE NUEVO.
EL ESTIGIO TE ENSEÑARÁ TUS HABITACIONES HASTA QUE LLEGUE EL TIGRE.
EN SILENCIO, CONAN COMPARA EL DESEO DE ABSOLUTO PODER DEL MAGUS CON EL PAPEL DEL MISTERIOSO TIGRE QUE DECIDIRÁ EL DESTINO DEL CIMMERIO.
LA AUTORIDAD DE VIRATA NO DEBE SER TAN SUPREMA COMO PRETENDE... ALGO HAY QUE PENSAR.
TE SERÁN LLEVADAS COMIDA Y BEBIDA.
NO ERES UN PRISIONERO; NADIE GUARDARÁ TU DESCANSO.
PERO TE PIDO QUE NO DEJES TU CÁMARA SIN ESCOLTA.
MIS HOMBRES SON SUSPICACES, Y HASTA QUE NO ESTÉS INICIADO...
DEJA LA SENTENCIA EN UN AMENAZADOR SILENCIO.
SIN PALABRAS, EL ESTIGIO GUÍA A CONAN ENTRE FILAS DE GUARDIAS...
...A LO LARGO DE UN CORREDOR...

...HASTA UNA CAMARA SIN VENTANAS Y CON TAPICES.
«ESPERO QUE TE ENCUENTRES CONFORTABLE, MI AMIGO.»
AUNQUE KHAZA HABLA EN ESTIGIO, CONAN NO LE RESPONDE.
VINO DE KYROS, MI SEÑOR... Y COMIDA.
¡AH! POR FIN HABLAS EN UN LENGUAJE QUE CONOZCO.
¡AHORA, SI ME HACES EL HONOR DE PROBAR ESTAS DELICIAS...!
ERES MUY SUSPICAZ.
PERO LO HARÉ.
CONAN, ALERTA A UNA POSIBLE TRAMPA, NOTA QUE EL ESTIGIO PRUEBA EL VINO...
...Y QUE SE MARCHA CON LOS PIES POCO SEGUROS.
UNA DONCELLA... BELLA COMO EL ALBA... VENDRÁ... PARA ENTRETENERTE...
BIEN.
TAMBIEN OBSERVA QUE UN GUARDIÁN PERMANECE TRAS LA PUERTA.
ASÍ QUE VIRATA MINTIÓ.
Y, MEZCLADO CON EL VINO, LLEGA LIGERO AL OLFATO DEL BÁRBARO ALGO QUE PUEDE DETECTAR:
¡LA DROGA DEL LOTO PÚRPURA!
¿EL MAGUS MISMO, O...?
LUEGO, CUANDO INVESTIGA, SE CONVENCE DE QUE LA COMIDA, AL MENOS, NO ESTÁ TOCADA...
...Y LA DEVORA CON APETITO.

¡LUEGO, JUSTO CUANDO ACABA...!
¿QUIÉN ERES?
¡OHH...!
¡POR FAVOR, NO ME GOLPEES, SEÑOR! ¡NO HE HECHO NADA!
¿POR QUÉ DICES QUE NO TE GOLPEE? SÓLO TE PREGUNTÉ QUIÉN ERAS?
YO...ME LLAMO PARUSATI.
Y HAS SIDO ENVIADA AQUÍ PARA VER SI YA ESTABA DROGADO, ¿EH?
NO TENÍA ELECCIÓN, SEÑOR, SINO OBEDECER AL EUNUCO.
LOS "ESCONDIDOS" ME ROBARON, SEÑOR...
...UNA NOCHE CUANDO CAMINABA POR LOS JARDINES DE MI PADRE EN AYODHYA.
HACE YA UN MES QUE...SOY ESCLAVA DE LOS ADORADORES DEL DIABLO.
CUANDO DESPERTARAS YO DEBÍA SONSACARTE COMO SI FUERA UNA ESPÍA.
PERO CUANDO VI QUE NO ESTABAS DORMIDO, MI MISIÓN SE ESFUMÓ.
¡POR FAVOR, NO ME MATES!
PARUSATI, ¿SABES ALGO DE OTRA MUJER QUE FUE TRAÍDA AQUÍ HACE POCO...?
¿...UNA MUJER CAPTURADA POR UNOS SABATEOS?
¡SÍ, MI SEÑOR! ¡LA TRAJERON AQUÍ PARA LLEVARLA AL HARÉN!
PERO SE LIBERÓ TOMANDO UNA DAGA Y MATANDO AL HERMANO DE ZAHAK.
ZAHAK PIDIÓ SU VIDA...
¿DÓNDE ESTÁ AHORA?
PUEDO...LLEVARTE CON ELLA...
A TRAVÉS DEL MURO.
LA JOVEN APRIETA EL DISEÑO ARABESCO TRAS EL TAPIZ...

SEÑOR... ALGO ME DICE QUE NO HAS VENIDO A UNIRTE A ESTOS DIABLOS, SINO PARA DESTRUIRLOS.
LO HARÉ, EMPEZANDO POR ZAHAK.
EL DUERME ENTRE SUS GUERREROS... MUCHOS PARA TI...
PERO SI ME PROMETES NO HERIRME, Y LIBERARME SI PUEDES...
SI PUEDO.
GUÍAME.
¡POR AQUÍ! ¡EL GUARDIÁN NO ADMITIRÁ A NADIE EN TU CÁMARA HASTA QUE NO ME VEAN SALIR. ASÍ QUE ESTAMOS A SALVO POR AHORA!
¡QUIZÁS ESTA ESPADA NOS AYUDE...!
¡CROM! ¿CÓMO DIABLOS...?
UN JOVEN VENDIANO PLANEÓ HUIR DE YANAIDAR Y LLEVARME CON ÉL.
ÉL ME ENSEÑÓ ESTE PASAJE SECRETO.
¿Y?
FUE CAPTURADO Y TORTURADO... PERO MURIÓ SIN TRAICIONARME.
¡VAMOS!
DESCENDIERON EN TOTAL OSCURIDAD HASTA QUE CONAN PENSÓ QUE ESTABAN BAJO EL PALACIO. LUEGO, POR FIN...
AQUÍ... JUNTO A LA VERJA DE HIERRO.
NANAIA ESTÁ EN ESA CELDA...

¿...PERO PODRÁS MATAR AL HIRKANIO?
¡ES UN PODEROSO ESPADACHÍN...!
POR RESPUESTA, CONAN SALE AL CORREDOR.
EL GUARDIÁN GIRA COMO UN FELINO...
SUS ÓRDENES SON CLARAS.
SALTA AL ATAQUE... Y CONAN SE ENFRENTA CON ÉL A MEDIO CAMINO.
PARUSATI ES TESTIGO DE UN JUEGO DE ESPADAS QUE QUEMARÍA LA SANGRE DE LOS DIOSES.
LAS LARGAS ESPADAS BRILLAN LETALES A LA DÉBIL LUZ...
¡...COMO PARTES VIVAS DE LOS HOMBRES QUE LAS EMPUÑAN!
EN SEGUNDOS, LA BALANZA SE DESEQUILIBRA...
EL HIRKANIO LUCHA POR SU VIDA CON DESESPERACIÓN.
PIENSA HABER VISTO UNA ABERTURA EN LA DEFENSA DE SU DESCONOCIDO ENEMIGO...

ESTÁ EQUIVOCADO... ¡POR PRIMERA Y ÚLTIMA VEZ!
GGAAAX
¡LO MATASTE!
¿QUÉ SUPONÍAS QUE HARÍA? ÉL...
¡CONAN! ¡QUÉ LUCHA! ¡CÓMO ME GUSTARÍA HABER SIDO YO QUIEN DIERA ESE GOLPE!
¡AJÁ! ¡ESA SÓLO PUEDE SER NANAIA!
¡SÍ! ¡HABÍA PERDIDO LA ESPERANZA... ¡PERO LLEGASTE!
POR LO MENOS, TENEMOS UNA OPORTUNIDAD DE SALIR DE AQUÍ ANTES DEL ALBA.
¿CUÁNDO VENDRÁ EL RELEVO DEL GUARDIÁN QUE MATÉ?
CAMBIAN LA GUARDIA CADA CUATRO HORAS; ÉSE ACABA DE LLEGAR.
¡NO PUEDO CREERLO! ¡VINISTE POR MÍ!
¡NO PIENSES ESO! ¡AHORA NOS ESCONDEREMOS HASTA QUE...!
¡POR AHÍ NO, SEÑOR!
¿ABRIRÍAS LA PUERTA DEL INFIERNO?
¿DE QUÉ HABLABAS AHORA?
¿QUÉ HAY TRAS ESA PUERTA?
NO... NO LO SÉ. PERO LOS CUERPOS DE LOS EJECUTADOS... Y DE LOS TORTURADOS NO MUERTOS... SON ARROJADOS AHÍ.
LES HE OÍDO GRITAR... PEOR QUE EN EL POTRO.
¡LAS MUJERES DICEN QUE UN DEMONIO CARNÍVORO VIVE AHÍ!

PUEDE SER... PERO HACE UNAS HORAS UN ESCLAVO ARROJÓ ALGO A TRAVÉS DE ESA PUERTA, QUE NO ERA NI HOMBRE NI MUJER...
...PERO LO QUE FUERA, NO LO SÉ.
S..N.. SIN DUDA, ERA UN NIÑO.
VEAMOS QUÉ HACER...
VESTIREMOS ESE CUERPO CON TUS ROPAS, NANAIA, Y LO DEJAREMOS EN UN RINCÓN OSCURO DE TU CELDA.
NO ERES UNA CHICA PEQUEÑA; PODREMOS ENGAÑARLOS.
ASÍ PODREMOS PLANEAR CÓMO ESCAPAR, DURANTE MÁS TIEMPO.
NO ES UN MAL PLAN.
¿POR QUÉ TE ASOMBRAS, PARUSATI? ¿NO HAS VISTO A UNA MUJER DESNUDA ANTES?
¡AYÚDAME CON ESTE CADÁVER!
SÍ, SEÑOR.
¿Y BIEN?
¿CÓMO ESTOY?
COMO EL PROPIO YEZDIGERD.
QUIZÁS CUANDO EL PRÓXIMO GUARDIA LLEGUE, BUSQUE AL HIRKANIO... Y NO A LA MUJER.
QUIZÁS.
¿CUÁL ES TU PLAN, CONAN?
SALIR DE AQUÍ, SI PUEDO... Y MATAR A VIRATA, EL LLAMADO MAGUS, SI PUEDO.
VAMOS.

ÉSTA ES MI CÁMARA. ESCUCHAD CON ATENCIÓN:
ENVIÉ A TUBAL CON LOS KUSHAFIS... ASÍ QUE LLEGARÁN AL CAÑÓN MAÑANA POR LA MAÑANA.
GUARDA MI ESPADA, NANAIA; NO ME SERVIRÁ DE NADA AHORA.
DEBERÁS ESCONDERTE AQUÍ HASTA SU MOMENTO...
SI ALGO ME OCURRIERA, ABRE EL PANEL Y TRATA DE ESCAPAR... CON PARUSATI, SI TE ACOMPAÑA.
ME ACOMPAÑARÁ.
ADIÓS, CONAN.
VETE, PARUSATI, ANTES DE QUE EL GUARDIÁN SOSPECHE.
VUELVE TAN PRONTO COMO ESTÉ OSCURO.
DI A LOS GUARDIAS QUE EL MAGUS ENVIÓ A POR MÍ; LUEGO ESPERAREMOS HASTA ESTAR PREPARADOS.
¿BIEN? ¿ESTÁS LISTA, MUJER?
SÍ, SEÑOR. VOLVERÉ DESPUÉS DE OSCURECER.
LA ESCLAVA TIEMBLA CON MIEDO Y EXCITACIÓN CUANDO LE DEJA.
LUEGO, VACIANDO EL CONTENIDO DE LA BOTELLA DE VINO EN UN RINCÓN...
...SE TUMBA SOBRE EL DIVÁN...
...Y DUERME TAN APACIBLEMENTE COMO EN LA CASA DE SU MEJOR AMIGO.
NECESITA TODO EL SUEÑO QUE PUEDA TOMAR... Y PRONTO.

DESPIERTA CUANDO UNA MANO TOCA LA PUERTA DE SU SALA ALGÚN TIEMPO DESPUÉS...
¿QUIÉN ES?
ME... NOTO ALGO...
SÓLO SOY KHAZA, MI SEÑOR.
EL MAGUS DE LOS HIJOS DE YEZM DESEA TU PRESENCIA.
EL TIGRE HA VUELTO.
MÁS PRONTO DE LO ESPERADO, ¿EH?
CONAN ES APRENSIVO, PERO NO TIENE MÁS ELECCIÓN QUE ACOMPAÑAR AL ESTIGIO...
ESTE LUGAR ES DIFERENTE A DONDE ME RECIBIÓ EL MAGUS ANTES.
SÍGUEME, POR FAVOR.
YA HABRÁ TIEMPO PARA HABLAR...
...MUY PRONTO.
MI SEÑOR, HE TRAÍDO AL LLAMADO CONAN.
TE HE CONVOCADO AQUÍ PARA QUE VEAS... AL TIGRE.
ENTONCES DÉJAME VERLE PARA QUE PUEDA UNIRME A VOSOTROS LUEGO.
AQUÍ ESTOY, CONAN.
INCLUSO ANTES DE VOLVERSE, CONAN RECONOCE LA VOZ...

¿...Y SABE QUE SU PEQUEÑO JUEGO HA TERMINADO!
¡OLGERD! ¡OLGERD VLADISLAV!
SÍ, CONAN... ¡OLGERD!
EL HOMBRE QUE TE SALVÓ DE UNA CRUZ EN KHAURAN, TAN SÓLO PARA SER USURPADO COMO LÍDER CON LOS ZUAGIRES...
¡...DEJÁNDOME UN BRAZO ROTO COMO GESTO DE ADIÓS! *
HAY OTRAS COSAS ENTRE NOSOTROS, ¿NO ES ASÍ?
TRES AÑOS HE ESPERADO...
¡... Y ESTE DÍA SERÁ MI VENGANZA FINAL!
* VER ANTERIORES EPISODIOS DE ESTE VOLUMEN.
SIGUE: ¡LOS OGROS DE YANAIDAR!

Guión; ROY THOMAS. Dibujos: JOHN BUSCEMA y TONY DE ZUÑIGA. Este episodio corresponde al núm. 32 serie original.

MEDITEMOS CÓMO HAN IDO LOS ACONTECIMIENTOS:
TRAS REHUSAR TRAICIONAR A UN AMIGO EN FAVOR DE KOBAD SHAH, REY DE IRANISTAN, CONAN Y LOS RESTOS DE SU BANDA DE MERCENARIOS KOZAKIS SE DIRIGIERON A LAS MONTAÑAS ILBARS EN BUSCA DE REFUGIO.
CON CONAN ESTÁ NANAIA, UNA JOVEN DEL HARÉN DE KOBAD, QUIEN CONTÓ AL CIMMERIO LA ORDEN DADA POR EL REY DE MATARLE.
MIENTRAS, EL PROPIO REY HA SIDO HERIDO POR UN ENLOQUECIDO ASESINO ANTES DE SER AYUDADO POR GOTARZA, LÍDER DE LOS GUARDIAS REALES.
EL MUERTO EMPUÑABA LA DAGA LLAMEANTE, UN ARMA SAGRADA DE LOS HIJOS DE YEZM, UN CULTO FANÁTICO LARGO TIEMPO OLVIDADO.
...UNA HOJA QUE ESTABA ENVENENADA.
KOBAD SHAH ORDENÓ A GOTARZA LA CAPTURA DE CONAN, A QUIEN CREE ALIADO DE LOS YEZMITAS.

MIENTRAS, TRAS UNA LUCHA CON UNA PEQUEÑA BANDA DE YEZMITAS, EN LA CUAL NANAIA HA SIDO CAPTURADA, CONAN Y SU MANO DERECHA, TUBAL, HAN ENCONTRADO YANAIDAR.
...UNA PERDIDA CIUDAD RODEADA DE RISCOS EN LA MONTAÑA, EL CUBIL DE LOS YEZMITAS O ESCONDIDOS.
TUBAL ES ENVIADO PARA PEDIR AYUDA A BALASH, EL JEFE DE LOS HOMBRES DE LAS COLINAS, AMIGO DE CONAN...
...MIENTRAS QUE EL CIMMERIO SE RINDE A ALGUNOS ZUAGIRES QUE ANTIGUAMENTE SERVÍAN A SUS ÓRDENES.
ÉSTOS LE LLEVAN A LA CIUDAD, DONDE CONAN ENCUENTRA HOMBRES DE MUCHAS RAZAS... UNIDOS POR PRIMERA VEZ EN SIGLOS EN UN MISMO CLAN DIABÓLICO.
SU LÍDER ES UN HOMBRE LLAMADO VIRATA A QUIEN SE CONOCE COMO EL MAGUS...
...Y QUE HA USADO SU PROPIA FORTUNA PARA REVIVIR EL CULTO CON EL QUE ESPERA GOBERNAR EL MUNDO.
EL MAGUS INDUCE A SUS SEGUIDORES CON EL ENSOÑADOR LOTO DE PÚRPURA...
...QUE LES HACE CREER QUE ESTÁN EN EL PARAÍSO, SIENDO TAN SÓLO UN JARDÍN BAJO EL BALCÓN DE PALACIO.
CONAN ES LLEVADO A UNA HABITACIÓN ESPECIAL PARA ESPERAR A UN HOMBRE CONOCIDO COMO... EL TIGRE.
EL MAGUS DICE QUE SÓLO EL TIGRE PUEDE DECIDIR SI CONAN SE UNIRÁ A LOS HIJOS DE YEZM... O SI DEBE MORIR.

SIN EMBARGO, CON LA AYUDA DE UNA JOVEN ESCLAVA, LLAMADA PARUSATI, CONAN DEJA LA HABITACIÓN...
...TIEMPO SUFICIENTE PARA RESCATAR A NANAIA Y ORDENARLA QUE LE ESPERE EN UN PASAJE SECRETO.
PARUSATI SE LES UNIRA CUANDO SEA MOMENTO DE HUIR DE LA CIUDAD.
AL VOLVER A SU HABITACIÓN, CONAN ES ADVERTIDO DE QUE EL TIGRE HA REGRESADO... Y ES LLEVADO DE NUEVO ANTE EL MAGUS.
CONAN ESPERA ENGAÑAR A ESTE LO SUFICIENTE COMO PARA CORONARSE REY DE LA PERDIDA CIUDAD...
...PUES ESPERA USAR YANAIDAR COMO BASE PARA UN IMPERIO.
PERO CUANDO OYE LA VOZ DEL HOMBRE LLAMADO EL TIGRE, SABE QUE SU MENTIRA HA TERMINADO...
...PUES EL TIGRE ES NADA MENOS QUE OLGERD VLADISLAV... EL HOMBRE AL QUE CONAN USURPO COMO LIDER DE LOS ZUAGIRES DEL DESIERTO...
¡...EL HOMBRE QUE COMO NADIE MÁS EN LA TIERRA, LE ODIA...!

¡AHORA, EL HOMBRE LLAMADO VIRATA, TAMBIEN EL MAGUS, HABLA!
¡ESTE HOMBRE DESEA UNIRSE A NOSOTROS!
¡ANTES ME ACOSTARÍA CON UN LEOPARDO! ¡CONOZCO A CONAN DE ANTIGUO.
¡ANTES O DESPUÉS VOLVERÍA A TUS HOMBRES CONTRA TÍ!
ME FÍO DE TUS JUICIOS EN ESTOS ASUNTOS, TIGRE DEL DESIERTO.
HAZ LO QUE DESEES; ESTÁ DESARMADO.
TU FIN SERÁ INTERESANTE, CONAN.
DÉJANOS VER SI ERES TAN ESTOICO COMO CUANDO COLGABAS DE LA CRUZ EN KHAURAN.
¡SUJETADLE!
PERO OLGERD HA OLVIDADO CUÁN PELIGROSO ES EL MORENO BÁRBARO...
ARAHHHK
¡...Y AL MOMENTO SIGUIENTE, OLGERD CAE ESCUPIENDO SANGRE POR LA BOCA!
PERO ANTES DE QUE CONAN PUEDA SACAR LA ESPADA, LOS COMPAÑEROS KOTIANOS DE OLGERD ESTÁN SOBRE ÉL...
SABÍA QUE OLGERD ESTABA LOCO CUANDO NO TE MATÓ EN EL INSTANTE EN QUE TE VIÓ.
PUES ENTONCES, KOTIANO...
...SI LA MATANZA TE INTERESA...
¡...MATANZA TENDRÁS!
TODO OCURRE CON UNA EXPLOSIÓN DE VELOCIDAD...

¡Y LOS OTROS, RETROCEDIENDO AHORA, SE ENFRENTAN A UNA LARGA CUCHILLA EN LAS MANOS DEL MÁS TERRIBLE LUCHADOR DE LA VIOLENTA ERA HIBORIA!
...MIENTRAS UN HIRKANIO CHILLA DESTRIPADO.
PUES CUANDO CONAN SE VUELVE LA HOJA BRILLA... Y UN ZUAGIR CAE DEJANDO LA VIDA, CON LA YUGULAR CORTADA...
CONAN SALTA AL MISMO CENTRO DE SUS ENEMIGOS ENARBOLANDO SU ARMA MIENTRA GIRA Y SE RETUERCE SOBRE ELLOS.
UN ESTIGIO SE ACERCA A ÉL CON UN ALFANJE...
¡...TAN SÓLO PARA CAER UN SEGUNDO DESPUÉS, CON LA MUÑECA DESGAJADA EN SANGRE!
CONAN ES EL CENTRO DE UN REMOLINO DE HOJAS QUE SILBAN, CHOCAN Y CORTAN...
¡Y MÁS DE UNO CAE BAJO EL ARMA DE SU COMPAÑERO EN LA PELEA!
LUEGO, LOS SUPERVIVIENTES RETROCEDEN UN MOMENTO, SORPRENDIDOS POR EL CAOS CREADO ENTRE ELLOS POR UN SOLO HOMBRE...
GIRANDO, CONAN LOCALIZA AL MAGUS, APRETADO CONTRA EL MÁS LEJANO MURO, JUNTO A LOS ASOMBRADOS KUSHITAS...

ENTONCES, CUANDO TENSA SUS MÚSCULOS PARA EL SALTO...
¡ARQUEROS...
...PREPARAOS A DISPARAR VUESTRAS FLECHAS!
UN GRUPO DE HIRKANIOS HA APARECIDO DE LA NADA... ALZANDO SUS ARCOS DOBLES HASTA SU MEJILLA.
EL TREMENDO IMPACTO DE SUS FLECHAS ATRAVESARÁ, SIN DUDA, SU COTA DE MALLA ANTES DE QUE PUEDA ALCANZAR AL MAGUS...
ASÍ, CUANDO SE DA LA ORDEN...
¡DISPARAD!
...CONAN SE ARROJA AL SUELO...
¡...Y LAS FLECHAS SILBAN A TRAVÉS DEL AIRE A UNAS PULGADAS SOBRE SU CABEZA!
¡LOCOS! PREPARAD LA SEGUNDA TANDA!
ESTA VEZ DISPARAD BIEN...¡Y DEJADLE BAILAR ENTRE LAS FLECHAS!
ESPERAN QUE CONAN HUYA... Y MUERA CON LOS DARDOS EN SU ESPALDA.
PERO, CUANDO SE PONE EN PIE, SIN EMBARGO...
...CON LA VELOCIDAD DE UNA PANTERA ACORRALADA...

¡...ESTÁ ENTRE ELLOS!
SU ATAQUE FELINO FORMA UN SENDERO DE CAÍDAS FIGURAS TRAS ÉL...
¡...MIENTRAS CORRE AL PASILLO DE MÁS ALLÁ!
CRUZA HABITACIONES DERRIBANDO PUERTAS ANTE ÉL...
¡...MIENTRAS LAS SALAS DEL PALACIO SE LLENAN DE RUIDOS!
MAS ÉL SIGUE CORRIENDO POR UN ESTRECHO PASILLO...
Y TERMINA EN UN CALLEJÓN SIN SALIDA CON UNA VENTANA ENREJADA.
DE PRONTO, UN HIMELIO SALTA DESDE UNA ALCOBA, PICA EN MANO...

¡CON UN GRITO ESTRIDENTE, EL MONTAÑÉS ALZA LA TERRIBLE ARMA!
EN ESE MOMENTO, EL EXTRANJERO SE TOMA UNA PAUSA, UN INSTANTE DE TIEMPO...
¡... SUFICIENTE PARA CONAN, ENLOQUECIDO AHORA POR EL SABOR DE LA BATALLA, QUE GOLPEA CON FURIA!
AARRRR
LA VENTANA ENREJADA NO SE ROMPERÁ CON SU CUCHILLO ILBARSI...
POR ELLO, SUJETANDO LOS BARROTES CON AMBAS MANOS Y ABRIENDO SUS PIES, BUSCA UN EMPUJE DE SU FUERZA DE HIERRO...
... UN SALVAJE ESFUERZO QUE HACE QUE LAS REJAS SE ABRAN LENTAMENTE...
¡... Y QUE SE ROMPAN EN SUS MANOS CON UN CHASQUIDO!
¡URRRHH...!

¡JUSTO A TIEMPO...!
¡AHÍ ESTÁ!
EL JARDÍN DE ABAJO ESTÁ PROTEGIDO DEL SOL DE LAS COLINAS CON UNA HORNADA REJA...
...QUE HACEN SITIO A LAS 200 LIBRAS DEL GIGANTESCO CIMMERIO.
PONIENDO PIE EN TIERRA, ENCUENTRA CASI VACÍO EL JARDÍN DEL PLACER.
PERO, PARA CONAN, NO ES TIEMPO DE JUERGAS...
¡..SINO DE HUIDAS!

¡MIENTRAS SALTA, UN VENDIANO CORRE HACIA ÉL!
PERO LLEGARÁ UNOS POCOS SEGUNDOS TARDE PARA GOLPEAR AL BÁRBARO DESDE ARRIBA.
¡...Y ESO HACE TODO DIFERENTE!
AUNQUE SUJETA CON SUS BRAZOS A SU MATADOR, EN UN ABRAZO MORTAL...
¡...QUE LES HACE CAER JUNTOS DEL PARAPETO!
MIENTRAS CAEN, CONAN GIRA EN EL AIRE...
¡...CON BUENOS RESULTADOS!

DE TODAS FORMAS, LA CAÍDA LE HA HECHO PERDER EL ALIENTO...
Y, CUANDO SE ALZA EN PIE, ABRUMADO, NO TIENE UN ARMA EN LAS MANOS...
UN SILBIDO LE SACA DE SU MOMENTÁNEO LETARGO...
¡...MIENTRAS UNAS CABEZAS APARECEN A LO LARGO DEL MURO!
¡UNA MIRADA LE DICE QUE NO TIENE CUBIERTA EN ALGUNA DISTANCIA!
...SÓLO CUENTA CON EL CUERPO DEL CAÍDO VENDIANO.
CONAN NO DUDA.
SOY AFORTUNADO, MURMURA, DE QUE EL MUERTO ESTUVIERA EN EL LADO OPORTUNO...
¡PUES AHORA LOS DARDOS DE LOS ARQUEROS FALLAN LA PIEZA AL HUNDIRSE EN ÉL!
¡POR CROM!
LA FLECHA QUE TOCA SU MUSLO SIRVE PARA AVISARLE DE SU PRECARIO ESCUDO.

MIENTRAS CORRE, LLEVANDO UN CUERPO QUE MUCHOS NO PODRÍAN ALZAR, UNA LLUVIA DE FLECHAS GOLPEA EL CADÁVER.
...Y CONAN, DEBAJO, NOTA EL IMPACTO EN EL CUERPO COMO SI FUERAN LOS MARTILLAZOS DE UN HERRERO.
AL FIN, MIENTRAS ALCANZA UN ESCUDO VÁLIDO, SE VUELVE PARA MIRAR ATRÁS A LAS FIGURAS DEL LEJANO MURO...
¡SI TUVIERA UN ARCO, LES ENSEÑARÍA A ESOS PERROS UNA O DOS COSAS SOBRE TIRO!
LA VOZ DE OLGERD VLADISLAV LE LLEGA DESDE ARRIBA...
¿CREES HABER ESCAPADO, LOCO?
¡JA, JA! ¡VETE!
¡PRONTO DESEARÁS HABER MUERTO BAJO MIS GOLPES EN YANAIDAR!
¡ADIÓS, HOMBRE MUERTO!
MOMENTOS DESPUÉS, ESPIANDO A LA FORTALEZA, CONAN VE QUE OLGERD Y SUS HOMBRES HAN DESAPARECIDO.
CONAN QUEDA SOLO, SALVO EL AGUJEREADO CADÁVER A SUS PIES.
ESTREMECIDO, EL CIMMERIO MIRA CON SOSPECHA A SU ALREDEDOR.
SIN DUDA, ESTO ES EL DESFILADERO AL SUR DEL PALACIO, MÁS ALLÁ DEL LABERINTO DE GARGANTAS.
¡Y CESA, DE PRONTO, EN EL MURO, QUE AHORA VE HA SIDO CORTADO DE LA SÓLIDA ROCA!

NI SIQUIERA UN CIMMERIO ESCALARÍA ESTAS PAREDES ARTIFICIALES.
CONAN VE QUE ESTO ES UNA PRISIÓN, EN PARTE NATURAL, EN PARTE HECHA POR EL HOMBRE.
MIRANDO LA QUEBRADA, PUEDE VER QUE HA SIDO ABIERTA EN PEQUEÑAS GARGANTAS, A TRAVÉS DE LA MONTAÑA.
EL OTRO EXTREMO DE LA QUEBRADA NO ESTÁ BLOQUEADO... PERO SABE QUE SUS PERSEGUIDORES NO LE OFRECERÍAN UN CAMINO DE SALIDA.
SIN DUDA, PIENSAN TENERLO ATRAPADO.
OTROS LO HAN PENSADO ASÍ OTRAS VECES.
UNAS CIEN YARDAS EN LA QUEBRADA COMIENZAN LAS PEQUEÑAS GARGANTAS...
...DONDE ENCUENTRA ASIMISMO UN LABERINTO DE PESADILLA.
CANALES CEGADOS EN LA ROCA, CRUZANDO UN VASTO MAR DE PIEDRAS...
...QUE SIEMPRE LLEVAN A CIEGAS AVENIDAS.

CUANDO CRUZA UNA BRECHA, SU TOBILLO GOLPEA ALGO QUE SE ROMPE CON RUIDO SECO:
EL COSTILLAR DE UN ESQUELETO HUMANO.
A POCAS YARDAS ESTA LA CALAVERA, ROTA Y DISPERSA.
PRONTO ENCUENTRA MÁS HOSCAS RELIQUIAS.
CADA ESQUELETO SE VE ROTO, CON LOS HUESOS DESCOYUNTADOS Y UNA APLASTADA CABEZA
NO SON LOS ELEMENTOS QUIENES HAN HECHO ESTO.
POR ELLO CONAN CAMINA MÁS CUIDADOSO MIRANDO CADA HUECO EN LA PIEDRA Y LAS SOMBRAS CERCANAS.
HAY ALGO VAGAMENTE SUCIO AQUÍ Y ALLÁ, LLENO DE UN OLOR RANCIO QUE NO ACIERTA A DEFINIR.
FINALMENTE, TRATANDO DE SALIR, ESCALA UNA DE LAS MÁS ALTAS PEÑAS...
...PARA OBSERVAR LAS CERCANIAS.
PUEDE VER TAN SÓLO LOS MUROS DE YANAIDAR... CIMAS DE RISCOS... Y EL GRUPO DE GARGANTAS.

INÚTIL CAMINAR ENTRE LAS DISTINTAS GARGANTAS.
ESTOS RISCOS FORMAN COMO UN CALDERO GIGANTESCO... Y TRATARÉ DE SALIR COMO SEA.
HA VISTO, CUANDO ESTABA ARRIBA, UNA QUEBRADA MÁS LARGA QUE LAS OTRAS CUYAS RUINAS LLEVAN A LA BASE DE LA MONTAÑA.
PARECE QUE AL ALCANZAR AQUELLA QUEBRADA...
...GANARÁ TIEMPO EN VOLVER AL MURO DE LA CIUDAD Y SEGUIR OTRO CAMINO DESDE ALLÍ.
ASÍ, VUELVE SOBRE SUS PASOS.
A LO LARGO DEL CAMINO, LLEGA HASTA UNA GRUTA DE ROCA... CASI UNA CAVERNA.
EL DESAGRADABLE OLOR QUE NOTÓ ANTES ESTÁ MÁS FUERTE AQUÍ.
PERO ALGO ATRAE MÁS SU ATENCIÓN: LOS SUCIOS CABELLOS GRISES QUE QUEDAN EN LAS ROCAS...
...Y LOS RESTOS DE MELÓN Y FRUTAS QUE ENCUENTRA.
TAMBIÉN... UNA ENORME PISADA...
...CASI PARECIDA A UNA DESNUDA HUELLA HUMANA.
EL SOL ESTÁ YA BAJO, CUANDO ENTRA EN LA BOCA DE OTRA QUEBRADA...

ENTONCES, SE DETIENE RÁPIDAMENTE.
EL CUERPO DEL VENDIANO HA DESAPARECIDO... DEJANDO ALGUNAS FLECHAS DONDE YACÍA...
...COMO SI HUBIERAN CAÍDO DE SU CUERPO AL MOVERSE.
ENTONCES VE UN BRILLO ENTRE LAS ROCAS DEL SUELO...
¡MONEDAS DE PLATA!
NO FUERON LOS YEZMITAS QUIENES RECOBRARON EL CUERPO...
PUES SI HUBIERAN SIDO ELLOS, HABRÍAN RECOGIDO LAS FLECHAS Y EL DINERO.
¿AUNQUE, PODRÍA SER QUE LA PUERTA VISTA ANTERIORMENTE EN EL CALABOZO LLEVARA A ESTA TRAMPA?
CON CUIDADO SUS OJOS Y DEDOS BUSCAN EN EL MURO.
PRONTO, GRIETAS QUE ESCAPARÍAN A LA VISTA DE MUCHOS HOMBRES, LA PUERTA APARECE...
PERO NO SE ABRE... A PESAR DE SUS GOLPES PODEROSOS.
CONAN RECUERDA LA BARRA DE METAL... Y LOS HERRAJES DE HIERRO.
SEA LO QUE SEA LO QUE OCULTAN LAS GARGANTAS, LOS YEZMITAS NO DESEAN QUE ENTRE EN SU CIUDAD.

LUEGO, CUANDO CONAN MIRA HACIA LAS GARGANTAS DEL LABERINTO, PREGUNTÁNDOSE QUÉ MONSTRUOSO HORROR OCULTAN...
...UN PERSISTENTE SONIDO LLEGA HASTA ÉL.
NO PARECE LLEGAR DESDE LA CIUDAD, SINO DE ALGUNA PARTE... Y DE NINGUNA.
CONAN CONOCE LOS TAMBORES DE LOS KUSHITAS... LOS TAMBORILES DE LOS HIRKANIOS... LOS TAMBORES DE INFANTERÍA DE LOS HIBORIOS... PERO EL SONIDO NO ES NINGUNO DE AQUELLOS.
LUEGO... EL SONIDO CESA.
UNA LUZ MÍSTICA CUBRE LAS GARGANTAS, MIENTRAS CONAN REGRESA AL GRAN LABERINTO DE PIEDRA.
APENAS HA RECORRIDO CINCUENTA YARDAS, CUANDO LA QUEBRADA SE ABRE EN DOS CAMINOS.
NO SABE QUÉ RAMA SEGUIR...
...Y ENTONCES, DESDE UNA DE ELLAS, ENTRE UN POZO DE SOMBRAS AZULADAS... ALGO SE MUEVE.
CONAN SE TENSA MIENTRAS MIRA LA MONSTRUOSA COSA, PARECIDA AL HOMBRE, QUE SURGE EN LA LUZ ANTE ÉL.

ES LA ODIOSA REENCARNACIÓN DE UNA TERRIBLE LEYENDA, HECHA DE CARNE Y HUESO...
TIENE FIGURA HUMANA... Y SU MALIGNA INTELIGENCIA BRILLA EN SUS PEQUEÑOS OJOS ROJOS... LO QUE HACE RECORDAR A CONAN:
¡...COMO UN ENORME HOMBRE-MONO QUE CAZABA EN LAS MONTAÑAS DEL MAR DE VILAYET, AUNQUE MÁS GRANDE... SU PIEL PELUDA COMO LA DE LOS MONOS!
¡EL MONO DE LAS NIEVES... LLAMADO HOMBRE DEL DESIERTO, QUE CAZABA EN LAS MESETAS DE LOULAN DESDE TIEMPO INMEMORIAL!
CONAN LO ENCONTRÓ EN SU JUVENTUD, AL MEDIO HOMBRE QUE HABÍA MUTADO DESDE UNA PEQUEÑA RAZA DE MONOS DE LA NIEVE EN VANAHEIM... ¡PERO NO ERAN NADA COMPARADOS CON ÉSTE!
TODAS AQUELLAS COSAS RELAMPAGUEARON EN LA MENTE DEL CIMMERIO, MIENTRAS LOS DOS SE ENFRENTAN AMENAZANTES...

...LUEGO, CON UN PENETRANTE GRITO...
¡...LA COSA ATACA, SUS MANDÍBULAS DISTENDIDAS!
AUNQUE, HASTA QUE NO ESTUVO SOBRE ÉL, CONAN NO SE MOVIÓ...
...Y LUEGO ATACÓ COMO UN ACECHANTE LEOPARDO...
...CORTANDO CON SU CUCHILLO...
¡...MEDIO SEGANDO LA MANO DERECHA DEL BRUTO POR LA MUÑECA!
GRRAAAAAA
EL MONO, ACOSTUMBRADO A MORIBUNDAS VÍCTIMAS, SABE EN SU MENTE BESTIAL QUE HA SUBESTIMADO A SU PRESA HUMANA.
PERO ESTA VEZ, SU SALTO ES DEMASIADO RÁPIDO PARA LOS MÚSCULOS HUMANOS.

DE ALGÚN MODO, CONAN EVADE EL LATIGAZO DE LA CRIATURA...
PERO EL TERRIBLE SALTO EMPUJA AL CIMMERIO TRAS ÉL...
¡UNNFFF..!
...GOLPEÁNDOLE CONTRA EL MURO DE ROCA!
MIENTRAS HUNDE SU CUCHILLO EN EL PECHO DEL GIGANTESCO ANIMAL...
...PIENSA QUE HA DADO EL GOLPE MORTAL.
POR UN INSTANTE, EL GRITO DE LA BESTIA LE ENSORDECE MIENTRAS LAS MANDÍBULAS SE ACERCAN A SU CABEZA...
EL HOMBRE SE ARQUEA ALEJÁNDOSE DE LOS DIENTES TANTO COMO PUEDE... PERO ÉSTOS SE ACERCAN MÁS...

LUEGO, CON UNA TERRIBLE CONVULSIÓN...
ARHRRR
GIRANDO SOBRE SUS PIES, CONAN OBSERVA AL MONSTRUO PELUDO CARGAR SOBRE ÉL...
...TAN SÓLO PARA TROPEZAR...
...MIENTRAS LANZA UNO DE SUS GRITOS DE DESAFÍO, RABIA Y TEMOR...
...Y LUEGO SE DESPLOMA, ESCAPÁNDOSE SU SANGRE.
¡POR CROM!
SU DESESPERADO GOLPE LE ALCANZÓ... Y SU ROTA HOJA ENCONTRÓ EL FIERO CORAZÓN DEL ANTROPOIDE.
SANGRANDO POR LAS VARIAS HERIDAS CAUSADAS CON LAS GARRAS, CONAN SE SIENTA...
...Y DESEA SABER LA LOCALIZACIÓN DEL ESTANQUE DONDE EL MONO DE NIEVE BEBÍA.

EL DESEO DE AGUA... Y DE SACIAR SU HAMBRE LE HACE RECORDAR LOS MELONES Y SANDÍAS QUE ENCONTRÓ ANTES... Y LO QUE ELLO SIGNIFICA.
SIN DUDA, EL RÉGIMEN CARNÍVORO DEL HOMBRE-MONO ERA AMPLIADO... CON VEGETALES TRAÍDOS DE LA CIUDAD.
ASÍ, ABANDONANDO SU INTERÉS POR ALCANZAR UN RISCO, CONAN VUELVE A LOS MUROS DE LA CIUDAD UNA VEZ MÁS...
...PARA SENTARSE A ESPERAR ANTE LA INVISIBLE PUERTA.
LA INACTIVIDAD LE QUEMA... MIENTRAS PIENSA QUÉ LE PODRÁ HABER OCURRIDO A NANAIA MIENTRAS TANTO.
PERO NO ESPERA MUCHO.
NO TIENE FORMA DE CONOCER SI LA BESTIA ES ALIMENTADA DE DÍA... O SEMANALMENTE. ESPERA.
UNA HORA MÁS TARDE, SU PACIENCIA SE ALERTA...
...CUANDO OYE EL ARRASTRAR DE CADENAS...
...Y LA PUERTA SE ABRE CON
DESDE DENTRO, ALGUIEN ESPÍA PARA ASEGURARSE DE QUE EL GUARDIÁN DE LAS QUEBRADAS NO ESTÁ CERCA ANTES DE ABRIR DEL TODO.
LUEGO, OTRAS BARRAS CAEN.
...Y UNA MANO HUMANA COLOCA UN CALDERO DE COBRE LLENO DE VEGETALES.
MIENTRAS LO DEJA EN EL SUELO SUENA UNA AGUDA LLAMADA... SIN DUDA, PARA AVISAR AL MONSTRUO DE LAS GARGANTAS.
¡EN NOMBRE DE ERLIK...!
ESTA VEZ, SIN EMBARGO, ALGO MÁS MORTÍFERO QUE EL MONO DE NIEVES SALTA DE LAS PROFUNDAS SOMBRAS...

EL CUCHILLO DE CONAN CAE RÁPIDO...
...Y TAMBIÉN LO HACE LA CABEZA DEL YEZMITA.
TRAS ASEGURARSE DE QUE EL HOMBRE ESTÁ SOLO, CONAN ARRASTRA EL CADÁVER DENTRO DE LA QUEBRADA...
...PARA ESCONDERLO ENTRE ROCAS CAÍDAS.
LUEGO, REGRESA... PARA ENTRAR EN EL CORREDOR MÁS ALLÁ DE LA PUERTA.
ATRANCÁNDOLA TRAS ÉL, EN CASO DE QUE HUBIERA MÁS COSAS EN LA GARGANTA, CONAN NOTA QUE ESTE CORREDOR SERÍA UN BUEN LUGAR PARA NANAIA, Y EL MISMO COMO BARRICADA PARA LUCHAR CON LOS YEZMITAS, HASTA QUE LOS KUSHAFIS LLEGUEN...
...SI LLEGAN.
CONAN SE DIRIGE HACIA LA PUERTA SECRETA QUE CONOCE, CUANDO UN RUIDO ATRAE SU ATENCIÓN.
LA PUERTA OPUESTA, AL OTRO EXTREMO, SE ABRE...

...Y UN HOMBRE ARMADO LA CRUZA.
ES UN HIRKANIO... Y SU ALIENTO SE DETIENE, DE PRONTO, ENTRE SUS DIENTES...
...CUANDO VE A CONAN CORRIENDO HACIA ÉL, COMO UN UNICORNIO DE LAS ESTEPAS AL NORTE DE TURAN.*
* RINOCERONTE EN EL MUNDO HIBORIO.
LUEGO, ANTES DE QUE PUEDA TOMAR SU CIMITARRA...
¡SILENCIO, PERRO!
¡TRATA DE GRITAR, Y ACABARÁS EN EL INFIERNO!
¡NO... NO GRITARÉ...!
¿VIENEN OTROS GUARDIANES?
¡NO, POR TARIM...! ¡TE LO JURO!
¿DÓNDE ESTÁ LA JOVEN IRANISTANA NANAIA?
¡SÓLO LOS DIOSES LO SABEN!
¡ENCONTRAMOS SU CELDA... OCUPADA POR EL GUARDIÁN MEDIO DEGOLLADO DENTRO!
¡PERO YO ESTABA GUARDANDO A LOS ZUAGIRES... NO PUEDO CONTARTE MÁS...!
¿ZUAGIRES?
SÍ... LOS QUE TE DEJARON ENTRAR EN YANAIDAR.
¡POR ESO, MORIRÁN MAÑANA!
¿DÓNDE ESTÁN AHORA?
¡EN OTRO GRUPO DE CELDAS... TRAS ESA PUERTA!
VENGO AHORA DE ALLÍ...

¡ENTONCES VOLVAMOS POR ESA PUERTA... Y SIN TRUCOS!
EL HIRKANIO CAMINA COMO SI ESTUVIERA HACIÉNDOLO SOBRE NAVAJAS AFILADAS.
LUEGO, EN OTRO CORREDOR LLENO DE CELDAS...
¡TÚ!
¿QUIÉN LLAMA?
¡AH, ESTÁIS AHÍ! SOIS TODOS UNOS FIELES SÚBDITOS.
¿POR QUÉ OS HAN ENCERRADO?
¡POR TU CULPA PERRO!
¡NOS SORPRENDISTE EN LAS ESCALERAS*... Y EL MAGUS NOS SENTENCIÓ A MORIR ANTES DE SABER QUE ERAS UN ESPÍA!
DIJO QUE ÉRAMOS IDIOTAS O LOCOS PARA OLVIDAR LA GUARDIA...
ASÍ QUE AL AMANECER MORIREMOS BAJO LOS CUCHILLOS DE LOS ASESINOS DE ZAHAK, QUE HANUMAN LE MALDIGA A ÉL Y A TÍ.
* ANTERIOR EPISODIO.
ASÍ ALCANZARÁS EL PARAÍSO, ANTAR, HIJO DE ADI...
PUES HABEIS SERVIDO FIELMENTE AL MAGUS DE LOS HIJOS DE YEZM.
¡PUEDAN LOS PERROS DEVORAR LOS HUESOS DEL MAGUS DE YEZM!
¡QUE TÚ Y EL MAGUS OS VEÁIS ENCADENADOS JUNTOS EN EL INFIERNO!
¡SÍ! ESCUPIMOS EN EL PARAÍSO. ¡TODOS SON MENTIRAS Y TRUCOS CON DROGAS!

ANTAR, HIJO DE ADI, TUS MANOS ESTÁN LLENAS DE LA SANGRE DE MUCHOS HOMBRES PERO ANTES NUNCA VIOLASTE UN JURAMENTO.
¡EL MAGUS TE HA ABANDONADO Y ECHADO DE SU SERVICIO! ¡YA NO SOIS SUS HOMBRES, ZUAGIRES... VUESTRO TRATO CON ÉL SE ROMPIÓ.
¡CIERTO! ¡PUEDA YO ENVIARLE A ARALLU* DELANTE DE MÍ; ASÍ MORIRÉ FELIZ!
¡TODOS LO HARÍAMOS!
* INFIERNO DE LOS HOMBRES DEL DESIERTO.
SI OS LIBERO, ME PROMETERÉIS LEALTAD, POR EL HONOR DEL CLAN, SEGUIRME Y SERVIRME...
...HASTA QUE LA VENGANZA SE CUMPLA O LA MUERTE OS LIBERE DE LA PROMESA?
¡SÍ! ¡LO JURAMOS!
¡CRÉENOS, CONAN! ¡LO PROMETEMOS POR EL HONOR DE NUESTRO CLAN!
¡ENTONCES, PREPARAOS, ZUAGIRES!
AL MOMENTO SIGUIENTE, CUANDO LOS PRISIONEROS SALEN DE LA CELDA...
¡MATADLE!
¡SÍ... MATAD! ¡MATAD...
...AL HIRKANIO!
ES UNO DE LOS PERROS DE ZAHAK.

¡ATRÁS, PERROS!
¿ESTA ES LA FORMA EN QUE LOS ZUAGIRES GUARDAN SUS PROMESAS?
¡ESTE ES MÍO, Y HARÉ CON ÉL LO QUE QUIERA!
¡LO SENTIMOS, CONAN! ¡NO SABÍAMOS QUE QUERÍAS RETENERLO...!
LUEGO, CUANDO TODOS SE VAN POR EL CORREDOR DE LOS OTROS CALABOZOS...
AHORA, HIRKANIO... QUÍTATE TUS ROPAS ¡Y APRESÚRATE!
SÍ...
¡TÚ! PASA POR ESA PUERTA AL FINAL DEL CORREDOR Y...
PERO... ¡EL MONO-DIABLO! ¡ME HARÁ PEDAZOS...!
¡ESTÁ MUERTO! ¡YO LE MATÉ CON ESTO!
FUERA, JUNTO A LA ROCA, ENCONTRARÁS A UN HOMBRE MUERTO.
¡TOMA SU DAGA... Y TRAE LA ESPADA QUE ESTARÁ CERCA DE ÉL!
¡LO QUE TÚ DIGAS, CONAN!
BIEN, ANTAR... YA ESTÁS VESTIDO, POR LO QUE VEO.
TOMA ESTAS ARMAS... LO QUE NOS DEJA DOS HOMBRES DESARMADOS.

PARA MÍ... TU TURBANTE, ANTAR, OCULTARÁ ALGO MIS FACCIONES...
..PARA ALGUIEN QUE NO ME MIRE MUY DE CERCA.
¡AHORA, SÍGUEME!
PRONTO, AL PIE DE LAS ESCALERAS DONDE DEJÓ A LA JOVEN QUE VINO A RESCATAR A YANAIDAR...
¿NANAIA...?
NADIE RESPONDE, CONAN.
NO... PERO AQUÍ HAY UN PAR DE ESPADAS QUE DEJÉ ANTES.
AL MENOS AHORA, CADA HOMBRE TIENE UN ARMA
¡PERO ESOS PERROS HAN ENCONTRADO A LA CHICA, MALDITOS SEAN SUS PELLEJOS!
¿CÓMO LA ATRAPARÍAN, SI NO VOLVIÓ A LAS CELDAS?
DE VEZ EN CUANDO, OTRAS CHICAS HAN COMETIDO FALTAS DE UNA MANERA U OTRA...
¿Y?
SON CASTIGADAS EN LA SALA DEL TRONO DONDE TE DIERON AUDIENCIA ESTA MAÑANA.
GUADME...
¿QUÉ ES ESO?
DE NUEVO, UN LENTO SONAR SE OYE...
¡...Y UNA VEZ MÁS, PARECE LLEGAR DE NINGUNA PARTE...COMO SI ESTUVIERA FUERA DE LA TIERRA!
LOS ZUAGIRES PALIDECEN BAJO SUS CURTIDAS PIELES...

ANTAR...¿SABES QUÉ ES ESO?
NADIE LO SABE.
EL SONIDO EMPEZÓ HACE MESES... Y DESDE ENTONCES ES MÁS FUERTE Y MÁS CERCANO.
EL MAGUS HA VUELTO LA CIUDAD DEL REVÉS BUSCANDO EL MOTIVO... PERO EN VANO.
BIEN, NO OS DETENGÁIS AHORA. ¡ADELANTE!
TODOS...¡CAMINAD COMO SI EL LUGAR FUERA VUESTRO, PERO TRANQUILOS! ¡QUIZÁS ENGAÑEMOS A LOS DE PALACIO.
EL MEJOR CAMINO ES A TRAVÉS DEL JARDÍN DEL PARAÍSO.
AL MENOS, EL CORREDOR ESTÁ VACÍO.
CON ALGO DE SUERTE Y ALGUNAS SOMBRAS, PODREMOS SALIR...
CON FURTIVOS PASOS Y ABIERTOS OJOS, EL GRUPO DE ZUAGIRES SALE A LAS DECORADAS AVENIDAS COMO UNA BANDA DE LADRONES NOCTURNOS...
...HASTA QUE, AL POCO...
¡UN PAR DE GUARDIAS!
¡SÍ... PERO MUDOS!
¡COGEDLES, MUCHACHOS!
LISTOS A TOMAR VENGANZA, LOS ZUAGIRES NO PRECISAN SE LES ANIME.

EN TERRIBLE SILENCIO, LOS DOS GIGANTES KUSHITAS ALZAN SUS PECHOS A LA VISTA DE SUS AIRADOS INVASORES...
...PERO SI LA MATANZA ES FEROZ, TAMBIÉN ES NECESARIA.
¡CUIDADO AQUÍ!
¡SALDRÉ AL JARDÍN!
EL JARDÍN DEL PARAÍSO ESTÁ VACÍO AHORA; SUS FLORES BRILLANDO CON BLANCURA... SUS DENSOS ÁRBOLES Y MASAS DE VERDURA LLENAS DE MISTERIO.
PERO NO SON LAS DELICIAS DE LA NATURALEZA LO QUE INTERESA AL CIMMERIO EN ESTE MOMENTO...
...TAN SÓLO EL BALCÓN QUE CUELGA SOBRE EL JARDÍN ENMASCARADO POR LAS RAMAS DE LOS ÁRBOLES.

ENCUENTRA LA VEN-
MAGUS, MIRARON
ANTERIORMENTE.
UNOS RUIDOS LLEGAN MÁS
ALLÁ DE LA CORTINA QUE
LOS GEMIDOS
DE UNA JOVEN...
PACIENCIA.
¡DIME CÓMO ES-
CAPASTE DE TU
CELDA!
¡NO!
¡NUNCA!
ARDIENTE BRASERO.
CONAN VE QUE
LAS BRONCEA-

DESCANSANDO EN SU TRONO, DENTRO DE SU BATÍN PERLADO, EL MAGUS HABLA CON VOZ DURA:
¿DÓNDE ESTÁ EL LLAMADO CONAN?
¿PREGJN TABAS POR M´?
¡¡TÚ!!
¡NO OS PAREIS AH´, PERROS!
¡MATADLE!
UNO DE LOS GUARDIAS SALTA HACIA EL BRONCEADO BÁRBARO, SU CIMITARRA EN ALTO.
AL MOMENTO SIGUIENTE CAE DE SUS MANOS SIN VIDA.
¡CONAN... AYUDA!
¡EL OTRO VIENE A MATARME ANTES DE MOR R.!

CONAN NO ES LO SUFICIENTEMENTE RÁPIDO PARA DETENER LA CIMITARRA DEL NEGRO, QUE INICIA SU RÁPIDO DESCENSO...
¡NNOOO...!
¡...PERO DETIENE EL GOLPE CON SU PROPIA HOJA!
POR UN INSTANTE, ÉL Y EL AIRADO KUSHITA SE ENFRENTAN A TRAVÉS DE LA FORMA POSTRADA DE LA MUJER...
LUEGO, CON RÁPIDA ACOMETIDA...
¡Grrrrkk...!
EL HOMBRE CAE SOBRE CONAN...
...QUIEN SE AGACHA, COLOCANDO SU MANO LIBRE SOBRE EL VIENTRE DEL GUARDIÁN...
¡LUEGO LO ALZA SOBRE SU PROPIA CABEZA!
¡Urrrhh..!

AHORA, MAGUS... COMO TE GUSTA AMARTE...
CONAN HA ESPERADO QUE VIRATA HUYERA... PERO EL HOMBRE AVANZA HACIA EL CON UNA MIRADA FIJA
EL CIMMERIO TRATA DE AVANZAR PARA ALCANZAR AL BRUJO CON SU ESPADA, NOTANDO COMO SI ESTUVIERA SUJETO CON CADENAS... O HUNDIÉNDOSE EN LOS PANTANOS DE ESTIGIA DONDE CRECE EL LOTO NEGRO.
Y MIENTRAS TANTO VIRATA AVANZA, HACIENDO PEQUEÑOS GESTOS RÍTMICOS CON SUS ADELANTADOS DEDOS...

LUEGO AQUELLAS MANOS ALCANZAN EL CUELLO DE CONAN.
Y CONAN, TIENE UN RELAMPAGO DE AHOGO, CUANDO LA AYUDA DE LAS ARTES OSCURAS...
¡...CONVIERTEN A ESTE HOMBRE FRÁGIL EN UN DEGOLLADOR QUE PUEDE ROMPER SU PROPIO CUELLO DE TORO!
EN ESE MOMENTO...
¡CONAN...!
COMO SI DESPERTARA DE ALGO, EL MAGUS QUITA SUS OJOS POR UN SEGUNDO...
ES COMO SI UN GRAN PESO SALTARA DEL CUELLO DE CONAN.
OTRO MOMENTO Y VIRATA VOLVERÁ SU MIRADA DE NUEVO A CONAN...
...PERO ÉSTE SABE QUE SI ENCUENTRA DE NUEVO ESA MIRADA... POR ELLO SE CUBRE LOS OJOS...
¡NO!
GOLPEA CIEGAMENTE CON SU GRAN CUCHILLO ILBARSI...
¡MALDITOS TÚ Y TUS TRUCOS!
¡...PERO EL ATAQUE SÓLO ENCUENTRA AIRE, MIENTRAS EL KOSALANO SE RETIRA CON INHUMANA RAPIDEZ!

¡A MI!
...CONAN TOMA CUIDADOSA PUNTERÍA...
Y MÁS ALLÁ DE LA PUERTA, EL CLAMOR CRECE...

PERO CONAN RECUPERA SU ARMA, CON CUIDADO DE LO QUE AHORA ES UN CUERPO SIN VIDA.
Y FUERA, EN EL JARDÍN, SUS ZUAGIRES EMPIEZAN A LLAMARLE DESDE ALLÍ...
¡CONAN! ¿ESTÁS A SALVO?
¡CONTESTA, POR ASURA, O IREMOS A POR TÍ!
BIEN HABÉIS ESPERADO DONDE OS DIJE, PERROS.
¡OÍMOS UN GRITO...!
BIEN, NO FUÉ MÍO.
AQUÍ HAY MÁS ESPADAS PARA QUE ESTÉIS CONTENTOS.
¡OH, CONAN... SABÍA QUE VENDRÍAS!
ME CONTARON QUE HABÍAS MUERTO, PERO SABÍA QUE NO PODRÍAN MATARTE...
¡CASI LO CONSIGUEN!
¡AHORA TENEMOS OTROS PROBLEMAS!

¡AQUÍ PERROS...! ¡DEJADLA CAER... Y VUESTRAS CABEZAS SERÁ LO SIGUIENTE QUE TOQUE EL SUELO!
LA TENEMOS, AMO...
¿Y AHORA QUÉ, SEÑOR CONAN?
¿SEÑOR, ESO SOY AHORA?
VOLVAMOS POR EL CAMINO ANTERIOR, A TRAVÉS DEL PASAJE SECRETO...
¡...Y POR LA PUERTA DEL INFIERNO!
¡MOVEOS!
ENTONCES...
¡CHACALES HIRKANIOS EN LA PUERTA!
ALGUIEN VIO MUERTOS A LOS KUSHITAS Y LLAMÓ A ZAHAK. MATÉ A UNO Y CERRÉ LA PUERTA, PERO...
¡ANTAR! ¿HAY ALGÚN OTRO CAMINO PARA SALIR DE ESTE MALDITO JARDÍN Y DE PALACIO?
¡POR AQUÍ!
MIENTRAS CRUZAN LAS FRONDAS QUE ENMASCARAN EL MURO NORTE, OYEN LA PUERTA GOLPEADA TRAS ELLOS.
¡ESPERO QUE TENGAS RAZÓN, O LOS HIJOS DE ADI PERDERÁN A UNO DE LOS SUYOS!
AÚN TIENE ESTE HIJOS EN ALGUNA PARTE.
¿VES? ¡UNA PUERTA ESCONDIDA... PERO CON CADENA...!
PARECE ANTIGUA... PERO ARRUINADA, QUIZÁS...

LA PUERTA TRAS ELLOS, HA CAÍDO YA ROTA A PEDAZOS POR LOS NÓMADAS DE LAS ESTEPAS...
...Y LOS GRITOS SE MEZCLAN CON FRENÉTICOS PASOS QUE SE ACERCAN MÁS A CADA MOMENTO.
ESTE CUCHILLO CORTA BIEN LAS CADENAS.
AHORA, SI PUEDO... ¡UNNNHH...!
¡AJÁ!
AL SEGUNDO SIGUIENTE, PENETRAN EN OTRO PEQUEÑO JARDÍN...
...DONDE ESTÁ LA ALTA TORRE QUE CONAN VIO CUANDO ENTRÓ POR PRIMERA VEZ A PALACIO.
¡GRANDE! ¿AHORA CÓMO SALIMOS DE AQUÍ?
AQUÍ ESTÁN... PERO AÚN ESTAMOS BLOQUEADOS. LA ÚNICA SALIDA ES LA TORRE.
LA TORRE SERÁ ENTONCES.
EL MAGUS HACÍA MAGIA EN LAS CÁMARAS SUPERIORES.
NO ACEPTABA MÁS QUE AL TIGRE EN ESTAS SALAS, PERO DECÍAN QUE LAS ARMAS ESTABAN GUARDADAS AQUÍ.
LOS GUARDIAS NOS ESTARÁN BUSCANDO...
¡VAMOS!
¡LOS YEZMITAS CAERÁN SOBRE NOSOTROS EN CUALQUIER MOMENTO!
ESA BARRA DETENDRÁ LA CARGA DE UN ELEFANTE.
MEJOR QUE SEA ASÍ, CONAN.
¡...PUES EL PESO TREMENDO DE LOS HIRKANIOS ESTÁ AHORA GOLPEANDO LA PUERTA!

¡BIEN!
PARECE QUE VIRATA TENÍA AQUÍ UN ARSENAL, ASÍ COMO UN LABORATORIO DE BRUJERÍAS.
¡SERVÍOS! ESTO ESTÁ A REBO-
ES.
VEREMOS!
ESA BASURA DE ZAHAK USARÁ ALGO COMO ARIETE PARA DERRIBAR LA PUERTA.
EL BALCÓN COLGANTE PUEDE DARNOS VENTAJA SOBRE ESE ARIETE...
¡UNA FLECHA PARA CADA HIRKANIO DE YANAIDAR!
¡...PERO QUEDAOS ALGUNOS EN RETAGUARDIA Y SE ARREPENTIRÁN DE USAR UN ARMA TAN PESADA!
TAN FURIOSOS COMO DESESPERADOS, LOS ZUAGIRES HACEN LO ORDENADO...
¡...JUNTO A
¡LE DI!

¡NANDIA! ¡CREO HABERTE DICHO...!
¡MALDICIÓN! ¿NO TIENES NADA
¡LA CUERDA DEL ARCO ME CORTA EL BRAZO!
TAN PONIENDO ESCALERAS EN EL
¡MUCHAS FLECHAS... NO PODEMOS...!
ATRAS,
...CUANDO UNA LANZA PUEDE HACER LO MISMO?
AQUÍ, OLGERD VLADISLAV... PUES TE VEO
ABAJO..

LUEGO, CUANDO LA SEGUNDA ESCALA DESAPARECE COMO LA PRIMERA...
¡SEGUID DISPARANDO, PERROS!
¡SI ALCANZAN ESTA TORRE, DEJAREMOS, AL MENOS, UN MONTÓN DE CADÁVERES!
LA CONTINUA LLUVIA DE FLECHAS, QUE NO PUEDEN REPLICAR CON EFECTIVIDAD LOS HIRKANIOS, ENFRÍA LOS ESPÍRITUS DE LOS ASALTANTES.
PRONTO SE DISPERSAN PARA CUBRIRSE...
...DEJANDO EL JARDÍN VACÍO, EXCEPTO POR LOS MUERTOS Y LOS MORIBUNDOS.
RÁPIDO, EL CIMMERIO TOMA NOTA DE LA SITUACIÓN.
EL PALACIO ESTÁ RODEADO POR JARDINES Y SUS VALLAS... Y LA CASA MÁS CERCANA ESTÁ A MENOS DE TREINTA PASOS DE ESTOS MUROS.
SI PUDIÉRAMOS ALCANZARLA, PODRÍAMOS PERDERNOS ENTRE...
ENTONCES, OYE LA VOZ DE OLGERD VLADISLAV, LLAMADO EL TIGRE:
¿ESTÁS LISTO PARA RENDIRTE, CONAN?
¿POR QUÉ NO SUBES AQUÍ Y ME LO PREGUNTAS?

¡LA RESPUESTA DE OLGERD RESUENA EN EL JARDÍN: "LO HARÉ... ¡AL ALBA! ¡ESTARÁS MUERTO A ESA HORA!"
ESO ME DIJO EN LA QUEBRADA DEL MONO-DIABLO, PERO AÚN VIVO, Y LA BESTIA NO.
¿POR QUÉ LOS YEZMITAS SIGUEN A OLGERD, AHORA QUE EL MAGUS ESTÁ MUERTO?
PORQUE CONOCEN A OLGERD VLADISLAV COMO EL AUTÉNTICO LÍDER DE YANAIDAR; SIEMPRE LO FUE.
LUEGO, CUANDO EL MARTILLEO COMIENZA AL OTRO LADO DEL PATIO, CONAN DESCANSA EN UNA ESQUINA MIENTRAS LA EXHAUSTA NANAIA DUERME.
INCLUSO SI SUS KUSHAFIS LLEGARAN AL ALBA, LLEGARÍAN MUY TARDE.
LUEGO, CERCA DEL AMANECER...
¡SEÑOR CONAN!
¡LOS YEZMITAS ESTÁN EN EL MURO!
LOS KUSHAFIS NO TARDARÁN... SI ES QUE VIENEN.
PRONTO OLGERD ENVIARÁ A SUS ASESINOS CONTRA NOSOTROS BAJO EL ESCUDO DE LOS MUROS SOBRE RUEDAS.
PODÍAMOS ARROJAR ESCALAS CONTRA ELLAS... Y QUEMARLAS.
MATAREMOS A MUCHOS DE ELLOS; LUEGO, MORIREMOS.
Y ASÍ, LAS ENORMES MÁQUINAS CRUZAN EL PATIO... UN ENORME ARTEFACTO DE CUERDAS, BRONCE Y HIERRO, JUNTO A LAS CUALES CINCUENTA HOMBRES AVANZAN A CUBIERTO DE LAS FLECHAS.

MATAREMOS A MUCHOS ANTES DE MORIR
HOSCOS COMO HAMBRIENTOS LOBOS EN LA MAÑANA, PREPARAN SUS ARMAS.
LUEGO, CUANDO LA MÁQUINA DE ASEDIO ESTÁ A MENOS DE LA LONGITUD DE UNA LANZA DE ELLOS...
¡CROM, MITRA Y ASURA!
EL APARATO APOYARÁ EN
ENTONCES

MIENTRAS VE LA MASA DE FIGURAS SURGIENDO A TRAVÉS DE LAS FORTIFICACIONES EN EL BORDE DE LA MESETA, CONAN NOTA QUE LOS GUARDIANES DE LAS ESCALERAS HAN DESOBEDECIDO OTRA VEZ...
¡BALASH Y SUS KUSHAFIS... Y MIS KOZAKIS CON ELLOS!
¡LLEGARON! ¡POR LOS DIOSES, HAN VENIDO!
SIN DUDA DESERTARON DE SUS PUESTOS PARA UNIRSE A LA LUCHA... Y OLGERD ESTABA OCUPADO PARA DARSE CUENTA...
¡Y AHORA ES DEMASIADO TARDE PARA ÉL!
MI SEÑOR... ¿NO OYES? ¡LOS MISTERIOSOS RUIDOS EMPIEZAN DE NUEVO!
NO TE PREOCUPES SI LOS DEMONIOS DEL INFIERNO RETUMBAN BAJO YANAIDAR.
¡VOY A UNIRME A BALASH!
¡Y NOSOTROS CONTIGO!
¡NANAIA, QUÉDATE Y BLOQUEA LA PUERTA TRAS NOSOTROS!
¿Y TÚ?
VOLVEREMOS CUANDO LA BATALLA ACABE SI ESTAMOS...
¡VAMOS, PERROS!
APENAS HAY MEDIA DOCENA DE NOSOTROS EN PIE...
¡...PERO, POR LOS HUESOS DE CROM, HAREMOS QUE PIENSEN EN UN EJÉRCITO!

¡DESTRUIRLOS, HERMANOS!
"¡ES CONAN!"
EL GRITO SE ALZA ENTRE LOS INVASORES.
"¡10.000 PIEZAS DE ORO POR LA CABEZA DEL CIMMERIO!"
ESTA VOZ ES LA DE OLGERD VLADISLAV, LLAMADO EL TIGRE...
CONAN NO PIERDE ALIENTO TRATANDO DE DAR ÓRDENES EN ESTE CAOS.
Y COMIENZA A NOTAR QUE LOS YEZMITAS SE RETIRAN...
...LA LOCURA INSPIRADA POR LAS DROGAS QUE SU LÍDER LES DABA EMPIEZA A IRSE.
EN ESE INSTANTE, CONAN VE...
¡OLGERD VLADISLAV!
SU GRAN HACHA DANDO MUERTE COMO UN AGUZADO PÉNDULO, CONAN CORTA SU CAMINO EN LA BATALLA, GRITANDO, MATANDO...

¡...PARA ENFRENTARSE AL HOMBRE QUE TAMBIÉN LE HA VISTO!
¡VEN Y MUERE, CONAN!
CONAN NO RESPONDE.
¡...PERO LLEGA, COMO UN KOZAKI HABRÍA LLEGADO, EN UN REMOLINO DE ACCIÓN!
GOLPE TRAS GOLPE, MUY RAPIDO PARA QUE EL OJO OBSERVADOR LO SIGA.
EN UN CÍRCULO, LOS GUERREROS CESAN SU OBRA DE MATANZA PARA MIRAR A ESTOS DOS LÍDERES JUGÁNDOSE EL DESTINO DE YANAIDAR...
NUNCA ME CONTASTE, OLGERD...
¿CÓMO ES CAPASTE DE LAS GARRAS DEL DURMIENTE?
PODRÍA CONTESTARTE A ESO, PERRO DEL NORTE...
¡...CUANDO TE UNAS A ÉL...!
¡UNNNH...!
MIL GARGANTAS GRITAN DE HORROR CUANDO CONAN TROPIEZA, EN UN ESFUERZO POR EVADIR LA HOJA DEL ZAPORASKO.
CON UN GRUÑIDO DE TRIUNFO, OLGERD ALZA SU ARMA SOBRE EL CAÍDO CIMMERIO...
Y QUIZÁS MUERE ANTES DE NOTAR...
URRK
...QUE EL BÁRBARO LE HA ENGAÑADO...
¡...EN EL MOMENTO FINAL!

DE CUALQUIER FORMA, HA MUERTO ANTES DE GOLPEAR EL SUELO...
...DEJANDO LA ESPADA LIBRE CUANDO CAE.
PERO EL NUEVO GRITO QUE AHORA SE ALZA ES DIFERENTE AL QUE CONAN ESPERABA OÍR MIENTRAS SUS HOMBRES VENCEN A LOS YEZMITAS...
NO HAY LUCHA AHORA... TAN SÓLO SE VUELVEN, SORPRENDIDOS, MIRANDO CON PROFUNDA EMOCIÓN...
...A LA NUEVA FUERZA DE HOMBRES ARMADOS, OCUPANDO LA CALLE EN UNA DISCIPLINADA FORMACIÓN, EMPUJANDO A LOS KOZAKIS Y YEZMITAS EN COMÚN.
A SU CABEZA ESTÁ GOTARZA, ALTO CAPITÁN DE LA GUARDIA REAL DEL REY DE IRANISTAN.
CONAN NO NECESITA CONOCER LAS ÓRDENES DADAS POR EL REY A GOTARZA:
¡TRAEME LA CABEZA DE CONAN, O LA TUYA RESPONDERÁ DE ELLO!
ES INÚTIL TRATAR DE EXPLICAR AL IRANISTANO QUE LOS YEZMITAS, Y NO CONAN, SON LOS QUE HAN ATENTADO CONTRA EL REY...
¡A MÍ, KOZAKIS!
Y, CON SORPRESA, MUCHOS YEZMITAS CAEN JUNTO A LOS KOZAKIS AHORA, LUCHANDO CONTRA SU NUEVO ENEMIGO...
...MIENTRAS FRENTE A LAS DOS MASAS, LAS ESPADAS RELAMPAGUEAN Y MÁS HOMBRES CAEN AL TOQUE SEGADOR!

EL PODEROSO GOTARZA LIMPIA EL CAMPO CON GOLPES QUE PROVOCAN JURAMENTOS... HASTA QUE SE ENCUENTRA CARA A CARA CON EL CIMMERIO:
ESTOY AQUÍ PARA MATARTE, PERRO.
¿ESTÁS AQUÍ PARA INTENTARLO?
LAS ESPADAS CHOCAN MIENTRAS NINGUNO DE LOS HOMBRES LOGRA ABRIR LA GUARDIA DEL OTRO.
LUEGO, SIN AVISO, EL RUGIR DE LA BATALLA SE ALZA EN UN CHILLIDO DE PURO HORROR.
DE TODAS PARTES, LOS HOMBRES HUYEN ESCAPANDO DE LAS ESCALERAS...
¡GOTARZA! ¿QUÉ DIABLOS HAS TRAÍDO, MALDITO PERRO PALACIEGO?
EL IRANISTANO GRITA LA RESPUESTA DURAMENTE EN SUS OÍDOS:
¡LOS REALES PROPIETARIOS DE YANAIDAR HAN VUELTO!
DE CADA LADO, HORDAS DE TERRIBLES SOMBRAS GRISES CON OJOS SIN ALMA Y MANDÍBULAS PERRUNAS SURGEN DE PRONTO...

¡...PARA CAER SOBRE CUALQUIER HOMBRE QUE ENCUENTRAN, CLAVANDO SUS GARRAS EN CUALQUIER LUGAR...
...COMENZANDO A ARRANCAR ÉSTA PARA DEVORARLA ALLÍ MISMO...
LOS HOMBRES GOLPEAN CON FUERZA... PERO LAS PIELES DE LOS CADÁVERES VIVIENTES PARECEN INMUNES A LAS ARMAS.
¡DONDE UNO CAE, OTROS TRES TOMAN SU LUGAR!
¡LOS OGROS DE YANAIDAR!
¿EH? ¿QUÉ DIABLOS...?
ENTONCES, EL ATAQUE DE LOS FUGITIVOS GOLPEA A AMBOS HOMBRES Y LOS DERRIBA...
...Y CONAN NOTA PIES SOBRE SU ESPALDA.
¡PERO, AL MENOS, SON PIES HUMANOS!
CON UN TREMENDO ESFUERZO, SE LEVANTA EN POSICIÓN SENTADA...
¡DEJADME, COBARDES, GUSANOS!
¡...EMPUJÁNDOLES CON PUÑOS Y TALONES PARA LOGRAR UN ESPACIO PARA RESPIRAR!
EL SIGUIENTE MIEMBRO QUE LE TOCA NO ES TAN HUMANO...
¿EH...?

Y CUANDO LAS VILES CRIATURAS SALTAN SOBRE ÉL, CASI DERRIBÁNDOLE, RECUERDA LA LEYENDA QUE SU AMIGO BALASH LE CONTÓ, CONCERNIENTE A LOS OGROS DE YANAIDAR:
"LAS VIEJAS LEYENDAS DICEN QUE, CUANDO DESEAN, LOS OGROS SALEN DE SUS CÁMARAS BAJO YANAIDAR... PARA DEVORAR A CUALQUIERA QUE RESIDA ALLÍ."
MIENTRAS GOLPEA A VARIOS DE ELLOS, DECAPITANDO A OTROS, CONAN SABE QUE ESTOS OGROS SE HAN REPRODUCIDO DESCONOCIDOS PARA EL HOMBRE...
PUES MIENTRAS SU ESPADA CORTA OGRO TRAS OGRO, NO HAY GRITOS... NI NINGUNA HUELLA DE SANGRE FLUYENDO...
¡...TAN SÓLO EL ROMPERSE DE COSTILLAS, BRAZOS Y CRÁNEOS!
¡ASÍ, ESTOS MONSTRUOS SON LOS MISTERIOSOS TAMBORILEROS BAJO YANAIDAR!

LUEGO CORRE JUNTO A LOS RESTOS DEL EJÉRCITO HACIA LAS PUERTAS DE LA CICLÓPEA CIUDAD...
...BAJANDO LAS ESCALERAS, LAS RAMPAS Y A TRAVÉS DEL SUELO DEL CAÑÓN.
LOS OGROS LES PERSIGUEN MÁS ALLÁ DE LA PUERTA, TOMANDO UN HOMBRE TRAS OTRO.
MIENTRAS EL ÚLTIMO FUGITIVO CRUZA LAS PUERTAS, LOS OGROS AVANZAN...
...TOMANDO A LO LARGO DE LA CARRETERA LOS CUERPOS CAÍDOS EN LA AGOTADORA LUCHA.
PERO NO VAN MÁS ALLÁ DE LAS PUERTAS DE YANAIDAR.
BUSCANDO ENTRE LOS HERIDOS, MUCHOS DE ELLOS ROTOS, CONAN ENCUENTRA POCOS DE SUS ZUAGIRES EXCEPTO ANTAR, HIJO DE ADI.
SU LEAL AMIGO TUBAL TAMBIÉN ESTÁ... TUBAL, QUE TRAJO A LOS KUSHAFIS A LA CIUDAD DE LA MUERTE.
ALGUNOS OTROS SABE QUE... HAN DESAPARECIDO.

CONAN BUSCA A BALASH PARA AGRADECERLE SU LLEGADA OPORTUNA, CUANDO...
¡CONAN! ¡TENEMOS COSAS QUE DISCUTIR!
¿QUIERES PELEAR AUN... INCLUSO AHORA, GOTARZA?
HICE UN JURAMENTO A ASURA DE OBEDECER LAS ÓRDENES DE KOBAD SHAH DE IRANISTAN, DESDE QUE SUPE RESPIRAR.
Y SIN DUDA, TENÍAS HOMBRES EN KUSHAF QUE TE DIJERON DÓNDE ESTÁBAMOS BALASH Y YO.
¡ALGO ASÍ! AUNQUE NO ESPERABA LLEGAR A UNA MATANZA...
¿QUE PIENSAS AHORA?
DEJAR EL ASUNTO EN MANOS DEL COMBATE PERSONAL.
SI PIERDES, AÚN PODRÁS PROBAR TU INOCENCIA.
PIERDE, Y OS LLEVARÉ DE REGRESO A ANSHAN CONMIGO; GANA Y SERÁS LIBRE.
TE PROMETO CONTAR AL REY TU PARTE EN LA CAÍDA DE LOS "ESCONDIDOS."
¡NO CON LA LOCA SOSPECHA DE KOBAD!
LUCHARÉ SI QUIERES, ¿EH?
¡ALTO!
¡ALTO, OS DIGO!
¡CONOZCO A ESE HOMBRE, CONAN! ¡ES UN MENSAJERO REAL! ¿PERO QUÉ...?
¡CESAD LA BATALLA, HE MATADO A TRES CABALLOS PARA LLEGAR AQUÍ!
¿CON QUE PROPÓSITO?
¡KOBAD SHAH HA MUERTO, GOTARZA, POR EL VENENO DE LA DAGA LLAMEANTE... Y SU HIJO ARSHAK REINA AHORA EN IRANISTAN!
¡OJOS DE ASURA!
¿Y DE MI MISIÓN, QUÉ?

EL REY ARSHAK HA RETIRADO LOS CARGOS CONTRA CONAN Y BALASH...
...Y PIDE A BALASH QUE ASUMA LA PROTECCIÓN REAL DE LA FRONTERA NORTE.
TAMBIÉN RUEGA A CONAN QUE VUELVA AL SERVICIO DE ANSHAN.
IRANISTAN NECESITA A TODOS LOS GUERREROS MIENTRAS YEZDIGERD DE TURAN ENVÍE SUS EJÉRCITOS PARA EL PILLAJE CONTRA SUS VECINOS.
¿BIEN? ¿QUÉ DECÍS, SEÑOR CONAN?
ESTOY SEGURO DE QUE BALASH HARÁ SU PARTE... PERO SI LO QUE DICES ES CIERTO, HAY UN RICO BOTÍN EN LAS ESTEPAS TURANIAS.
ESTOY CANSADO DE LAS INTRIGAS DE LA CORTE PERFUMADA.
LOS QUE QUIERAN VOLVER A ANSHAN PODRÁN HACERLO.
EL RESTO CABALGARÁ CONMIGO POR LA MAÑANA.
¿PERO, Y NOSOTROS, LOS HIRKANIOS?
NUESTRAS FAMILIAS Y LÍDERES HAN SIDO MASACRADOS. NUESTRA CIUDAD, EN MANOS DE LOS OGROS.
¿QUÉ SERÁ DE NOSOTROS?
LOS QUE QUIERAN VENIR CONMIGO, O QUEDARSE CON BALASH, PODRÁN HACERLO.
Y SI BUSCÁIS COMPAÑERAS... ALGUNAS MUJERES HUIDAS DE YANAIDAR OS PUEDEN GUSTAR...
¡TRUENOS DE CROM!
¡VIENDO A PARUSATI... HE NOTADO... OLVIDÉ A ESA RAMERA NANAIA!
AÚN ESTARÁ EN LA TORRE ESPERANDO MI REGRESO.
¿CÓMO DIABLOS VOLVERÉ A RESCATARLA CON ESOS OGROS?
NO DEBES PREOCUPARTE, CONAN.
¿QUÉ...?

¡NANAIA!
CREÍ QUE ESTARÍAS...
¡OH, BIEN! ¡ES JUSTO LO QUE DIJE!
ESTO ES POR DISFRAZARTE DE ZUAGIR Y LUCHAR A MI LADO...
¡...Y ESTO POR DESOBEDECERME!
¡ARRIBA, HERMANOS!
¿SENTARÉIS VUESTROS GORDOS TRASEROS EN ESTAS ROCAS HASTA DESFALLECER?
¡ASÍ, GUIADOS POR LA JOVEN MORENA, CAMINO HACIA EL PASO QUE LLEVABA A LA CARRETERA DE KUSHAF...!
FIN

© 1974 THE GORBLIMEY PRESS • PUBLISHED BY MIDDLE EARTH • BOX 18372 • DENVER, COLORADO 80218 • ALL RIGHTS RESERVED

PLATE 3

VIAJA A MUNDOS FANTÁSTICOS CON...
HOWTOARSENIOLUPIN